

PRIMERA PLANA

**GREMIOS:
VIGILIA DE ARMAS**

Año V - Nº 207 - S 100 - Buenos Aires, 13 de diciembre al 19 de diciembre de 1966



**GENERAL
ALSOGARAY:**

**¿QUE PASA EN
EL EJERCITO?**



Buen fin y mejor principio!

Por supuesto, no es sólo una "frase hecha".

Para los adeptos de Warren éste es un concepto que tiene vigencia todo el año.

Porque cada vez que se termina una botella y se empieza otra, se renueva ese diálogo íntimo y placentero entre Warren y su paladar.

Es oportuno recordarlo

ahora, en vísperas de las tradicionales Fiestas, para que usted tenga presente a Warren en la alegría de su mesa.

O en el buen gusto de su regalo.

Ninguna ocasión más propicia para celebrar en la grata compañía de Warren. Ese whisky fácil de distinguir entre los nacionales, aunque no entre

los importados.

Y como se termina el aviso -y el año- queremos decirle una frase que, al igual que Warren, está en boca de todos: Felices Fiestas!

WHISKY AÑEJO

Warren

Genio y figura de escocés.



CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



Los acomodadores del cine Metropolitan, en Buenos Aires, todavía se acuerdan de "aquella señora con anteojos de oro blanco y pantalones azules que vino a ver Lawrence de Arabia como media docena de veces"; los del Gaumont están aprendiendo a reconocerla: el domingo 4, Victoria Ocampo vio Khartoum por cuarta vez, desde una incómoda butaca de la fila 2. Llamarla por teléfono, en estos días, es arriesgarse a una invitación a ver Khartoum de nuevo: el personaje del general Charles—Chinese—Gordon (foto) la arroba de tal modo que cualquier sitio de la enorme sala le resulta aceptable. En el caso de Lawrence, su amor era un desprendimiento de la literatura; en el de Khartoum, se interesa por la mística.

TEATRO

Benito aclara ciertas dudas: Solo en el escenario, un arquitecto cordobés inventa el humor automático y una jerigonza delirante, alcanzando un patetismo sólo rozado por Chaplin y Tati (Di Tella).

Help, Valentino!: Cuatro afilados comediantes corren a todo vapor por un tablado de juguete, se burlan con ingenio y acidez de los años locos y de sus leyendas; les alcanza una banda sonora irrespetuosa y recurrente, fragmentos filmados del bello Rodolfo y un biombo decorado por Antonio Berni (La Recova).

Luv, de Murray Schisgal: Dos hombres y una mujer van y vienen por un puente neoyorquino, trenzan amores y desamores, sin llegar nunca hasta la razón de tanto movimiento (Regina).

Mens sana in corpore sano, de Carlos del Peral: Un cierto humor intelectual que no alcanza a tocar fondo, apenas sirve para rescatar algún virtuosismo del director Norman Briski, un monólogo de Nacha Guevara y los perversos sonidos de *I Musicisti* (Di Tella).

CINE

Galia: Los seres libres no suelen amar, piensa el director Georges Lautner, y arriesga una demostración al contar la historia de una muchacha provinciana, despreciada pero mal preparada para la soledad; si logra un film impecable es gracias a su empeño en no dispersarse en tesis laterales (Opera y Premier, ver pág. 74).

Batman: Para derrotar a sus ridículos enemigos, el Hombre-Murciélago y su epígono Robin cuentan con una fantástica dote de aparatos especiales, vehículos súper rápidos y la devota admiración de toda clase de funcionarios, desde el Jefe de Policía hasta el Presidente; un disparate que reza buen humor por todos lados (Ocean, ver página 74).

El Evangelio según San Mateo: Una transcripción fiel del Evangelio más "popular". Describe a Cristo como un ser humano, pero se detiene, antes de tiempo, a las puertas mismas de la emoción (Coliseo y Lido).

Ser mujer: El vetusto director Claude Autant-Lara se lanza a predicar la anticoncepción en un film arcaico, que, sin embargo, exhala convicción (Paramount, Libertador).

SIGUEN EN CARTEL: Un hombre y una mujer: El es corredor de automóviles, ella, no; pero igual se

aman en colores, con fondo musical de sambas brasileñas. Una tarjeta postal de lujo (Broadway); **La tienda de la Calle Mayor:** Los checos Kádar y Kloss saben introducir sonrisas como cuñas en el cuerpo de la tragedia, durante la ocupación nazi en una aldea (Cosmos 70); **Khartoum:** Apenas la rebelión de los derviches, pero muy bien narrada (Gaumont).

PLASTICA

III Bienal Americana de Arte: Sólo para darse una idea de lo que vivió Córdoba en octubre último, a través de las obras premiadas y otras que lo merecían, en una atinada selección del arquitecto Samuel Oliver (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida Libertador 1473).

Dinigan: Una larga fila de dibujitos en colores, ubicados a medio camino entre el disparate y la melancolía, la invención pura y el humor jugueteón, contagia el júbilo de un trompetista de jazz, fotógrafo y pintor novel (El Laberinto, Maipú 781).

Diseño y Arte Moderno: Los amores finiseculares por la naturaleza, el orientalismo y la novela rosa tuvieron su gloria decorativa en los diseños del Art-Nouveau; ahora, los espíritus barrocos vuelven a deleitarse con los delirios de esa época, ante los mesurados destellos que conservaron algunos portefolios (Museo de Arte Moderno, Corrientes 1530).

Picasso: Las técnicas del grabado son, apenas, una medida para el genio de El Español: ante las 150 piezas, que reúnen imágenes de treinta años, es posible recibir casi toda la potencia benefactora del poeta (Instituto Di Tella, Florida 936).

TELEVISION

MARTES 13 — El agente secreto: La fantasía de un científico (raptado, por supuesto) se había concretado en un invento capaz de dominar el mundo; afortunadamente, el Capitán Burke llega hasta él y comprende que la suprema ambición del prócer era luchar por la paz (Canal 13, 22.30).

JUEVES 15 — Boxeo: El encuentro definitivo entre el mexicano Ramón La Cruz y el chaqueño Jorge Rosales, por el título sudamericano de los medio-medianos (transmisión desde Mar del Plata, Canal 13, 22.30).

VIERNES 16 — Ciclo de Teatro Universal: *Antígona*, de Jean Anouilh; o el delicado paso del sarcasmo y la psicología por la tragedia griega, en una puesta seguramente escrupulosa de Jorge Petraglia. El reparto, enca-



箱の家

ESPECIALIDADES
ATUNES Y MARISCOS

RESTAURANT JAPONES

CASA DEL ATUN

BS. AS.

ALTE. BROWN 1127

T. E. 28 - 4080

MAR DEL PLATA

B. MARITIMO 5869 - T. E. 2 - 1207



CLUB

ALMUERZO

Y

DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO

L/AGOS DE PALERMO — T.: 772 - 7233

SENSACIONAL



LA FONDUE SUIZA

y la

Mousse au Chocolat

Av. Libertador 4534

FTE. HIP. PALERMO

vino

ASADO CON CUERO
CON LA MEJOR
CARNE ARGENTINA

Av. LIBERTADOR N° 1299 (VIA LOPEZ)

RESERVAS: T. E. 791-3984
ESTACIONAMIENTO PROPIO



La Grotta di Bacco

ALMUERZO PARA EJECUTIVOS
EXQUISITA COMIDA EUROPEA

LAS HERAS
2311

TELEFONO
85-0112

REFRIGERACION

Y PARA
EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío

505 4

CROMO S. A.



REGALO PERSONALÍSIMO...
REFINADO...

Les Parfums
Robert Piguet
Paris

Para la mujer: BAGHARI, BANDIT, FRACAS, COLONIA, LAVANDA.
Para el hombre: CRAVACHE.

También en lujosos "combination sets" para regalos.

En pertumerías y negocios de categoría.

bezado por Lilian Riera, Susana Rinaldi y Enrique Fava, puede llegar a un prodigioso vuelo (Canal 7, 22.45)

SABADO 17 — Biblioteca de Studio Uno: *La Pimpinela Escarlata*, o el folletín de la Baronesa de Orczy, transformado en comedia musical, o poco menos, por los mismos responsables del show italiano *Studio Uno* y un ejército de comediantes de primera línea. El último programa de un ciclo paródico de gran despliegue, el mejor de todos los difundidos este año por la televisión argentina (Canal 13, 23.45).

DOMINGO 18 — Conciertos del domingo: El entusiasmo del Trío Estable de Rosario ante las partituras de Luis Gianneo y Joseph Haydn (Canal 11, 11). **El show de Dean Martin:** La gracia apenas marchita del multivido se renueva cada semana: esta vez, Lucille Ball, Billy Crosby y Kate Smith se encargan de saltar por el aire durante una hora (Canal 2, 21).

MUSICA

MARTES 13 — Música Barroca: Fin de la temporada 1966 del Conjunto de Cámara *Pro Música Barroca*, siempre capitaneado por Ramón Antonio Gallo. Esta vez con la participación de la soprano Carmen Favre y el organista Pablo Sosa, en un programa donde rutilan los nombres de Sammartini, Buxtehude y Händel (Sala Casacuberta del Teatro San Martín, a las 18.45).

DISCOS

La muerte del Obispo de Brindisi, de Menotti: Una cruzada infantil iniciada en Alemania en 1212 para liberar la Ciudad Santa, es el pretexto utilizado por Menotti para estructurar un nuevo drama operístico. Autodefinido como un hombre de teatro, el autor no puede evitar que su música, sin la representación escénica, se convierta en una suntuosa armadura vacía (RCA Victor LSC-2785 estéreo).

Cuadros de una exposición, de Mousorgsky: Las catorce piezas para piano que el compositor dedicó a la memoria de su amigo, el arquitecto pintor Victor Hartmann, fueron siempre una tentación para buenos orquestadores y de los otros. Desde que Ravel realizó su propia transcripción sinfónica, uno de los prodigios artesanales más deslumbrantes de la música contemporánea, todos coincidieron en que sería la definitiva. Es la que utiliza el director Bernard Haitink, con la precisa orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, para reincorporarla a los catálogos discográficos (Philips 89043 AY estéreo).

Catorce con el tango: En realidad son 42, pero así y todo 14 escritores, 14 músicos y 14 artistas plásticos no bastan. Intentan una autodefinida *nueva apertura*, pero apenas consiguen una mezcla de confusión y grandilocuencia, que no alcanza a equilibrar el golpe de frescura de *Nadie puede*, del eterno Enrique Delfino (Fermata LF-2001 monoaural).

LIBROS

La bastarda, por Violette Leduc: Hasta que escribió estas quemantes confesiones, Violette Leduc era "un desierto que monologa". Fea, cleptómana, lesbiana, le bastó desnudarse ante la gente para entenderse con ella. Quizá porque aquí está todo el fulgor de su corazón sublevado, que canta sin ver la luz (Sudamericana, 800 pesos).

Cuaderno de navegación, por Leopoldo Marechal: Son claves para caminar por la obra de este fabulista y cosmólogo argentino. Una poética y un *Manual del Astronauta* coexisten con un telescopio que apunta hacia *Adán Buenosayres*. Afinando la puntería, se puede también ver más allá (Sudamericana, 290 pesos).

Gargantúa y Pantagruel, por François Rabelais: Punto de encuentro entre los goces terrestres de la Edad Media y las curiosidades del Renacimiento. Los dos gigantes de la saga rabelesiana revientan el mundo con sus orgías, crean un lenguaje nuevo y descubren la condición divina de la Carcajada (Plaza & Janés, 350 pesos).

La China contemporánea, por Edgar Snow: Reportero eximio, cautivante analista, el norteamericano Snow confronta la China que conoció antes de la Segunda Guerra con la de 1960, sin Guardias Rojos ni Lin Piao (Fondo de Cultura Económica; 2 tomos; 1.050 pesos; ver página 82).

Las maquinaciones de la noche, por Raymond de Becker: En la vida "soñámbula" de hombres y sociedades —dice Becker, en esta brillante antología anotada del sueño a través de los siglos— se revela su destino histórico, que surge del inconsciente colectivo (Sudamericana, 680 pesos; ver pág. 82).

Mi Buenos Aires querido, por Nicolás Olivari: Treinta y ocho postales para redescubrir una ciudad (Álvarez, 250 pesos).

Los mil días de Kennedy, por Arthur M. Schlesinger — Kennedy, por Theodore Sorensen: El historiador y el amigo se reparten la exégesis de un estadista; sus dos libros constituyen el mejor y más documentado aporte publicado hasta hoy (Aymá, 3.500 pesos; Grijalbo, 2.470 pesos; ver págs. 81-82).

DEPORTES

MARTES 13 — Fútbol: Unión, vencedor del campeonato de Primera B 1966, se erasaya en su nueva categoría con Independiente, que lleva como estrella a Luis Artime, el goleador del año (Santa Fe, a las 17).

DOMINGO 18 — Equitación: Con las máximas exigencias, representadas por dos recorridos con vallas a 1,50 metros de altura, finaliza el campeonato nacional de saltos; en acción: Hugo Arrambide, Carlos Delia, Jorge Amaya, principales protagonistas de la semana (Club Hípico Argentino, 16.30). **Esgriima:** Restallantes espadas se cruzan en busca de la victoria, que debe producirse al primer golpe (Club Banco de la Nación, en Vicente López, a las 14.30). ♦

Usted la carga, apunta,
dispara... y es suya
toda la belleza del mundo.
Cuando se trate
de atrapar belleza,
decidase por el arma
que Usted merece:
una Canon, en cualquiera
de sus modelos.

Canon

Distribuye  MAYON S.A.C.I.A. División Fotografía

LA NUEVA HORMIGONERA HIM YA ESTA TRABAJANDO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

PUBLICITARIA



Petersen, Thiele y Cruz S.A., empresa que construye la Ciudad Universitaria en la Avenida Costanera Norte, utiliza ya la NUEVA HORMIGONERA HIM TELEDIRIGIDA CON DESCARGA POR INVERSION DE MARCHA.

En las grandes construcciones, donde los costos de horas-hombre tienen fundamental incidencia, es decisivo el rendimiento de la HORMIGONERA HIM.

- Producción superior a los 45 pastones por hora.
- Tres modelos con distintas capacidades de elaboración: 350, 500 y 750 litros.

Fabricada bajo licencia exclusiva de Mannelli-Polverini & C. de Italia.



ferrotécnica

Sociedad Anónima

Exposición y Ventas:
Avda. Belgrano 746 - Tel. 33-9784
Buenos Aires

Planta Fabril:
Giles 930 esq. Olavarría
Caseros - F. C. G. S. M.

En Rosario:
Ríoja 1308 - Tel. 66140

En Córdoba:
Alvear 635 - Tel. 24678



G 159

TRANSICIONES

DISTINCIONES — A **Bernardo Houssay** (79), la Gran Cruz de Alfonso el Sabio otorgada por el Gobierno español; en Buenos Aires, diciembre 4.

- A **Kleber Haedens** (53), el premio *Interallié*, por su novela *El verano muere bajo los tilos*; en París, diciembre 5.
- A **Victor Grignaschi** (41), médico hematólogo, el Premio Pablo San Martín y la medalla de oro de la Fundación para Combatir la Leucemia. Sus investigaciones ya le habían valido otras tres distinciones; diciembre 6.

NACIMIENTOS — De un niño de cuatro kilos, hijo de la ex ingeniera **Romy Schneider** (28) y del director de cine **Harry Meyen** (42), al cabo de cuatro meses de matrimonio; en Berlín Occidental, el 4 de diciembre.

DIVORCIOS — De la multimillonaria **Barbara Hutton** (52) y su séptimo esposo, el Príncipe vietnamés **Doan Vinh Na Champacak**. El siguió jugando al golf mientras Barbara volaba a México a tramitar la separación, dejándole tres millones de dólares como regalo de despedida; en Tànger, diciembre 3.

- De **Judy Garland** (44) y su cuarto marido, el actor **Mark Herron** (36), por iniciativa de ella, que alegó un *non consummatum*; en Las Vegas, diciembre 5.

DESIGNACIONES — De **Janos Kádár** (54), reelecto como primer secretario del Partido Comunista húngaro, por un período de cuatro años: en Budapest, diciembre 3.

- De **Fray Amado Nofal** (30), profesor de Teología y Lenguas, como Prior del convento de Santo Domingo, en Buenos Aires, diciembre 6.

ARRESTOS — Del contraalmirante (RE) **Enrique Sánchez Moreno**, por considerar innecesariamente onerosa la revista naval de febrero próximo, en una carta divulgada por el diario *La Prensa*; en Buenos Aires, diciembre 5.

SANTAS INDIGNACIONES — De **Victoria Ocampo**, escritora y automovilista, luego de padecer reiterados abollos en su coche. Publicó una carta en la que propone "multas grandiosas" para los conductores "que rompen farolitos", en San Isidro, diciembre 7.

- Del Senador democristiano italiano **Ludovico Montini**, hermano del Papa, contra el último film de **Romina Power** (15), *Cómo aprendí a amar a las mujeres*, por ciertas escenas "lascivas y eróticas". Se quejó al Gobierno; en Roma, diciembre 3.

BEATIFICACIONES — Del sacerdote polaco **Maximilian María Kolbe** (1893-1941), muerto en el campo de concentración de Auschwitz por salvar a otro prisionero. La Congregación Vaticana de los Ritos consideró sus méritos; en Roma, diciembre 6.

MUERTES — De **Natalicio González** (67), ex Presidente del Paraguay (1948-1949), diplomático, escritor y editor en México de los poemas del argentino Macedonio Fernández, y de su esposa, Lilia Frutos. El fue aniquilado por un síncope cardíaco y ella se suicidó horas después; en México, diciembre 7.

- De **Hung Hsiang Nu**, célebre actriz china, acosada por los Guardias Rojos, que la acusaban de "degeneración" y la pasearon, rapada, por las calles. Se arrojó desde un quinto piso; en Cantón, diciembre 5.

- De **Canela**, uno de los caniches "bandidos" de Juan Domingo Perón, a una edad impredecible. El ex Presidente lo enteró en el parque de su quinta 17 de Octubre, e hizo colocar una lápida de piedra. El perro había acompañado a Perón en su exilio por Paraguay, Venezuela, la República Dominicana y España. En Madrid, diciembre 9.

COMPROMISOS — De formalizar matrimonio con **Haydée Thompson Maldonado**, por parte del telúrico dirigente radical del Pueblo, del barrio de San Telmo, **Roberto Cabiache** (44), director nacional de Abastecimiento durante el Gobierno de Arturo Illia, a quien sus corifeos suelen llamar *Yrigoyen chico*. En Buenos Aires, diciembre 7.

PROCESOS — A **Alberto Miguez** (26), escritor gallego, por "realizar propaganda ilegal". Su último ensayo, *El pensamiento político de Castelao*, propicia la separación de Galicia como nación autónoma de España; en Madrid, el 3.

- A **Peter Fonda** (26), hijo del actor **Henry Fonda** (61), acusado de tenencia y cultivo ilegal de marihuana en el patio de su casa; en Los Angeles, diciembre 3.

TRASPÍES — Del príncipe **Alfonso de Borbón Dampierre** (29), que se dejó ver en compañía de una modelo de la televisión italiana, cuando su noviazgo con **Maria del Carmen de Villaverde** (16), nieta de Francisco Franco, le otorgaba esperanzas de ascender al trono español; en Roma, el 4. ♦

Por ahora hacen origami



Desde los tres años los niños japoneses hacen pajaritos de papel (origami) con sorprendente habilidad. Cuando llegan a grandes alcanzan una perfección singular para los trabajos manuales. Las manos de los operarios de YASHICA —por ejemplo— son fabulosas máquinas humanas, capaces de montar con rapidez y precisión ínfimas piezas de hasta 1/2 mm. A esa maestría se suma la reconocida capacidad de sus técnicos, lo que hace de YASHICA una empresa fotográfica única en el mundo. Los niños japoneses hacen origami; mañana fabricarán cámaras YASHICA.

YASHICA



De la línea de calidad YASHICA: minister **D**. Dotada de fotómetro integrador con revolucionario Ojo Genial que permite tomar fotos perfectas a contraluz. Tiene garantía por tres años.

REPRESENTANTES
CHORNO
PARAMA 20 07 00

CARTAS

PIANISTAS — Con relación al artículo "Los leones vuelven al Coliseo" (Nº 205), quiero aclarar que la comisión ejecutiva de la Selección Argentina para el VIII Concurso Internacional de Piano Magda Tagliaferro, solicitó en octubre, por nota, la adhesión de la Caja Nacional de Ahorro Postal. El trámite respectivo corre en expediente Nº 1443-GG/66, abierto el 21 de noviembre último. A raíz de ello y con arreglo a lo sugerido por la dependencia competente de esta Institución, en su oportunidad se dispuso acordar la entrega, en carácter de premio, a los ganadores del concurso, de cuatro certificados de ahorro por valor de 5.000 pesos cada uno, para ser distribuidos en la forma en que la comisión ejecutiva del certamen lo considerara más conveniente.

Roberto F. Pistrelli
Presidente, Caja Nacional
de Ahorro Postal
Capital

• En su información "Los leones vuelven al Coliseo" se omite que la pianista Edda Sangrigoli recibió el tercer premio (Premio Administración General de Emisoras Comerciales de Radio y Televisión, dotado de 35.000 pesos). Además, el público no levantó "una rápida colecta para premiar a la defraudada Sangrigoli". El Premio del Público fue instituido antes de que se conociera el veredicto; por otra parte, para votar había que contribuir a formar los fondos del premio.

Edda María Sangrigoli
La Plata, Buenos Aires

SEGUROS — En el artículo "Inder, con la vida en un hilo" (Nº 203), se hace referencia a la posibilidad de que el suscripto —así debo inferirlo dada mi participación en la dirección de algunas entidades que menciona la nota— tendría el propósito de asumir el control de las Compañías Chaco Argentino y Nahuel, primeramente, y El Acuerdo, Mercantil Andina, Regional y La Agrícola en su

segunda etapa, para asegurar de ese modo la subsistencia de una entidad reaseguradora a crearse. Por la presente deseo informarle que no he mantenido directa o indirectamente gestión alguna en ese sentido. Tampoco he expresado propósitos que pudieran dar lugar a una versión semejante. No hay quien pueda desmentir mi aseveración y considero que la anterior información está sólo en la imaginación o en el interés de quien afirme lo contrario.

Eduardo Mayer
Capital

• En el Nº 203, al hacer referencia a versiones según las cuales existiría la intención de formar un frente de compañías aseguradoras con un control unificado, para dar lugar así a la creación de una entidad reaseguradora, expresa la posibilidad de que La Agrícola, Compañía de Seguros, sea "adquirida" por un grupo financiero. Es natural que, tratándose de una Sociedad Anónima, el término utilizado supone la tenencia de un paquete accionario que permita el control de la empresa por conducto de una mayoría asegurada.

En mi condición de presidente del directorio de La Agrícola, y en representación del mismo, he dispuesto una investigación para apreciar el grado de veracidad de la versión aludida. Como resultado de la investigación realizada, sobre lo que considero innecesario entrar en detalles, estoy en condiciones de afirmar que quienes podrían dar lugar a una operación tal que posibilitara el objetivo señalado, no han recibido ofrecimiento alguno de compra de sus tenencias en acciones de La Agrícola. He recibido seguridades, asimismo, respecto de su decidido propósito de conservarlas, dada su antigua identificación con la Compañía que presido, con la que, incluso, se sienten ligados por fuertes lazos afectivos.

Matías Mackinlay Zapola
Presidente, La Agrícola
Capital

VIRTUOSOS — Respecto de "Los cantos de la memoria" (Nº 203), deseo subsanar dos errores: 1) es inexacto que los trabajos extras no se remuneraban; 2) a

pesar de las insistentes insinuaciones para que el Cuarteto Pessina continuase su actividad, al fallecer mi querido hermano Osvaldo, en homenaje a su memoria y como colaborador desde su fundación, di por finalizada su actuación pública; yo continué, por mi parte, en música de cámara, como solista o integrando el trío Opitz-Pessina-Pratesi.

Carlos Pessina
Capital

PERONISMO — Muy jugoso el capítulo "Los ferrocarriles son nuestros" (número 187), de la Historia del Peronismo. Detento el honor de haber sido el único director de los bancos oficiales (el Industrial) que en 1946 se opuso a la compra de las compañías ferroviarias. Traté, en una reunión, de dar lectura a un proyecto de nuevo arreglo con esas compañías inglesas, elaborado por el ex Ministro Salvador Oría y que era ventajoso para el país. Don Miguel Miranda, que presidia la reunión, se puso furioso. Apenas había empezado a leer yo el informe cuando se levantó y me dijo: "Pibe, vení para acá". Pasamos a una habitación vecina y allí me explicó en su jerga habitual: "Pero che, ¡vos estás loco!... Te querés hacer el De la Torre... Ahora que viene el tiempo del «chapa» salís con esas macanas. ¡No ves que en esto estamos todos metidos!". A los pocos días fue aceptada mi renuncia como director del Banco Industrial.

Ingeniero Mauricio Birabent
Capital

• El Cardenal Ernesto Ruffini, como recuerda Primera Plana, en su "Historia del Peronismo" (Nº 202), asistió, en octubre de 1950, al V Congreso Eucarístico Nacional, realizado en Rosario. Con mi esposa, Josefina Prats de Pugnalin, tuvimos el insigne honor de recibirlo como huésped en nuestra residencia de Rosario. En ella permaneció, con parte de su comitiva, desde el 21 de octubre hasta el 31 del mismo mes, en que viajó a Buenos Aires, para regresar a Roma. Es indudable que fuerzas invisibles y no identificables trataron de hacer fracasar el mencionado Congreso, y debilitar las relaciones entre el Estado argentino y la Iglesia. Esas fuerzas buscaron complicar en su obra al Presidente de la República; por eso se intentó que no concurriera al acto de clausura del Congreso, tal como estaba previsto. La delegación que hizo en el Vicepresidente, doctor Quijano, motivada por las primeras manifestaciones de la incurable enfermedad de su esposa, favorecieron aquellos insensatos planes, y se hicieron circular rumores de que el Presidente quería desairar al Congreso.

Lo cierto es que el Cardenal Ruffini fue objeto, frente a mi residencia, de una demostración pública de fe religiosa como nunca había visto Rosario. En estas circunstancias, y ante una situación fluida y confusa, viajó a Buenos Aires el agregado militar del Legado Pontificio, general de brigada Joaquín Y. Sauri, quien llevaba también la palabra del agregado naval, contraalmirante Carlos A. Garzoni, y del agregado aeronáutico, Sánchez Zinny, ante las Fuerzas Armadas y ante el Presidente; quien, a su vez, dispuso que el Ministro Mendé se trasladara a Rosario para ultimar los detalles del viaje que él haría el 30. De esta manera, el Presidente llegó a Rosario acompañado por su esposa, a pesar de la recomendación en contrario de los médicos de la señora de Perón, y del Canciller doctor Paz. No hubo, como señala Primera Plana, actitudes especiales del doctor Quijano que hicieran cambiar los planes del Presidente.

Albino Pugnalin
Capital

COCHERAS EN VENTA

POR RAMPAS

en Lavalle 662 y Florida

En esa ubicación extraordinaria, múltiple, con los subterráneos a un paso, y los bancos, cines, hoteles, seguros, turismo, aviación, restaurantes, etc., etc. En plena construcción, tendrán rampas cómodas, anchas, de suaves pendientes. En 5º piso sector para lavado. Desde

\$ 150.000 AL CONTADO Y \$ 15.000 MENSUALES

En operaciones casi-contado, interesantes bonificaciones, con buen margen en caso de reventa. Valor actualizable, demanda previsiblemente en aumento, ya más de 100 vendidas (1º, 2º y 3º pisos); ahora iniciamos la venta de los subsuelos y demás pisos altos.

Sr. EJECUTIVO:

Sr. PROPIETARIO DE LA ZONA:

Sr. GERENTE DE LA CIA....:

Uds. saben que las necesitan, que el tiempo que les ahorrará, no tiene precio, que con ellos consolidarán el valor de sus propios bienes, que el auto no es un lujo, sino parte de la actividad de cada uno de Uds. y de v/clientes y colaboradores, y que los habrá cada vez en mayor cantidad. Hoy cabecearas disponibles de 6 y 10 cocheras, que permiten estacionar 8 y 14 automóviles, sin recargo, respectivamente.

ASEGURESE PRECIO Y CONDICIONES

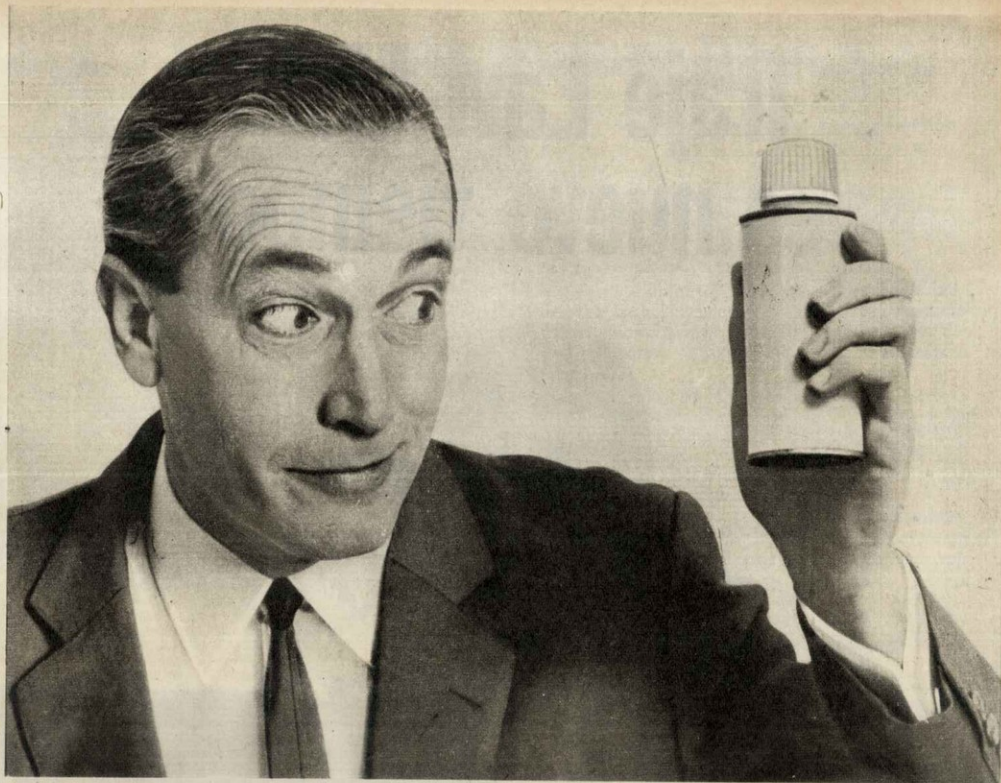
LOCAL EN VENTA

O EN ALQUILER

Dentro del mismo edificio, frente a esa calle tan altamente publicitaria. En planta baja a la calle 200 m.c., con amplias vidrieras, sala interior de 360 m.c., subsuelo de 900 m.c. Con la posibilidad de combinarlo con oficinas a construir en otros (2.800 m.c.).

Proyecto y Dirección: Arqto. Luis E. Bianchetti
Empresa Constructora: Bova-Seery y Lijtmaer S. A.
Propietaria e informes: Tres Lomas S. A.

Corrientes 712 - 49-0961 y 0859



Este negocio está en sus manos

Usted que quizás ya ha pensado en la posibilidad de envasar sus productos en **Aerosol**, póngase a estudiar el problema y vaya preparándose para una espléndida sorpresa. Porque el Aerosol es un negocio de **gran potencial** en el momento actual.

Estas son las razones:

- Las investigaciones de mercado determinan para el Aerosol un mercado potencial estimado de 88.000.000 de unidades anuales.
- Usted puede hacer envasar en Aerosol por terceros cualquier producto de baja y mediana viscosidad, pinturas, lubricantes, productos medicinales, cosméticos, etc.
- Todos los problemas en materia de envases, válvulas, formulación y propelente están resueltos.
- La adopción de este moderno sistema de empaque no requiere una gran inversión, dándole en cambio todas las ventajas de la creciente demanda actual.
- Usted cuenta además con el Servicio Técnico de DUCILO, fabricante del seguro propelente "FREON*", iniciador en el país de la industria del Aerosol. Consulte a DUCILO y sin compromiso alguno de su parte recibirá toda la información que necesite respecto a potencial del mercado, formulación para sus productos y empresas envasadoras.

Su negocio también está en Aerosol.

HOY MISMO, escriba o llame a Sección Ventas "Freon" y Productos Químicos de Ducilo S.A.I.C., Viamonte 1145, Buenos Aires, T. E. 42-9621



Traje Lavi-Listo es nuevo tiempo



Y hoy se viste así !

Adopte Ud. el más moderno concepto en materia de elegancia. Elegancia práctica. Elegancia total. Elegancia acorde con el acelerado quehacer del dinámico mundo actual.

Lavi-Listo es un excepcional traje íntegramente realizado en tela con Acrocel, la prodigiosa fibra poliéster, que se lava y no se plancha. 140 seleccionados gustos esperan su decisión. Los creó el Departamento Evolución de la Moda de Sudamtex.

TRAJE *Lavi-Listo*

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Subdirector
RAMIRO DE CASABELLAS

Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción
OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÖÖ

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI (Prosecretarías), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Finar F. Diaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Gianberg, Carlos M. Hirsch, Francisco N. Juárez, Alberto Laya, Sergio Mosero, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi. **Columnistas:** Mariano Grandona, Jordán de la Cañuela, Art Buchwald, Enrique Pichon Rivière, Argentino Geronazzo, Carlos García Martínez, Paul A. Samuelson, Guillermo Edelberg. **Ilustradores:** Flux, Kalondi, Sabat, Sempé. **Fotografía:** Jaime González Caccia, Juan C. Quintá, The Associated Press, Interepasa, Agencia Alfa. **Diagramación:** Francisco Rojo Anglada, Carlos Rodríguez. **Archivo:** Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. **Correcciones:** Dardo Batuecas, Alberto J. Ortiz. **Traducciones:** Leda Orellana.

Servicios Exclusivos de la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Puyós (Córdoba) y Félix H. Rendón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). **Corresponsales:** Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Antonio Muñío (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Deranser (Subgerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000), Perú 387, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Telegramas: Pripla Baires.

AFLIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERNACIONAL DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 oro. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aéreo). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V

Buenos Aires, 13 al 19 de diciembre de 1966

Nº 207

CARTA AL LECTOR

Es la tercera vez que Julio Rodolfo Alsogaray, un oficial de Caballería egresado en 1937, ocupa la portada de esta revista. La primera fue en el Nº 78, el 5 de mayo de 1964, cuando el caso de los guerrilleros de Orán exigió su intervención como director de la Gendarmería Nacional. La segunda, en el Nº 187, el 26 de julio último, tuvo que ver con su fugaz interinato como Secretario General de la Presidencia; en esa tapa figuró, también, su hermano Alvaro, a quien el Gobierno acababa de designar Embajador Extraordinario. Ahora, el general Alsogaray se reintegra al gabinete en calidad de Comandante en Jefe del Ejército.

Desde 1964, los fines de año parecen proclives a las crisis militares; en diciembre, dos años atrás, era separado del Ejército el general Carlos Jorge Rosas; en noviembre de 1965, el general Onganía, en discrepancia con Illia, pidió su retiro. La semana pasada, una nueva discrepancia entre el conductor del Ejército y el de la Nación desemboca en el alejamiento de Pascual Angel Pitarini.

El episodio —no podía ser de otra manera— superó sus cauces naturales, hasta extenderse a otros sectores, junto con una ola de interpretaciones y suspicacias. Los políticos, desterrados por el Gobierno, y más activos que nunca, vieron en el cambio de Comandante una esperanza (páginas 14/15); los gremialistas, entregados a la preparación de la huelga general de 24 horas, amainaron su virulencia a la espera de novedades (págs. 18/20). Por encima de ellos, la salida de Pitarini era un tema en sí mismo (págs. 12/14) y un símbolo de las contradicciones básicas del Gobierno (pág. 11).

• Nunca como este año los líderes de la Unión Soviética se empeñaron en que las demás naciones comunistas se pusieran de parte suya en la guerra ideológica contra la China de Mao Tse-tung. Nunca, quizá, se estrellaron contra una negativa tan firme como la que oponen los dirigentes de Rumania, encabezados por el fogoso secretario general del PC, Nicolae Ceausescu. A mediados de octubre, un redactor de Primera Plana, Osiris Troiani, visitó Rumania; hoy, en las páginas 26/28 explica cómo y por qué los jefes del antiguo satélite le han perdido el miedo a Moscú.

• En Pinewood, unos 4.000 kilómetros al este del lugar donde nació, agoniza James Bond. Vivió lo que debía vivir —unos 14 años—, pero ya tenía las piernas flojas cuando murió su padre, Ian Fleming, ex espía de la Marina británica. Fue en Jamaica donde a Fleming se le ocurrió crear a Bond; es cerca de Londres donde su único heredero, el actor Sean Connery, está matándolo en este momento. Para asistir a tan prodigioso funeral, que cuesta 6 millones de dólares, viajó Silvia Rudni, corresponsal de Primera Plana, desde su sede habitual, París. Observó durante dos días la filmación de *You Only Live Twice*, que dirige Lewis Gilbert, y recogió del propio Connery la noticia de que éste es su quinto y último Bond. Lo abandona para intentar, en Hollywood, una metamorfosis menos alucinante: la que hará de él un realizador de cine. Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: Alsogaray - ¿Qué pasa en el Ejército?	12		
Gremios - Vigilia de armas	18		
Artes y Espectáculos 70	El País	12	
Deportes	54	Primera Dama	52
Economía y Negocios 61	Señoras y Señores ..	84	
Hist. del Peronismo 36	Transiciones	5	
El Mundo y América 26	Vida Moderna	45	





GIN WALKER, EL GIN CON SWING (2 veces Campeón Mundial)

GIN WALKER, EL GIN CON SWING, DA VIGOR A TODO TRAGO: COCKTAILS Y LONG DRINKS; JUGOS DE FRUTAS, BEBIDAS COLAS Y AGUAS TONICAS. GIN WALKER ES EL GIN QUE IMPUSO SU CALIDAD FRENTE A LAS MAS FAMOSAS BEBIDAS DEL MUNDO. GIN WALKER, ELABORADO CON FINOS ALCOHOLES DE CEREALES ARGENTINOS Y HIERBAS AROMATICAS IMPORTADAS.

CUESTIONES MILITARES

Por

Mariano Grondona *



El clima de esotérico hermetismo —y, naturalmente, de pública inquietud— que rodea a los episodios militares en esta etapa de nuestra vida institucional, tiene, en principio, una explicación. Si observamos que las Fuerzas Armadas son el verdadero recinto del poder, es lógico que el habitual secreto de sus deliberaciones y la reserva propia de sus jefes cubra la vida política e institucional. Más aún: si notamos que el nuevo Gobierno carece de vinculaciones orgánicas con sectores partidarios o grupos de opinión, es natural que su actitud se desarrolle "hacia adentro", en un ambiente que recuerda el de las cortes monárquicas.

Pero esta explicación es tan exacta como insuficiente. Hay otro factor, en efecto, que concurre decisivamente a reforzar el nuevo clima: el hecho de que los observadores, los actores y la opinión pública, acostumbrados a vivir bajo un sistema institucional, nos encontramos hoy, de golpe, con otro cuyos caracteres, procedimientos y límites desconocemos.

El carácter decisivo de la situación actual es la ambigüedad. Y esta ambigüedad se desarrolla plenamente en dos campos: uno real y otro legal. En el campo real, el Ejército y las otras dos armas son la única base del poder. Esto hace pensar que el Presidente depende de su voluntad. Pero el Presidente es el jefe de esas Fuerzas y, en este sentido, ellas dependen de él. La oposición entre ambos principios está metida íntimamente en el sistema actual.

La ambigüedad legal es una mera consecuencia de la ambigüedad real. El Estatuto de la Revolución dice que el Presidente es elegido y sustituido en caso de acefalía por la Junta de Comandantes en Jefe. Sin embargo, los Comandantes obedecen, a su vez, al Presidente. La discrepancia Pistarini-Onganía planteo en los hechos esta contradicción formal.

Cuando se le preguntó, en el momento de su muerte, a quién dejaba el poder, Alejandro Magno contestó: "Al más fuerte". Esto es lo que, con otras palabras, quiso decir el Estatuto de la Revolución. ¿Quién resuelve la pugna entre las dos soberanías que el Estatuto establece? El más fuerte.

No estamos, pues, bajo un sistema de normas de cuyo cumplimiento resulta el Gobierno para algunos y el llano para otros. Estamos ante el "hecho" puro y simple de que alguien manda y de que esto será así mientras tenga poder para hacerlo. La vida

política, en estos casos, no es una completa des- de ciertas reglas inamovibles sino una incógnita sobre ciertos caracteres inaccesibles: los caracteres del o de los protagonistas.

Legitimidad, civilidad, política: Sabemos, no obstante, que un sistema así es históricamente transitorio. Puede durar uno, diez, veinte años. Pero no contiene en sí mismo la continuidad, porque, al carecer de reglas superiores a los protagonistas, no asegura una ordenada sucesión. Sabemos, pues, que sin *legitimidad*, esto es, sin subordinación de la vida política a principios ciertos y vigentes —sean ellos los principios de la sucesión democrática o de la sucesión monárquica—, no se puede decir que un país ha entrado verdadera y definitivamente en la estabilidad.

Y sabemos algo más: que las Fuerzas Armadas, que no pueden "intervenir" en política en los países desarrollados y que pueden "monopolizarla" en los países de ínfimo desarrollo como muchos de los Estados afroasiáticos, deben *compartirla*, en las naciones de mediano desarrollo como la nuestra, con una sociedad civil compleja y atenta. Sabemos, por fin, que un hombre no puede apoyarse indefinidamente sobre la fuerza —que no puede "sentarse" sobre las bayonetas— sin establecer alguna forma de *sustento alternativo* en el campo político.

Sin legitimidad, sin civilidad y sin política, un régimen de origen militar no adquiere estabilidad. Estas cosas las sabemos y contrastan, sin duda, con la situación actual. Pero lo que no sabemos es cómo, cuándo y en qué forma tales principios se han de hacer presentes en la vida argentina.

El precio: Estas observaciones llevan naturalmente a una conclusión. El régimen que los argentinos hemos inaugurado el 28 de junio implica el sacrificio de viejos hábitos de información, elección y participación, para un pueblo que tiene una larga historia política. Pero este pueblo ha aceptado el hermetismo, el desconcierto y los peligros del nuevo mando como quien paga un alto precio por una necesaria conquista: la ruptura de ciertos cuellos de botella en el Estado, la economía y la política, que nos cerraban el paso de una democracia normal. Esa es la misión modesta y concreta del Gobierno. Si la cumple, pagaremos su precio sin mirar atrás. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



Hure.

Pistarini (con Alsogaray, izq.) se despide, el 7.

López.

EL PAIS

Ejército: Algo más que traslados

El viernes pasado, en la basílica del Santísimo Sacramento, en Buenos Aires, el teniente general (retirado) Pascual Angel Pistarini, un cordobés de 51 años, presenció la boda de su hijo mayor, el teniente de Caballería Roberto Pistarini, con Helga Renate Fane. Era la última emoción de una semana que no ahorró emociones a Pistarini. Sin embargo, uno de sus camaradas de armas faltó a la ceremonia: el Presidente de la República. Una semana antes, sin duda hubiera estado allí.

Pero el lunes 5, en la tercera crisis militar de fin de año desde 1964 (las anteriores: separación del general Rosas, egreso voluntario de Onganía), Pistarini abandonaba el gabinete y las filas del Ejército. "Ciertas diferencias de criterio" con el Presidente, según comunicó la Secretaría de Prensa, lo movieron a pedir el retiro y a dimitir su alto cargo. El miércoles, en mitad de aplausos y vítores de una docena de transeúntes, Pistarini se despidió de sus colaboradores junto al nuevo Comandante en Jefe, general de división Julio Rodolfo Alsogaray.

"Se va un soldado", escribió *Clarín*. Nació, también, un mito.

Adiós a las armas

En la mañana del lunes, Pistarini entregó a Onganía la lista de designaciones en la plana mayor del Ejército. Los indicios recogidos señalan que el Presidente objetó dos casos: el del general de división Nicolás Cándido Hure, para quien Pistarini proponía su permanencia en el Tercer Ejército (Córdoba), un mando que ejercía desde el 21 de diciembre último, o su traslado al frente de la Dirección General de Administración; y el del general de división Adolfo Cándido López, un jefe que Pistarini sugería ubicar al tope del Consejo Nacional de Seguridad.

Las "diferencias de criterio" surgieron cuando el Primer Magistrado juzgó que Hure debía quedar fuera del arma, y que el CONASE no era para López. Pistarini adujo su autoridad como Co-

mandante en Jefe; Onganía, la suya, más vasta, como titular de las tres Fuerzas Armadas. Pistarini anunció, entonces, que el desaire lo obligaba a retirarse; a las 18 depositó su solicitud en la Casa Rosada, mientras la Presidencia trataba de dar con el general Alsogaray para convocarlo al despacho de Onganía. Alsogaray, entonces comandante del Primer Ejército (Palermo), estaba en La Plata; al enterarse de la cita comentó a un allegado: "Seguramente, me van a ofrecer el CONASE".

Se equivocaba; Onganía lo designó, esa misma noche, Comandante en Jefe del Ejército. Casi a la misma hora, varios miembros del Estado Mayor se concentraban, invitados por él, en la casa que Pistarini ocupa en la calle Paraguay; el último llegó pasadas las 24. Suponían que Pistarini conversaría con ellos sobre el tema de las designaciones; al parecer, ninguno sospechaba la noticia que iban a escuchar. Sentado en un sillón del living, el ya ex Comandante los enteró del cambio. "Ni mi esposa sabía que yo pensaba pedir el retiro", confió a sus pares.

El martes, temprano, Pistarini telefonó a un par de periodistas de su confianza; "Me voy", les dijo. Quince minutos después de mediodía, la Secretaría de Prensa divulgaba —mediante un comunicado cuya redacción se endilga al propio Alsogaray— el entredicho Pistarini-Onganía y su desenlace. El texto contenía una innovación: nunca antes, en una crisis militar, el Gobierno había marcado las causas, como esta vez; esa tarea quedó siempre a cargo del oficial excluido o amotinado.

Fue una innovación que complació a Pistarini; al salir el comunicado de Prensa, terminaba una charla en su antigua oficina con algunos amigos. Charla evocativa, una especie de balance sentimental de sus últimas actuaciones en el Ejército. En agosto de 1962, desplazado Onganía del mando de la Caballería, le tocó a él sustituirlo; en noviembre de 1965, al retirarse Onganía del Comando en Jefe, otra vez Pistarini ocupó su sitio. Desde ese ins-

tante, había pasado "casi un año, uno de los más duros de toda mi vida", definió Pistarini.

Es cierto: cabeza visible del Ejército, Pistarini debió manejar el arma rumbo al golpe de Estado, en una guerra de nervios con los legalistas Castro Sánchez-Laprida que tuvo su primera manifestación en el discurso del 29 de mayo, leído junto a Arturo Illia, y su acto final entre el 27 y el 28 de junio, cuando el ex Presidente, ya perdido, decretó inútilmente su destitución, 7 horas antes de caer.

El veto a la permanencia de Hure tuvo que ver con aquella guerra de nervios. En los días previos al alzamiento, la Secretaría de Guerra contaba entre sus adictos, además del general Carlos Augusto Caro (hoy retirado, y cuyo arresto en la tarde del 27 de junio, por orden de Pistarini, fue la señal revolucionaria), al santafesino Hure, quien asumiera el comando del Tercer Ejército de manos de un jefe interino: el general Adolfo Cándido López. También López era contrario al golpe, aunque otras fuentes adjudican el veto de Onganía a estas causas:

- Presunta militancia peronista de López, en sus épocas de capitán; no obstante, defendió a uno de los conspiradores de 1951.

- La inesperada nombrada que rodea a López, hasta en los medios civiles, durante los últimos meses. Como es notorio, el Presidente denegó en setiembre una propuesta para nombrar a López agregado militar en USA; motivo: la alta graduación del candidato.

Este episodio, según los observadores, marcó las disidencias iniciales entre el Comandante en Jefe y el Primer Magistrado; se consignan también, como causas del enfriamiento: rechazo presidencial de aumentos de sueldos en las Fuerzas Armadas, y de las llamadas "indemnizaciones por traslado", una contribución financiera del Ejército a los gastos que el cambio de destino provoca a los oficiales.

El empeño puesto por el Gobierno y sus voceros —periodísticos, inclusive— en ceñir el retiro de Pistarini a la esfera militar, en no vincularlo sino al ejercicio de la autoridad presidencial, lleva a pensar que si existieron las causas anotadas pudo haber otras menos formales. Con todo, en menos de 48 horas, el general Alsogaray completó las designaciones en la plana mayor:

- Gustavo Martínez Zuviría manda el Primer Ejército.

- Alejandro Lanusse, el Tercero (Córdoba).
- Enrique Gugliamelli, el Quinto (Bahía Blanca).
- Jaime Toscano continúa al frente del Segundo (Rosario).

Alsogaray obtuvo el retiro de Hurre, mantuvo a López como director de Institutos Militares (y jefe de Campo de Mayo) y envió a Osiris Villegas al CONASE*. El general Alcides López Aufranc fue convertido en director del Colegio Militar y arrancado así del Estado Mayor, un pase que, en apariencia, no gozaba de las simpatías del Presidente.

Lo que vendrá

Ya desde el martes a mediodía, toda clase de interpretaciones y cuanta conjetura era posible, invadieron el país. Los políticos (ver páginas 14/15) presumieron que Alsogaray en el Comando era sinónimo de prontas elecciones; los sindicatos (páginas 18/21), a su vez entendieron que era sinónimo de dureza oficial contra ellos. Unos y otros partían de esta premisa: asociar al general con su hermano Alvaro, Embajador en Washington, acérrimo defensor de la libre empresa.

Sin embargo, sólo las próximas semanas —aunque para algunos gremialistas la definición es inminente, cosa de días, quizá luego del paro del 14— y las futuras acciones del Gobierno dirán si en el Ejército hubo algo más que traslados y un cambio de conductor. Dirán, también, cuál de los dos siguientes esquemas expresa mejor lo sucedido:

- Fortalecimiento de Onganía — Los dos generales con más prédica dentro del arma, señala esta especulación, quedan neutralizados. Alsogaray, porque si bien comanda el Ejército, puede estrellarse como Pistarini en tanto comunique al Presidente el sentir de la oficialidad; si no lo trasmite, dejará de contar con la simpatía o confianza de los mandos. En cuanto a Villegas, aun cuando se le ha confiado un organismo tan decisivo y supremo como el CONASE (que lo equipara a la categoría de Secretario de Estado y lo transforma en una especie de Vicepresidente), está en iguales condiciones que Alsogaray. Si sus iniciativas son rechazadas, o se repliega a la oscuridad, o tal vez un posible desaire desencadene su solicitud de retiro. Algo es cierto: ambos jefes se encuentran ahora sin *mando directo* de tropas, aunque la situación de Villegas es, obviamente, más inferior desde el punto de vista militar: el CONASE aún no existe, carece de estructuras, personal, oficinas. También es cierto, en fin, que los dos estarán sometidos al terrible desgaste de la función pública.
- Debilitamiento de Onganía — Mientras el esquema anterior descuenta que el reemplazo de Pistarini y los nombramientos de la plana mayor fueron una sutil maniobra del Presiden-

te para liberarse de posibles obstáculos, esta segunda interpretación supone que Onganía no pudo elegir y debió ceder ante el Ejército. Flanqueado por Alsogaray desde el Comando en Jefe, y por Villegas desde el CONASE, el Presidente —añade la tesis— deberá otorgar a las Fuerzas Armadas una total ingerencia en la conducción del país, coparticipación contra la cual se alzara en agosto de 1962 y que se niega a dar desde el 29 de junio. Entonces, la revolución, presente hasta hoy sólo en las intenciones, cobraría sentido o se derrumbaría de manera definitiva, determinando el éxito o el fracaso no sólo del golpe de junio sino del mismo Ejército.

Los observadores aguardan, para detectar la influencia de Alsogaray, ciertos hechos: la remoción del Ministro de Economía y una parte de su equipo, la salida del Secretario de la SIDE, mayores definiciones en materia de política y de programación económica. Como era de esperar, el miércoles los diarios insistían con el rumor de que Jorge Néstor Salimei renunciaba a su cargo. No obstante, luego del pacto que Salimei celebró con Alvaro Alsogaray (y que desencadenó la desertión de Felipe Tami y sus adláteres), ¿para qué desplazarlo?, se preguntaban algunos círculos. Lo mismo, respecto de Señorans: pronto se hallará bajo la esfera del CONASE. Curiosamente, otros sectores achacaban al general Alsogaray la decisión de borrar toda

huella de connivencia suya con las ideas de su hermano, por lo cual propiciaría la designación de un Ministro de Economía totalmente ajeno, incluso contrario, a Alvaro.

Al mismo tiempo, se profetizaba, como consecuencia del ascenso del general Alsogaray, el entierro de los planes "corporativistas" alentados por núcleos del Gobierno. En suma: imaginación o certeza, el entredicho Onganía-Pistarini y su secuela dejaban abierta una nueva expectativa, a casi seis meses del cambio de autoridades nacionales. Es que tanto la imaginación como la certeza parten de un mismo punto: los desciertos que, pese a Onganía, no cesa de producir el Gobierno, la ignorancia en que vive el país respecto de su futuro inmediato —futuro político, social, económico—, una laguna que ya no consiguen cubrir las reiteradas promesas oficiales.

El miércoles pasado, el capitán de navío Carlos Ibarra, presidente del CONART, envió, para su lectura, a las radios y televisiones, un inaudito editorial en defensa del Gobierno. Luego de insistir en que "la Revolución Argentina no va dirigida contra nadie en particular sino a favor de todos", vapuleaba al dirigente obrero Eustaquio Tolosa y a los profesores universitarios exilados en USA, a quienes calificaba de "enemigos del cambio que huyen del país para asociarse con el extranjero en la lucha contra la propia patria". Ataques similares salían de las emisoras que



—¡Te felicito, Julio! Entonces, arreglamos así: desde Buenos Aires a la Antártida te encargás vos, y de Santa Fe hasta La Quiaca me encargo yo.

son controladas por Néldia Baigorria. Pero el texto de Ibarra indica cómo ciertas esferas oficiales, advertidas del desánimo de numerosos gobernados, intentan recuperar ese apoyo. El medio empleado en esta oportunidad no es el más idóneo; si el Gobierno hubiera producido, en su breve y cómoda existencia, hechos más salientes, el capitán Ibarra no habría necesitado recurrir a la demagogia, ni el Ministro del Interior elaborar una ley de prensa.

Hasta hoy, sólo el mensaje presidencial del 7 de noviembre —criticado y elogiado por igual— fue un acto de firmeza, no obstante el equívoco cambiario. Al menos, no provino —como otros actos de los hombres de Gobierno— del ímpetu fácil, de la prisa inmadura. El 3 de noviembre se aceptaba la renuncia al titular del Banco Central; Salimei anunció que le bastaban diez días para nombrar el reemplazante, y ya pasaron cuarenta. Esta no ha sido, desde luego, la única indecisión.

Es comprensible que las Fuerzas Armadas se preocupen por este panorama: cargan la responsabilidad del 28 de junio y recuerdan que las críticas al Poder Ejecutivo también van hacia ellas. De ahí que algunas publicaciones hayan visto el retiro de Pistarini como un símbolo de disconfianza del Ejército con la marcha del Estado. Dentro del Ejército, la salida del Comandante causó sorpresa y decepción. Pistarini, en su discurso de despedida, aseveró que el arma continuaba unida y disciplinada, sin fisuras, y recomendó que siguiera así.

Sin embargo, hay quienes consideran que si se repiten las "diferencias de criterio", esa cohesión puede resultar afectada, como ya sucediera. Evocan vanamente, entonces, un episodio similar al del lunes 5, que se desarrolló el 22 de noviembre de 1965: ese día, por discrepar con el Poder Ejecutivo, el teniente general Onganía se retiró. Son distintas las circunstancias, distintos los personajes, distinto el marco institucional. ¿Será distinto, también, lo que vendrá? ♦

Políticos

Dos centavos de esperanza

Al cabo de la semana pasada, los políticos —más activos que nunca— ensayaban diferentes interpretaciones sobre la crisis militar. Coincidían, no obstante, en suponer que con el general Julio Alsogaray se afianzaba en el Ejército una línea liberal capaz de abrir los cauces a futuras elecciones.

Tal presunción fue examinada la noche del miércoles 7 en la casa del hacendado y mecenas radical Pedro Duhalde, que congregó en torno de su mesa al ex Presidente Arturo Illia, a Ricardo Balbín —viejo amigo del antifitrión— y a Arturo Mor Roig, el último titular de la Cámara de Diputados de la Nación; todos ellos desgarraron las novedades y señalaron la necesidad de apurar el trámite de un acuerdo con el peronismo.

Se convino también la aparición de un nuevo documento, que completará en cierto modo a la proclama radical de noviembre pasado; el borrador consta de 16 carillas tipo oficio y vuelve a incluir una agria queja porque el Gobierno actual liquidó la política y las elecciones.

Esa machacona insistencia y la reiteración de fantasías estratégicas que siempre desembocan en las urnas no parecen compaginarse con la realidad; sin embargo, cualquier signo alienta a los políticos, y los pases y relevos militares no son de los menores que ellos creen advertir en el firmamento oficial. Además, una convicción los anima: la de que Enrique Martínez Paz fracasará en su cometido de instalar un sistema representativo sobre la base de los grupos intermedios de la comunidad.

También es cierto que esta creación endilgada al Ministro del Interior los alarmó en su momento: adscribieron el impulso a sectores de tendencia nacionalista que —vislumbran ahora— deberán ceder frente a una concepción

liberal. En suma, concluyen, el ensayo comunitario quedará nonato y a la vera del liberalismo; tal vez luego de uno o dos años de transición florezca el jardín electoral.

No sólo los radicales ajustaron sus esquemas a las novedades de la semana; también en el campo peronista se operó un cambio: el jueves 8 el cirujano Héctor Lannes, que está al frente del Comando Peronista, y su asesor César Faermann, se revelaron arrependidos de haber enviado hace diez días a Madrid un informe abigarrado donde proponían copar el intento comunitario de Martínez Paz mediante la infiltración masiva de militantes en los clubes, sociedades de fomento y Comunales.

En una contramarcha, Lannes y Faermann estuvieron dispuestos a disputar a los radicales la paternidad del Acuerdo opositor al Gobierno: hacía el mismo jueves tenían asegurada una conversación con el líder ucrista Oscar Alende, en su casa de Banfield (Buenos Aires), y, separadamente, otra con los dirigentes democristianos Horacio Sueldo y Enrique de Vedia (miembros, la ex Junta Metropolitana del Partido Demócrata Cristiano salía a la palestra con una breve declaración antigubernista). Faermann y Lannes eludieron prolijamente cualquier visita a Balbín.

Es que los peronistas escuchan atentamente las intrusiones de la Puerta de Hierro, resumidas en dos condiciones: 1) toda tratativa debe anudarse con las generaciones jóvenes del radicalismo y de otros partidos; 2) todos estos núcleos pueden enviar delegados a Madrid, hacia fin de año, para consumir el "Acuerdo Nacional".

De allí que el contacto preferido de los peronistas con la disuelta UCRP sea Facundo Suárez, quien, junto a Conrado Storani, Roque Carranza y Félix Elizalde, capitanea la generación intermedia del añofo partido; Suárez debía viajar esta semana a España para iniciar las conversaciones con Perón, pero no lo hizo porque advirtió peligros. Según los peronistas ortodoxos y los radicales intermedios se estaría gestando un "contrafrente" para anular el Acuerdo: lo promoverían tanto el Comité Nacional de la UCRP como el Gobierno, interesado el primero en seguir detentando la conducción partidaria en la proscripción, y el segundo en detener cualquier alianza opositora.

El contrafrente habría nacido en el Comité Nacional balbinista y comporaría un cuarto de giro con respecto de la idea original: en lugar de pactar con Perón —pensaría Balbín— es preciso negociar con el neoperonismo y los partidos liberales; en vez de usar el poder popular para imponer soluciones al Gobierno, aprovechar la fuerza de la alianza para negociar la salida electoral con ciertos sectores del oficialismo.

Y sea porque el balbinismo cree poder ensamblar con las tendencias liberales que rodean a Onganía, sea porque el Gobierno estima posible introducir fisuras entre los opositores, el hecho es que en la reciente charla entre Mor Roig, del Comité Nacional, y el neoperonista Raúl Matera (ver Nº 206), el abogado radical ofreció, a su interlocutor, la Vicepresidencia de la Nación para una presunta salida



Primera Plana

Villegas: Sin tropa ni oficinas.



Primera Plana

Anfitrión Duhalde: Como antes.



Primera Plana

Tático Faermann: ¿Qué plan?

comicial; el primer término lo ocuparía un militar adicto a Onganía. La reunión Matera-Mor Roig fue santificada, se asegura, por el telefonazo de un funcionario de la Presidencia.

Todo hace suponer que en el resto de 1966 proliferarán las entrevistas; el peronismo puede sentirse obligado a promoverlas, merced a las nuevas directivas de Madrid, que acarreo, a principios de la semana última, el médico José Campano, de Tres Arroyos. Las consejas de Perón repiten en todas las cartas la misma frase: "Hay que andar con pies de plomo"; perturban también a la directiva local, empeñada en tramitar la alianza con otras fuerzas.

¿Significan que todavía no es tiempo de lanzar el aparato del movimiento contra el Gobierno? En realidad, quizá signifiquen que Perón no ha roto definitivamente sus lazos con el oficialismo; así como Illia mantiene una línea negociadora con sectores gubernistas, a través de Mor Roig, y otra, combatiente, junto al peronismo, a través de Facundo Suárez, así también Perón sigue sembrando la duda en el campo adversario.

"En el supuesto de una apertura electoral —opinó el miércoles 7 un jefe peronista—, teóricamente, Perón es el ganador, sin necesitar ninguna alianza. Con todo, teme que los políticos liberales concierten algún tipo de salida condicionada que excluya al movimiento para aprovechar, en la opción, sus votos", discurrió el vótero. "Entonces, trata de alinear a las fracciones jóvenes de todos los partidos junto a sí para que, llegado ese supuesto caso, entorpezcan las negociaciones de los líderes máximos."

Puede que tenga razón: el pacto con el peronismo, desde el punto de vista de la conducción radical —Balbín, Illia, Mor Roig—, no lo incluye a Perón, sino a peronistas particulares, como Matera: sospecha, el Comité Nacional, que en caso de quedar expedito el camino electoral, los militares no aceptarían una participación de la ortodoxia peronista.

Los sectores juveniles del ex oficialismo son menos escépticos y están predispuestos a contactar a Perón; algunos de ellos, nucleados en la Coordinadora de Juventudes Políticas (peronistas, radicales, socialistas ar-

gentinos y comunistas), se plantean como objetivo inmediato fomentar el antagonismo naciente entre el Gobierno y los sindicatos. Los actos que organizaron para esta semana, con motivo del Día del Petróleo, trataban de ser el preludio para el paro general del 14.

Sus presiones sobre la conducción radical son innegables: ellos movilizaron una misa en memoria de An-tulio Pozzio, a la que asistirá Illia, a mediados de la semana y que podrían coronar incidentes callejeros como los del 12 de octubre último. Días pasados, durante una de las imprevistas apariciones de Illia en público luego del 28 de junio —se lo vio con Balbín, Storani, Juan Trilla y Rubén Rabanal en el carrito 57 de la Costanera porteña—, el ex Presidente debió ceder la conducción del distrito

metropolitano a una Comisión Asesora formada por la *generación intermedia*.

En suma, las tácticas se confunden y entrelazan; los políticos están dispuestos a secundar a los gremios para presionar al Gobierno; pero si realmente se afianzara una línea liberal en el Ejército, no desearían una convocatoria a los estrados oficiales para colaborar con el PE mediante un programa forjado al calor del acuerdo intersectorial que buscan elaborar.

¿Y si todo fuera, como parece, un sueño de los políticos, una apreciación equivocada de la realidad, el fruto de la impaciencia o de la inercia? Un dirigente socialista respondió: "Hay que estar siempre listos. No olvide que de los sueños se despierta alguna vez". ♦

COMUNICADO

**Por qué es LO MAS NUEVO
EN USADOS
Nuestra Nueva Sección
USADOS COMO NUEVOS?**

- Porque Avda. del Libertador y Carlos Pellegrini, donde ha sido instalada, es una ubicación céntrica, de fácil acceso y, muchísimas veces, de paso obligado para Ud.
- Porque su playa propia deja resuelto el problema de estacionamiento.
- Porque en sus 4.500 m² cuenta, entre otras e importantes cosas, con el service necesario para dejar su coche en perfectas condiciones.
- Porque en sus 2.000 m² de playa, Ud. podrá probar cómodamente, exhaustivamente, el coche de cualquier marca o modelo que elija, evitándose las molestias de hacerlo en la calle.
- Porque su personal responsable se encargará de entregarle la documentación, en regla, **sin posibilidad** de problemas futuros.
- Porque ha sido inaugurada gracias a nuestra gran venta de unidades nuevas, que nos permite, inclusive, tomar su usado como forma de pago de su nuevo usado.
- Porque sus unidades en venta tienen el respaldo (y esto es lo más importante) de E. Viel Temperley S. A.



CON EXTRAORDINARIA FINANCIACION DE

E. VIEL TEMPERLEY

El Concesionario de la Avenida Libertador S.A.

AVDA. DEL LIBERTADOR Y CARLOS PELLEGRINI · T. E. 41-7500 y 41-2723





PARALIPOMENOS

¡AHÍ VIENEN LOS RUSOS!

Por Jordán de la Cazuola*

El pescador de caña abrió su valijita y comenzó a desenredar la maraña de líneas, plomadas y anzuelos. De tanto en tanto, decía una palabra especializada. Encarnó con un cangrejo, al que clavó de un solo golpe. En un tiempo había sido experto en endovenosas.

Hizo el primer lanzamiento. Pasó una hora, dos; se durmió, se despertó, se flechó. Al fin, un tirón casi le arranca la caña; cesó línea.

—Es para cansarlo —explicaba a nadie; no había nadie allí. Luego agregó—: Seguro una corvina negra de 100 kilos...; bueno, no voy a atribuirme corvinas mayores que las que hay.

Llegaron las cinco de la tarde en tira y afloja; de pronto, todo cesó, la línea quedó firme, como enganchada. Al oírse, unos muchachos le facilitaron un bote de goma. Comenzó a recorrer el nylon mar adentro, izándolo con la mano: una montaña se le cruzó en el trayecto.

—¿Necesita usted algo? —le gritó alguien desde la borda.

—No entiendo ruso —dijo el pescador sin soltar su línea.

—Le hablo en cubano —respondió el del barco.

—¡Quiero mi primera corvina negra de 30 ó 40 kilos!

—Lo siento, camarada capitalista; si yo me guiara por mis sentimientos le daría su corvina y otras más que tenemos algo pasadas, pero ahora pertenecen al pueblo ruso.

—¡Qué pueblo ruso ni ocho cuartos! —se irritó el pescador—. O ustedes me dan mi corvina con plomada y anzuelo o yo llamo a la Prefectura.

—Señor, estamos a más de tres millas de la costa; luego, pescamos en mar de nadie.

—¡La culpa la tienen los ingleses, que fijaron las soberanías del mar a un tiro de plomada de la costa! —recordó el pescador.

—¡Sí, sí! —se alegró el comunista—. ¿Se fijó en lo pícaros que eran los ingleses? ¡Pero el día que nosotros dominemos los mares, cada país ejercerá soberanía sobre su plataforma!

—No le creo... Vea, señor, por principio no hablo con comunistas; piense que por una corvina me estoy arriesgando. Avisará a la Armada.

—Señor, las leyes de ustedes nos protegen.

—¡Entonces esperaré a que suelten a los muchachos del Comando Cóndor, se vestirán de hombres ranas, les darán dinamita a los besugos y, cuando ustedes los frían, explotarán.

—Camarada, debemos izar la red; así que corte su aparejo; por correo le devolveremos el anzuelo y la plomada.

—¡La marea está baja —dijo astuto el pescador de caña—; desde hace media hora están ustedes en aguas jurisdiccionales del Tuyú!

Un revuelo se produjo a bordo; alguien, seguro, consultó la tabla de mareas. Cuando baja el mar, la costa lo persigue.

—Tiene usted razón —se disculpó el hombre del buque, y, dirigiéndose a los tripulantes, les ordenó—: ¡Icen la bandera brasileña que usamos para pescar en aguas que van y vienen! ¡Suelten el pez capitalista!

El pescador de caña sintió que nuevamente algo palpitaba en su línea; con emoción la fue recogiendo; al fin, una gigantesca raya planeó cerca. El pescador la miró decepcionado.

—Pensar —le dijo— que si no fuera por los pescadores piratas, vos, en lugar de mi centésima raya, serías mi primera corvina negra. ¡Seguro te han hecho un planchado de aletas! ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Pesca

El perro del hortelano

A partir de la década del 40 —cuando el bloqueo impuesto por la Segunda Guerra Mundial facilitó la creación de la Marina Mercante—, las campañas encaminadas a despertar la tímida conciencia naval argentina se apoyaron más en el temor a presuntas violaciones de la soberanía que en una observación de las necesidades reales del país: desarrollar el tonelaje de aquella flota y explotar la fauna marítima derramada sobre el mar epicontinental.

Desde hace 15 días, otro huracán alarmista (en 1955 el Diputado Oscar Alende denunció la aparición de barcos extraños en la jurisdicción de Golfo Nuevo; en 1961 se detectó la presencia de misteriosos submarinos en esa misma zona) recorre el país; quiere alertar sobre el estacionamiento de pesqueros soviéticos y yugoslavos cerca de la costa bonaerense. "Los rusos pescan con bombas"; "Cien barcos japoneses se dirigen a nuestras costas"; "Se ha producido una enorme mortandad de peces", fueron los titulares que derramó, la última quincena, la cubierta de un vespertino.

Pero la presencia de navíos extranjeros no es un hecho desusado para las poblaciones costeras; deriva de la falta de ejercicio de la soberanía por parte de la Argentina, del poco uso que da a su riqueza ictícola. Está en relación también con el agotamiento de las pesquerías en el Mar del Norte y en el Mediterráneo: se calcula que en el último quinquenio buques de 31 banderas devastaron el mar argentino.

El objeto de la alarma —13 barcos de países socialistas, 17 de naciones no especificadas— fue avizorado el 18 de noviembre último frente a Puerto Belgrano (Buenos Aires), pero aguas afuera; los pesqueros rusos se desplazaron luego, lentamente, hasta el área comprendida entre Mar del Plata y Neocatea. Sin embargo, no fueron molestados: ninguno de ellos resultó sorprendido dentro del límite jurisdiccional argentino; el 4 de diciembre, el Comandante de Operaciones Navales, Benigno Varela, definió en Bahía Blanca la actitud de la Armada: "Sólo vigilancia".

En cambio, y quizá para intimidar a los comunistas, la Marina se dedicó a escarmentar sobre embarcaciones brasileñas: el jueves 1º, el buque oceanográfico Almirante Lasserre condujo a la goleta São Domingo fuera de los términos argentinos; no la multó porque en ese momento no pescaba. Al día siguiente, disparó un tiro de advertencia sobre el Salvatierra, un queche de Río Grande do Sul que trataba de escaparle: se hallaba a 9 millas de la costa y luego de la inspección pertinente quedó liberado. Menos fortuna le cupo al Akara, un *trawler* detenido en aguas jurisdiccionales, a 3 millas: se le confiscó la pesca, fue remolcado hasta Mar del Plata y su patrón, pues-

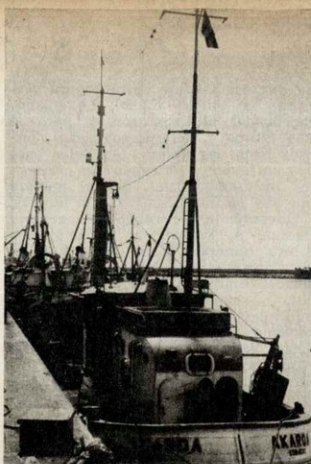
to a disposición del Juez Federal de Azul.

"Creemos que las autoridades navales argentinas actuaron correctamente. Brasil hubiera procedido igual", dijo un vocero de Itamaraty, en Río de Janeiro. Es que Brasil aprueba toda acción policial para erradicar los navios extraños: hace tiempo mantuvo un conflicto con Francia porque buques de ese país pescaban langostas en la costa de Pernambuco; tales incursiones suelen repetirse, lo que no agrada a los brasileños.

Por fin, la campaña ejemplarizadora cedió a la diplomacia: el sábado 3 el Embajador soviético Yuri Volski fue citado por el Vicecanciller Jorge Mazzinghi, quien lo exhortó a disponer el retiro de los pesqueros rusos. "Determinan la economía argentina", le habría espetado Mazzinghi en charla oficiosa.

Pero fue en vano, porque los pesqueros continuaron su campaña; jurídicamente nadie los puede expulsar: según el Código Civil, la soberanía nacional está limitada a una legua marina —3 millas— desde la línea de las más bajas mareas; además, la Nación tiene poder policíaco sobre otras tres leguas marinas en relación con la seguridad y la custodia de las leyes fiscales y represivas del contrabando. En total: 12 millas.

La legislación internacional coincide con la fijación de un límite de 12 millas para el mar territorial: es el resultado de la Conferencia de Ginebra (1958) que, sin embargo, nuestro país nunca convalidó. En 1946, la Argentina



El Akaroa: No pudo escapar.

extendió genéricamente su soberanía al mar epicontinental; el 11 de setiembre de 1944, el Gobierno de Arturo Illia obtuvo de la Cámara de Senadores la media sanción para un proyecto que fijaba en 6 millas el mar territorial; sin embargo, la soberanía argentina sólo quedaría limitada por la isobara de los 200 metros, es decir, comprendería todo el talud submarino hasta el zócalo continental (incluye así las Islas Malvinas), donde la Nación hubiera ejercido la exploración y explotación exclusiva de los recursos.

Algunos países han concertado con-

venios recíprocos, una política que les permite resguardar sus riquezas con el apoyo de sus aliados. Tal es el caso de Chile, Perú y Ecuador, que acordaron llevar el límite de las aguas jurisdiccionales a 200 millas de sus costas: el ejercicio real del derecho proclamado —Perú es el primer país pesquero del mundo— les valió hasta ahora el respeto de la comunidad internacional. Aunque, en ciertas oportunidades, algunos políticos norteamericanos han bregado por el retiro de la ayuda económica a tales naciones y a quienes las imiten.

"La determinación de la jurisdicción marítima argentina estará incorporada a la Ley de Pesca", explicó el lunes 5 el Canciller Nicanor Costa Méndez, ante el disgusto de algunos oficiales de Marina que propiciaban una rápida decisión del caso. A fines de la semana pasada, la Ley seguía preparándose: la redactaba una comisión de funcionarios de Relaciones Exteriores, Marina y Agricultura y Ganadería.

Aparentemente, el Gobierno optaría por imitar a los tres países del Pacífico: fijaría en 6 millas el mar territorial; sobre otras 6 se extendería el derecho de pesca exclusivo para empresas argentinas y, a lo largo de 188 millas más, regirían derechos de explotación preferencial para barcos nacionales. No obstante, en los hechos, la soberanía argentina se ejercerá sobre las primeras 12 millas, coincidiendo con la norma de Ginebra; las restantes 188 se colocarán en la Ley, a manera de declaración unilateral; de ese modo, en el futuro, a un incremento de las pes-

el señor
éxito...



...se peina con Glostora
y mantiene su cabello
bien cuidado todo el día!
Por eso triunfa al aire
libre!

Glostora lo protege del
viento...agua-y sol. Su
finísima calidad, suaviza
y da más vida al cabello.

Desde ahora, Ud. tam-
bién péinese con:

Glostora

EL FIJADOR DEL EXITO

También en sus tipos: SOLIDA, CREMA,
LAVANDA Y CRISTALINO.



querías nacionales podría seguir un control cada vez más riguroso en el ámbito de las 200 millas.

"No nos limitaremos a una Ley renega; nuestro propósito es el de fomentar el aumento de la pesca nacional sin que actúe como elemento acelerador la presencia de barcos extranjeros", declaró a Primera Plana un asesor de la Secretaría de Agricultura, el jueves 8.

Visiblemente, los delegados de Agricultura tratan de combatir el apuro con que la Cancillería y la Marina buscan obtener un pronunciamiento que calme las exigencias de una parte de la prensa. Esos funcionarios admitieron que, además, la Armada podría jugar en este proceso una postergada aspiración: la de modernizar la flota de mar; tal necesidad surgiría automáticamente, tras una declaración que extendiese el límite de soberanía a las 200 millas.

Pero las impresiones recogidas el viernes no permitan sospechar que la promulgación de la Ley sea inminente; por lo pronto, una vez elaborada en la comisión, deberá pasar por el dictamen del Ministro de Economía. Algo parece cierto, sin embargo: que la ocupación del mar argentino continuará mientras la Nación no lo utilice realmente. "Para esto es preciso algo más que leyes y nuevos buques de guerra. Lo que hace falta es una eficaz industria pesquera", definía un experto. ♦

Gremios

Vigilia de armas

Dijo el comunista: "Ustedes siempre piensan que llegará un militar con intenciones de salvar al movimiento obrero. ¿Son tontos o ingeniosos?". Respondió el peronista: "Nada de eso; creemos que sólo la alianza del Ejército con el pueblo logrará salvar al país y detener el avance de ustedes".

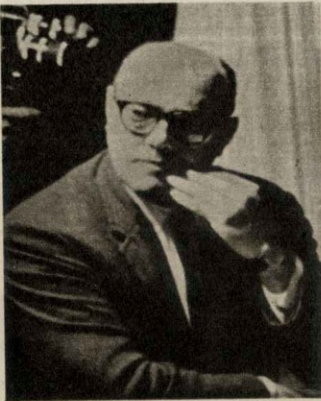
La semana pasada, estas frases —que volaron como dardos en el curso de una reunión gremial dedicada a analizar los cambios en el Ejército— sirvieron para definir ante Primera Plana las dos mentalidades que alberga el sindicalismo argentino. Sirvieron, también, para extraer una conclusión provisoria: si las palabras del Gobierno mencionan la alianza, si ellas ilusionan a los dirigentes pactistas, los atan al carro oficial y les restan capacidad de maniobra; en cambio, los hechos —programa azucarero, intervención al puerto, nuevo reglamento ferroviario— empujan a las masas a la lucha donde, privadas de jefes, corren peligro de engrosar las filas de la izquierda. Paradójicamente, el Gobierno quita así prosélitos a sus aliados potenciales.

Esto y no otra cosa revela la decisión cetegista, adoptada el 30 de noviembre en el Comité Central Confederal: ante el peligro de perder sus bases, los pactistas accedieron a enfrentar al Estado en un paro general que debe realizarse en estos días; pero lo hicieron en la inteligencia

de que esa medida bastará para rectificar la política oficial. La colaboración del pactismo con el paro es una última y desesperada señal lanzada hacia las Fuerzas Armadas para que influyan y detengan las corrientes libre-empresistas, de tal manera que sea posible reconstruir la alianza.

Obviamente, el retiro del general Pascual A. Pizarini y la instalación de su camarada Julio Alsogaray en el Comando en Jefe del Ejército, sembró confusión en la tendencia pactista —mayoritaria, integrada con múltiples variantes por todo el peronismo—: entre los acólitos de Augusto Vandor, la figura del general Alsogaray resulta, por lo menos, familiar. Ese grupo, que domina el Secretariado de la CGT, anudó relaciones con él antes del 28 de junio.

Faltaba determinar, sin embargo, el signo del ascenso de Alsogaray. ¿Representa el afianzamiento de la actitud militar que pretende integrar en el Gobierno a la clase obrera? ¿O es una manifestación secundaria de las ideas libre-empresistas contenidas en el mensaje presidencial del 7 de no-



Primera Plana

Vigna: Agitación en Tucumán.

viembre?, se preguntaban los vanderistas a principios de la semana pasada.

Para los ortodoxos alonsistas esto último era seguro: "El general es un defensor de las teorías económicas de su hermano Alvaro, Embajador en Washington", aseguró a Primera Plana una conocida figura de las Organizaciones De Pie.

El estudio de los cambios consiguió paralizar los preparativos de la huelga general: "Si se ha impuesto una línea negociadora, ¿por qué no minimizar el paro como demostración amistosa?", se escuchó decir en la CGT el martes. Pero si la nueva tónica es antiobrero, "¿no cosechará el movimiento la intervención de los sindicatos?, ¿no cohesionará a las Fuerzas Armadas en una posición agresiva?", rumiaron algunos dirigentes. "Y en ese caso, ¿por qué no minimizar también el paro?", asentían otros.

Parecía imposible: la huelga, pese a las vacilaciones de la cúspide, no podía levantarse porque fue votada en un

pleno del Comité Central Confederal de la CGT. Además, frente al peronismo se agrupó la izquierda —comunistas, trotskistas y sectores minoritarios del justicialismo— que no aspira a una enmienda oficial; decrece de ellas y predica la guerra total; estos sectores se propusieron hacer imposible toda flaqueza. Al cabo de la semana, vanderistas y alonsistas ya sostenían a coro que las mutaciones operadas en el Ejército indican el cierre de la etapa nacionalista-popular que ellos creyeron inaugurada el 28 de junio; decidieron entonces lanzarse de lleno a la orquestación de la huelga que tendrá, según señalan, la misión de provocar reacciones dentro del oficialismo contra la política económica; la táctica busca excitar la sensibilidad militar contra el equipo Salimei, cuya caída se espera en la CGT, pues se lo considera "antiobrero".

Es preciso admitir que las medidas gubernativas en el campo sindical proveyeron de aliados a la izquierda, único grupo opositor a Onganía a principios de julio último; la semana pasada, una síntesis de las consecuencias engendradas por aquellas medidas podía resumirse así:

• **Portuarios:** La tensión se acrecentó en los muelles porque según los estibadores la mano del Gobierno Onganía golpeó a las puertas del Consejo Nacional uruguayo para forzar el levantamiento del boicot obrero a las cargas de Argentina. En efecto, el miércoles 7 las autoridades orientales amenazaron a la Unión Solidaria de Obreros Portuarios del Uruguay con declarar la *estiba libre* (trabajadores fuera de listas se incorporarían a las tareas en desmedro de los auténticos estibadores) si la entidad no accedía a derogar la veda. USOP transigió

La presión argentina —dijo el caudillo portuario Eustaquio Tolosa, refugiado en Montevideo— fue ejercida a través del capitán Enrique Díaz, presidente de Alamar (Asociación Latinoamericana de Armadores), quien a principios de la semana pasada se dirigió al Consejo Nacional uruguayo solicitándole intercediera para que se levante el boicot. En realidad, influyeron también sobre el Estado oriental los clamores de productores y hoteleros de ese país; las naves argentinas representan el 50 por ciento del tráfico portuario uruguayo y los turistas de nuestras costas el 90 por ciento de los veraneantes extranjeros.

Pero el caso portuario no tuvo una sola arista; al cabo de la semana los círculos oficiales argentinos admitían que era probable la renuncia del Secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián, cuya actitud conciliadora no logró, empero, resolver el conflicto con Tolosa y los suyos. En cambio, los trámites en pos de un arreglo pasaron a manos del Secretario de Transporte, adalid de la conducta inflexible ante los estibadores: él habría conversado con Manuel Medrano, un directivo de la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte, llegado a la Argentina para observar la situación de los obreros del ferrocarril y el puerto. Medrano —se asegura— accedió a influir sobre Tolosa para que ordenara el cese de la huelga declarada el 19 de octubre.

• **Ferrovianos:** Es que Lanusse, visiblemente, no quiere avanzar en el espinoso sendero de los ferrocarriles sin tener totalmente resuelto el caso portuarios. Quizá por eso, el nuevo reglamento de trabajo ferroviario reafirmado el viernes 2 por el Presidente Onganía no ha sido aplicado aún. Paralelamente, la Unión Ferroviaria y La Fraternidad, cuyos directivos deliberaron juntos a través de toda la semana, se abstuvieron de anunciar medidas de fuerza: esas medidas "serán proporcionales a la violencia con que la Secretaría pretenda imponer el estatuto", comentó un jefe obrero.

El martes 6, Antonio Scipione, de UF, admitió que los lazos con el sector *gradualista* de la Casa Rosada (ver Nº 206) no se habían cortado: "Aún mantenemos conversaciones con ciertas personas que tienen interés en una solución para evitar el conflicto", confesó. Los observadores estimaban que tales personas —partidarias de no producir despidos ni privatizar talleres de la Empresa Ferrocarriles Argentinos— eran las promotoras de la prudencia de Lanusse, algo que de otro modo resultaría inexplicable.

El lunes, la Junta Consultiva de la Unión Ferroviaria decidió rechazar el reglamento sancionado por Onganía y facultar a su Comisión para que aplique medidas de fuerza en el momento oportuno. Su similar, La Fraternidad (los maquinistas y foguistas), denunciaba entonces que la Policía estaba sometiendo a las seccionales un extraño cuestionario donde se pregunta acerca de la ideología de los dirigentes, las formas de organización y de lucha; Fraternidad entendió que es una maniobra intimidatoria.

Unión Ferroviaria calificó así el plan Lanusse: "Es la reiteración de viejos proyectos antinacionales" y estigmatizó el reglamento que "significa —dijo en una declaración pública— retrotraer el trabajo a las condiciones imperantes en épocas superadas". Básicamente, los gremios se dedicaron a explotar la aparente disidencia entre Lanusse y Onganía acerca de la dimensión que deberá tener EFA en el futuro, y publicaron párrafos enteros del proyecto aprobado, que no salieron a la luz luego de la sanción: intentaban probar que un poder intangible había dado la victoria a las ideas de Lanusse sobre las del Primer Magistrado.

El miércoles, ambas entidades sindicales decidieron remitir un nuevo memorial al Presidente para explicarle los errores que, a juicio de ellas, contienen las disposiciones adoptadas. Los analistas del caso quisieron ver confirmados en esta actitud los rumores de que la negociación proseguía y que el reglamento y el plan oficiales no son aún cosa definitiva.

Si lo fueran, ¿qué actitud tomarán Unión Ferroviaria y Fraternidad? Probablemente, se dice, no usarán de la huelga general como método; optarían por llevar a cabo paros parciales y sorpresivos, cuya consecuencia esté proporcionada a las medidas (despidos, suspensiones, traslados) impuestas por la Secretaría de Transporte. La complejidad de la tarea ferroviaria favorece, por otra parte, la técnica

de los paros parciales: que detenga sus tareas un plantel de engrasadores suele bastar para desorganizar los servicios de una línea entera.

• **Azucareros:** El miércoles 7, la reunión de dos mil obreros despedidos del ingenio Mercedes, en Tucumán, iacilitó a Osvaldo Vigna, del Secretariado de la CGT, la tribuna para abrir la campaña de agitación previa a la huelga general, una misión que le encomendó la CGT. Actos similares, pero reducidos al ámbito de cada fábrica, se cumplieron en todo el país; en el Gran Buenos Aires, las seccionales cegetistas se limitaron a reunir a los secretarios de sindicato para impartirles instrucciones. Se estimaba a fines de la semana pasada que la promoción del paro —una maniobra que los gremialistas veteranos sólo consideran fructífera si se cumple intensamente a

lo largo de 20 días por lo menos— había sido escasa o nula. Más aún lo fue en el gremio mercantil, que espera un laudo de la Secretaría de Trabajo con relación al convenio laboral: no se preveían éxitos en este sector.

Si en el de los obreros del azúcar —naturalmente—, tras el cierre de 9 ingenios en agosto pasado se calculan entre 20 y 40 mil desocupados en aquella provincia; el 8, en Jujuy, se reunió FUNTA (Frente de Trabajadores Azucareros) para condenar la política oficial en esa rama de la producción y apoyar el paro del 14.

Muy distinto era el panorama al día siguiente del derrocamiento de Arturo Illia, cuando la mayoría de los gremios se unió a la euforia de la revolución. Los peronistas, en especial, proclamaron su respaldo a Onganía. "Deseamos que los gobernantes nos

el alto estilo de
Minici *
produce divisas para el país
exportando
calzado
ARGENTINO a EE UU

Las creaciones de Calzado de Alto Estilo MINICI se ofrecen a la admiración del público norteamericano en un elegante local de Lincoln Road 1021, en pleno corazón de Miami Beach. Máxima expresión de elegancia en



Calzado de Alto Estilo, MINICI trasciende fronteras con la misma calidad que ofrece a la mujer argentina en varios negocios del país, y con la misma capacidad con que produce el calzado CHRISTIAN DIOR.

CONTRIBUYEN A LA CALIDAD DE MINICI LOS SIGUIENTES MATERIALES

<p>HORMAS N. DIEZ VELASCO SAIC</p>		<p>CABRAS PARA FORROS GAETANO DE MAIO</p>	
<p>ADHESIVOS PARA LA INDUSTRIA DEL CALZADO SOLIDEX FABRICA NITARGEN S.R.L.</p>		<p>TACOS DE/DE/MA</p>	
		<p>CUEROS COPLINCO S.A. LA MAS ALTA CALIDAD EN CUEROS DE CAPELLADA</p>	

* invita a admirar la línea de sus creaciones de Alto Estilo, visitando su stand en la "Exposición del Calzado", en la Sociedad Rural, hasta el 18 de Diciembre.
ADMINISTRACION Y FABRICA: CNEL. APLINARIO FIGUEROA 1837 - TEL. 59 - 9146 - BUENOS AIRES

comprendan: tenemos ansias de colaborar en el quehacer del país", exultó entonces el titular de la CGT, Francisco Prado. No pareció extraño, porque el peronismo nació del brazo de un oficial del Ejército en 1945. ¿Quién podía asegurar el 28 de junio último que el proceso no habría de repetirse? Para los sindicatos, por otra parte, el sistema representativo se interponía entre ellos y el Estado: la casi totalidad de sus jefes fomentó el pronunciamiento militar porque sospechó que el nuevo Gobierno necesitaría apoyo popular. Entonces, ¿qué institución más apta que la CGT para ofrecerlo?, ¿quién en mejores condiciones para implantar reformas, imponer planes, obtener designaciones y participar del poder en nombre del pueblo?

"La CGT propone soluciones y demanda la participación que le corresponde en un verdadero proceso de desarrollo argentino", manifestó la entidad, el 29 de junio: promovió en un documento la vigorización de la economía a partir del ensanchamiento del mercado interno, un plan de obras públicas y la ampliación de sus conquistas laborales. "El pueblo argentino ha demostrado que no acepta un papel de espectador", dijeron las 62 Organizaciones; sugerían así que debía invitárselas a tomar asiento en el Gobierno, algo que no pudieron hacer en los últimos 10 años a causa de la proscripción que pesó sobre el peronismo.

El Gobierno no llegó a eso, pero tampoco esquivó el acuerdo con los obreros; tan lícito parecía en las esferas oficiales que en lugar de intervenir la CGT —como ocurrió con la Universidad— o clausurar los sindicatos (a la manera de la extinción desatada contra los partidos políticos), se alientó la unidad de todos los sectores dentro de ella, una maniobra que culminó con éxito el 23 de octubre. Los teóricos del Gobierno explicaban entonces que la presencia de la CGT era



Gobierno y ferroviarios: La guerra de los carteles.

necesaria en la nueva organización social buscada, junto a la de los empresarios, el Clero y los militares.

Los testimonios del acuerdo brotaron por ambas partes: en julio, el Secretario de Trabajo, Juan Pedro Tamborena, criticó duramente la negativa patronal a concluir un acuerdo con los obreros textiles, y apoyó la posición sindical; en agosto se prometió a la CGT una entrevista con el Presidente; en setiembre los sindicatos montaron —aparentemente— la invasión de las Islas Malvinas, con el fin de proporcionar al Gobierno la oportunidad para un pronunciamiento nacionalista. Por el contrario, las autoridades condenaron el episodio.

Todavía en setiembre, el Presidente se allanó a dar testimonio de la exitosa conclusión del convenio metalúrgico en una ceremonia que tuvo por marco la Casa de Gobierno. Pero ya entonces se había impuesto a los sindicatos el arbitraje obligatorio, el Estado había arrasado con los de prensa y canillitas; además, a la interven-

ción del Instituto Nacional de Previsión Social había seguido la caducidad de los directorios de las Cajas de Jubilaciones, donde había líderes obreros, y la disolución del Consejo del Salario.

Pese a todo, el 1º de noviembre la CGT —al finalizar la entrevista que mantuvo con el Presidente— seguía reclamando su sitio en la mesa de decisiones oficiales: "Conceptuamos —explicó la CGT— que debemos incorporarnos y gravitar positivamente sobre el proceso nacional". Siete días más tarde debió colocarse en actitud francamente opositora: la devaluación del peso "abrirá el camino a una rápida recesión industrial", criticó el Secretario aludiendo al mensaje económico-social del Presidente.

Sobre la CGT caían ya las primeras andanadas: los azucareros pedían una reunión plenaria del Comité Central Confederado, y a ellos se unieron rápidamente las organizaciones estatales, amenazadas por reformas que pueden comportar despidos. Creció en esos momentos la figura de Tolosa y su gremio combatiente; creció también la influencia de Scipione, quien impulsó la realización del pleno del CCC: se realizó el 30 de noviembre.

Con todo, aunque la pugna Gobierno-Gremios no permita en su etapa actual otra solución que la batalla, bueno es señalar que los jefes de la mayoría peronista no alejan de sí la idea de acceder a la Casa Rosada a la par de las Fuerzas Armadas. Junto a Onganía, si él decide rectificar su política y compartir con la CGT el poder, o junto a cualquier núcleo de oficiales que promueva la erradicación definitiva del liberalismo económico.

Al respecto, la declaración cegetista surgida del pleno del 30 de noviembre, y emitida el jueves pasado, tiene un final sugerente: tras las críticas, reconoce "en la Revolución Argentina la intención de operar el cambio de estructuras que el país necesita". "La CGT espera que el Gobierno nacional enmiende su política y enuncie un programa de realizaciones donde el esfuerzo de los argentinos multiplique la riqueza y la devuelva a la comunidad." De ahí que el paro "no significa la ruptura del diálogo que se inició con el señor Presidente de la Nación; la alternativa está en manos del Gobierno, señala: si persiste en su

SUBGERENTE PARA LA DIVISION RELACIONES LABORALES DE PRIMERA LINEA

- Abogado especializado en Derecho Laboral.
- Con amplia experiencia en Relaciones Laborales, en especial en el área de Convenciones Colectivas de trabajo.
- Edad no superior a 35 años.
- Preferiblemente con idioma inglés.

Indicar por carta manuscrita experiencia anterior y pretensiones. Inútil escribir si no se llenan los requisitos estipulados.

PPJ CASILLA DE CORREO 996 CORREO CENTRAL

alianza con los sectores que se nutren de la dependencia y el atraso se hará inevitable la ruptura y el movimiento obrero luchará hasta sus últimas consecuencias."

Del brazo de un militar, naturalmente, pues pedirle a la mayoría obrera argentina una oposición frontal al sistema —aparte de exigir su inútil destrucción— vale tanto como obligarla a quemar la partida de nacimiento con que la anotó Perón en 1945. ♦

Iglesia

El tirón de orejas del Arzobispo

Que se recuerde, ningún Arzobispo de Buenos Aires difundió un documento tan severo como la carta pastoral que el Cardenal Antonio Caggiano publicó el jueves 8. El único precedente cercano es la advertencia que Pablo VI lanzó a los jesuitas el 16 de noviembre, durante una misa celebrada en la Capilla Sixtina, a causa de "los rumores que Nos llegaron" sobre algunas querellas internas. El enojo papal quedó disimulado por la cautela de su lenguaje. El del Cardenal no tuvo atenuantes.

Aunque la pastoral estaba dirigida "a todos los fieles de la Arquidiócesis" —y, por lo tanto, se leyó íntegramente en las misas del domingo 11—, sus destinatarios reales eran los editores de la revista *Tierra Nueva*, y más expresamente los sacerdotes de su Consejo de Redacción, padres Gelman, Gera, Ricciardelli, Mayol y Artiles. "La revista, más que en sus frases aisladas —que con buena voluntad, en algunos casos, podrían interpretarse bien—, está ubicada en un clima de historicismo, en el que se desvirtúa toda verdad, natural y sobrenatural, y toda norma moral permanente." Esta acusación, que no es, con mucho, de las más graves que contiene el documento, suena a anatemática: cabe suponer, sin embargo, que el Cardenal había llevado más lejos la condena, en su fuero íntimo: "el dolor, la reflexión y la oración", apuntaba al principio de la carta, "me hacen medir mis palabras".

Los reproches del Arzobispo se concentran sobre estos puntos:

- El estilo entre histórico y profético de la revista, y su defensa de "un hombre nuevo", en quien no se advierten los límites "entre el ser y el deber ser".

- La confusión que se siembra entre la juventud católica y el clero joven.

- El empeño en definir a la Iglesia como una institución que no ofrece salidas a las necesidades de libertad del sacerdote.

- La descripción de la autoridad eclesiástica como "una inercia histórica".

- Las impugnaciones —"ya gastadas"— del lujo y boato en el Vaticano.

- El revisionismo doctrinal sobre ángeles, demonios, pecado original, etcétera, y la postulación de una actitud que elimine "los residuos de infantilismo e imaginaria".

- La protesta contra los argumentos tomistas sobre la existencia de Dios.

En las 3.100 palabras de su pastoral, el Arzobispo intenta evitar, hasta la minucia, toda tergiversación en sus citas de *Tierra Nueva*; procura que, al privar los párrafos de su contexto, no queden deformados. Incurrió, en cambio, en un rapto de indignación, al indicar que uno de los editores de la revista "hace poco defecación de su ministerio y deberes sacerdotales". El verbo defecación, que indica deslealtad a una causa, estaba señalando ya hasta qué límites el Cardenal había perdido la paciencia, y no se preocupaba por ocultarlo. (Caggiano aludía a Miguel Mascialino, sacerdote hoy reducido al estado laical.)

El viernes 9, los redactores de *Tierra Nueva* —que habían sido amonestados por el Arzobispo horas antes de darse a publicidad el documento— se negaron a hablar. Sólo expresaron que jamás tuvieron la intención de "contrariar u oponerse a la jerarquía eclesiástica". De hecho, esa intención los hubiera desposeído de su catolicismo militante. Y todos ellos creían apoyarse en esa militancia todavía.

Una sola señal visible de la admonición del Cardenal se percibió en Buenos Aires, hacia el mediodía del viernes: los quioscos de revistas, que habían tardado tres semanas en vender medio millar de ejemplares de *Tierra Nueva*, agotaron en dos horas todos sus remanentes. ♦

PROMENADE ALVEAR
primera etapa

LOCALES
EN
ALQUILER

En nuestra "exclusiva" cuadra de la Avenida Alvear... llave del público de más auténticas posibilidades.

Presenta: ALVEAR PALACE HOTEL

Informes: Avenida Alvear 1891 - Planta baja - inclusive sábados y domingos, T. E. 44-6110 y 41-4031.

LA PIEDRA DEL ESCANDALO

Hace 10 días el Gobernador del Chaco, general Rafael Torrado, entregó en custodia *El Territorio* (23.000 ejemplares, único diario provincial) a su antiguo editor, Luis Viola, quien lo fundó en 1926 y lo retuvo hasta 1954, cuando decidió ponerlo en venta: entonces lo compró la CGT local.

El decreto de Torrado pareció tanto un acto político como una medida de justicia: según el peronismo convenía al Gobierno despojar a la oposición de su vocero. Por otra parte, Viola, luego de la venta, fue el hombre que más tiempo dirigió el diario sin poseerlo: la que realmente tiene derechos sobre él es la Caja de Jubilaciones del Chaco, que financió su adquisición, tramitada sin presiones visibles.

En 1954 Carlos Gró, secretario de la CGT chaqueña, recibió la oferta y la aceptó. Pero como la regional no tenía los 3 millones de pesos necesarios para pagar, apeló a un crédito de aquella Caja; luego —vista la incapacidad jurídica de la CGT para poseer bienes— se consumó la compra a través de testaferros de los sindicatos.

Un año más tarde, tras los hechos de 1955, *El Territorio* fue intervenido; su director hasta 1963 no fue otro que Viola. Desde entonces la oposición disputa la hoja a los Gobiernos, pero ni la CGT, en 1954, ni los administradores revolucionarios se ocuparon de pagar la deuda a la Caja. En 1963, la Intervención Federal proyectó convertir el diario en una sociedad mixta donde las acciones estatales pertenecieran al Ministerio provincial de Educación.

Pero el ascenso del justicialista Felipe Bittel a la Gobernación frustró la iniciativa: a principios de 1966, Bittel devolvió *El Territorio* a la primitiva Editorial Presidente Perón; aconsejó, eso sí, el pago de la deuda pendiente con la Caja en el plazo de 90 días. Entonces bramó la oposición radical del Pueblo: los 10 años transcurridos imponían —según ella— el revalúo de la empresa (los bienes del diario se calculan actualmente en 120 millones).

Con todo, el 28 de junio, la CGT no había cancelado siquiera los 3 millones originales: la decisión de Torrado se ajusta a derecho en cuanto la venta se hizo a través de *persona interpuesta* y perjudica intereses de terceros —en este caso, los del pueblo chaqueño, representados en la Caja— acreedores.

Según los obreros, la liquidación de los bienes contemplada por el decreto de Torrado, no será practicada hasta que no aparezca un comprador antiperonista; mientras tanto actuará el flexible Viola. Por eso, el doctor Danilo Baroni —apoderado de la parte sindical— interpuso recurso judicial: entiende que el Gobierno ha vulnerado la libertad de prensa.

EL PODER AEREO

Un informe reservado fijó hace pocos días la posición de la Fuerza Aérea en torno de la reorganización de Aerolíneas Argentinas en especial, y

del transporte aéreo en general. Básicamente, la FAA promoverá la realización de nuevas inversiones privadas para aumentar el número de compañías particulares de aeronavegación; paralelamente, buscará limitar la actividad de Aerolíneas a las porciones del territorio nacional alejadas de los centros densamente poblados: las áreas de fomento donde el esfuerzo de las sociedades privadas no pueda hacerse presente.

Por lo demás, la FAA patrocina una coordinación adecuada entre los servicios estatales de transporte —ya sean aéreos como terrestres o fluviales— con los de líneas no oficiales. Es notorio que la FAA es partidaria —según el documento— de reducir la participación de Aerolíneas en los servicios de cabotaje. Razones: la aviación particular los cumple con mejores resultados; Aerolíneas desperdicia esfuerzos en formar personal especializado y en mantener instalaciones costosas en todo el país.

En cambio —es el tenor de la nota—, la empresa Aerolíneas podría desplazar su centro de gravedad al sector internacional de corto y mediano recorrido: el Gobierno debería estimular el reequipamiento de grandes aviones, y liquidar la flota de Avro 748 y Caravelle, como lo hizo recientemente con 8 aviones DC-4 y DC-3 que cedió a la Fuerza Aérea.

RESURRECCIONES

Al coronel retirado Luis Perlinger —quien acompañó al general Julio Alsogaray, el 28 de junio último, en la tarea de extraer a Arturo Illia de la Casa Rosada— se le atribuye la idea de reabrir el vespertino porteño *Noticias Gráficas*.

Es lo que anuncian los eufóricos asistentes de Valentín Vergara, un periodista que en 1964 condujo *Pregón*, el fallido matutino radical del Pueblo; desde una oficina céntrica, Vergara finalizó la semana pasada la confección del "número 0" del remozado *Noticias*: contó para ello con el auxilio del diagramador Alfredo Nowenstern (Nowens) y la colaboración de un equipo cuyos miembros cobraron 1.500 pesos por jornada de trabajo.

Noticias fue entregado a una cooperativa en 1957, el año en que se disolvió la cadena peronista: diversas vicisitudes llevaron luego sus acciones a manos de Carlos A. Donati (33 años), quien lo dirigió hasta el cierre en 1963, luego de 11 intervenciones judiciales, una clausura (en abril de 1963, por difundir información *colorada*) y una sonada querrela que contra él entabló el general Pío Martijena.

Ahora, Donati —que intentó durante 1965, infructuosamente, vender su paquete accionario a radicales o a peronistas— seguirá en el directorio. Los futuros cronistas no saben, sin embargo, cómo *Noticias* satisfará las deudas para poder reaparecer: en junio de 1964, la Justicia determinó que la empresa debía 65 millones al Estado en concepto de capital e intereses (no pagó ninguna de las 30 cuotas convenidas en 1957), más 8 millones por materiales recibidos; a sus agentes adeudaba un millón de pesos y al Banco de la Nación otros dos. ♦

**CENTRALICE LOS CALCULOS DE SU EMPRESA...
¡Y haga números!**



IME



**1ª. CALCULADORA ELECTRONICA DE MESA
TOTALMENTE TRANSISTORIZADA con Input-Output**

Resuelve automáticamente los cálculos ordenados
hasta por 5 operadores

Los teclados auxiliares IME multiplican las posibilidades de trabajo en su empresa disminuyendo sus gastos.

Cada calculadora IME puede operarse a través de su teclado propio y desde hasta 4 teclados auxiliares, que se instalan a distancia de la máquina central. Así, se economizan máquinas de cálculo y se evita su desaprovechamiento.

Los números lo demuestran: con IME se gana tiempo y se reducen costos.

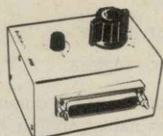
Puede adicionársele todo un sistema de accesorios "satélites" que simplifican y aceleran al máximo todas las operaciones.

Además, pueden crearse tantos "satélites" como convenga a las necesidades de su empresa.

Prácticamente, la calculadora se convierte en un equipo modular, por las derivaciones que ofrece y pueden obtenerse.

Vea la futura organización electrónica de su administración.

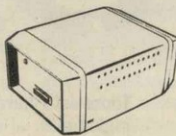
Esté al día y asómbrase con las amplísimas posibilidades que le ofrece la calculadora IME, viéndola funcionar con sus "satélites" en nuestra exposición permanente - Callao 220, 6° piso.



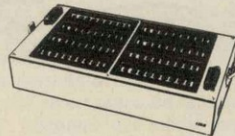
ROBOX 103 - Multiplica, divide y suma automáticamente, sin oprimir las teclas de función.



DIGICORDER DG 108
Un programador de cálculos a disco magnético. "Recuerda" constantes y órdenes de función. Sólo es necesario escribir las cantidades variables. Tiene utilísima aplicación en toda tarea repetitiva.



OUTPUT OP 107 - Pasa automáticamente la información de la calculadora a otros medios: perforadores de cinta o tarjeta, máquina de escribir eléctrica, etc.



MULTICONSTANTE MC 105
Permite almacenar hasta 24 factores constantes, con coma decimal.

IME tiene el respaldo internacional de INDUSTRIA MACCHINE ELETTRONICHE IME S. p. A. ROMA - ITALIA. Una empresa del Grupo Montecatini-Edison.

DIMO S. A. C.

Distribuidores exclusivos para Argentina y Uruguay - Callao 220, 6° piso
Tel.: 45-6667/6668/8322/9172. Bs. As.

4 REGALOS EXCLUSIVOS en alto nivel



¡INGLES EN 6 MESES!

¿POR QUE NO? ¡A su disposición el sistema más moderno y funcional creado hasta ahora!

EL INGLES ES FACIL

El método VISUALPHONE le permitirá aprender inglés en muy poco tiempo, y lo aprenderá deleitándose.

Está compuesto por:

3 lujosos volúmenes con más de 5.000 ilustraciones.

12 discos de alta fidelidad y larga duración.

1 guión de las conversaciones grabadas.

10 "memory-books" y

1 gramática inglesa.

Todo esto hará que usted y los suyos adquieran tal dominio del inglés que, al cabo del aprendizaje, podrán hablar en "su idioma" con distintas personas, con distintos estilos de dicción y en los más variados ambientes.



¡UNA JOYA SONORA PARA ESCUCHAR... Y PARA BAILAR!

ARGENTINA CANTA ASI

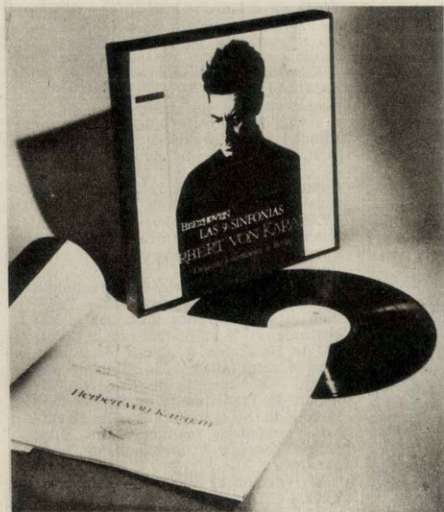
La historia del tango y del folklore en 147 temas de gran popularidad, interpretados por artistas de gran jerarquía. 10 maravillosos long-play de 30 cm., en 33 1/3 r.p.m., grabados en

9 sinfonías de BEETHOVEN

El genio sin par de Beethoven
expuesto en el monumento
más importante de toda la Música
—sus Nueve Sinfonías—

a través de la excepcional interpretación
de HERBERT VON KARAJAN,
uno de los más grandes directores
contemporáneos, conduciendo
la Orquesta Filarmónica de Berlín.

8 discos de larga duración,
grabados en el más alto nivel técnico
(en versiones monoaural o estereofónica),
presentados en un estuche de lujo,
que incluye, además, un libro ilustrado
conteniendo un esclarecedor estudio
del crítico Juan Manuel Punte.

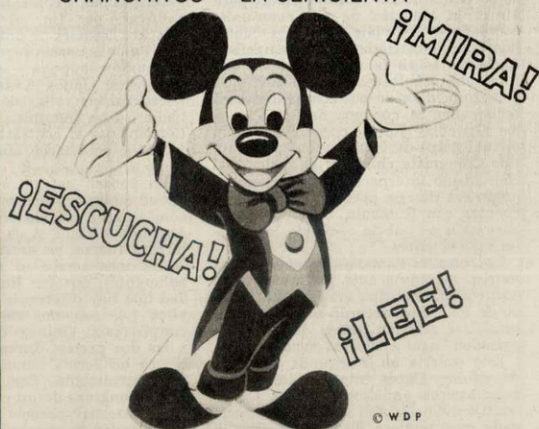


alta fidelidad, contenidos en un estu-
pendo estuche, al que se agrega un li-
bro ilustrado por Enrique Rapela, con
prólogo de Ernesto Sábato y la colabo-
ración de Cátulo Castillo y Félix Luna.

EL MUNDO
MARAVILLOSO
DE

WALT DISNEY

BAMBI • LA NOCHE DE LAS NARICES
FRIAS • BLANCANIEVES Y LOS SIETE
ENANITOS • LA BELLA DURMIENTE •
PINOCHO • MARY POPPINS • LOS TRES
CHANCHITOS • LA CENICIENTA •



8 películas extraordinarias volcadas en 8 libros
de 24 páginas, con deslumbrantes ilustraciones
a todo color, y en 8 discos de alta fidelidad y
larga duración.

Una obra cuyas características de realización la
transforman, además, en un elemento didáctico
de primerísimo orden, ya que los más pequeños
tienen a su disposición un actualísimo método
audiovisual que les permite acelerar sus posibi-
lidades de aprendizaje en el campo de la lectura.
Música, canciones, historias que nadie podrá
olvidar . . . ¡y todo en castellano!

ADQUIERALOS CON FACILIDADES
EN CASAS DE MUSICA Y EN TODOS
LOS CONCESIONARIOS PHILIPS

Rumania: Una cierta grandeza

"Los han reventado", dijo la norteamericana.

"Los pobres tipos", se condeció la francesa. "Ils sont foutus!"

Una sueca gemió: "Pobre Rumania". Y la alemana, wagnerianamente: "Ceausescu kaput!"

Había cuatro coches y cuatro parejas de extranjeros en la balsa que cruzaba el Danubio, a mediodía; también se discernían unos obreros rumanos, con gorra de marinero o boinas; algunos, apoyados en sus bicicletas, volvían a almorzar a su casa, en Hirsova, del otro lado del río.

La radio del Renault anunciaba que Nicolae Ceausescu, primer secretario del Partido Comunista, y el jefe del gabinete, Ion Maurer, habían volado a Moscú, invitados por el Gobierno y el partido soviéticos.

La francesa se maquillaba, la alemana comía un huevo duro, la sueca y la norteamericana se prodigaban para atraer la atención de sus eventuales compañeros de viaje. Pero los cuatro hombres se trenzaron en una empeñosa discusión sobre la posibilidad de que Rumania resistiese la presión soviética. Sólo coincidían en dos cosas: los rusos reclamaban la condena de Lin Piao y los Guardias Rojos, culpables de un virtual golpe de Estado (contra el Partido Comunista chino) y de traición al comunismo internacional; y ese empeño no era sino un pretexto para ajustar cuentas con Rumania, cuyo llamante nacionalismo habría excedido los límites convenientes.

Los obreros rumanos insinuaban una sonrisa incrédula ante los graves pronósticos que emitían los turistas, alguno de los cuales recordó que las tropas soviéticas acechan detrás del Dniester y pueden llegar a Bucarest en dos horas.

Esto ocurría en la segunda quincena de octubre. Desde entonces, los hechos desmintieron aquellos rumores. Ceausescu volvió a Moscú sin haber firmado nada que pudiese disgustar a Pekín, nada que alterase la situación creada

el 1º de octubre, durante los festejos de la Revolución China, cuando todos los jefes de misión de los países socialistas se retiraron en pos del ruso —claramente ofendido por Lin Piao— menos el representante de Bucarest. Pero esto no significa, en modo alguno, que Rumania apruebe el extremismo, el aislacionismo, una política exterior lastrada por la ideología. Por el contrario: después de un cordial banquete Rusk-Manescu, en Nueva York, comenzó a circular el rumor de que el Canciller rumano tiene asegurada la presidencia de la próxima reunión de la Asamblea General de la UN.

A partir de su conferencia con Ceausescu, el jefe del Partido Comunista ruso, Leonid Breznev, no ha tenido una semana de descanso. Recorrió, una a una, todas las naciones socialistas en busca de apoyo para una nueva reunión cumbre del comunismo internacional, verosímilmente con el propósito de descalificar, por fin, al enorme aliado asiático. Después de una larga resistencia, Polonia consintió; Hungría acepta la reunión, aunque —según acaba de manifestar János Kádár— "no habrá necesidad, en ella, de descalificar a nadie". Los comunistas rumanos entienden, por el contrario, que esa conferencia ahondaría aún más el conflicto.

La verdad es que está formándose en el movimiento comunista algo así como un bloque de "neutrales" entre Moscú y Pekín. A la cabeza de esa tercera fuerza, en ascenso, puesto que mes a mes acrece el número de sus adherentes, aparece Rumania. Es verdad que hay diferencia de matiz entre ellos. Los rumanos afectan ignorar la controversia; Vietnam del Norte elogia a las dos partes; Corea del Norte las critica en forma simultánea, y Cuba, alternativamente. Por fin, en el reciente congreso de los comunistas húngaros, Breznev pareció resignarse: habrá reunión el año próximo, pero sin sanciones contra nadie. Entre tanto,

Ceausescu recibía con todos los honores al Presidente Tito, precursor del nacional-comunismo.

Este país de 19 millones de habitantes, que se envanece locamente de su origen latino —aunque una cuarta parte de su población proviene de otras cepas—, perdió el miedo a la patria del proletariado. Para ellos, los sucesores de Kruschev son tigres de papel.

Hace tres años, el Partido Comunista rumano proclamó formalmente su independencia de Moscú. La cooperación económica entre países socialistas no debe afectar la soberanía nacional, afirmó Gheorghiu-Dej, antiguo obrero ferroviario con denso pasado stalinista. En marzo de 1965, cuando él murió, no sólo se enlutaron las banderas comunistas; también los corazones rumanos. En la última etapa de su carrera, el viejo revolucionario se había convertido en héroe nacional.

La partícula que agregara a su apellido no era precisamente nobiliaria: Dej es una ciudad en cuya prisión pasaron largos años él y los camaradas con quienes asumiera el poder en 1945, sin más apoyo que el de los tanques rusos. Ahora, las reliquias de Gheorghiu-Dej —no fue posible embalsamar sus restos— se exponen a la veneración de las masas en el palacio de la Gran Asamblea, puerta contigua a la Catedral y a la Patriarquía ortodoxas, "religión del pueblo", honrada y estipendiada por el Estado comunista.

Su sucesor, Ceausescu, pequeño y macizo ingeniero de 47 años, sin prestigio ideológico ni pasado heroico, pero que fue su secretario privado, heredó también su popularidad. Y cuenta con ella no al final sino al principio de su carrera de estadista. Fue suficiente que en el Congreso partidario del año pasado asegurase al país su fidelidad a la lección postrera de Gheorghiu-Dej.

En este lapso, Rumania se sirvió del antagonismo ruso-chino para seguir su propio camino, que incluye la apertura a Occidente, sin que ello importe renunciar a su trepidante industrialización, y una creciente afinidad ideológica con Yugoslavia, sin que el Partido Comunista decline su monopolio de la vida política, económica y cultural.

Los dirigentes rumanos aprecian la alianza rusa, que permitió a su patria expulsar a los turcos en el siglo pasado, liberarse del nazismo, y que actualmente garantiza su seguridad, evitándole a la vez excesivos gastos militares. También están dispuestos a ahogar el resentimiento de su pueblo por la pérdida de Besarabia a manos de Stalin, porque simultáneamente Rumania adquirió —a expensas de Hungría— la región de Transilvania, mucho más desarrollada. No ignoran que, si el Kremlin se enfadara realmente con ellos, podría resurgir el irredentismo húngaro.

El redactor de Primera Plana atravesaba el Danubio para visitar el combinado industrial Gheorghiu-Dej en la vieja ciudad de Galati, renovada casi totalmente después de la guerra. Esa obra, propiedad del Estado rumano, se hace con créditos ingleses, franceses y rusos. Antes de 1970, duplicará la producción siderúrgica (actualmente, 4 millones de toneladas de acero). Entonces Rumania será, sin duda, la primera potencia industrial de la región.

¿A dónde va Rumania? Quien vati-



Afo

Bucarest 1966: Una sociedad en plena transición.



Ceausescu: Llega el hedonismo.

cine que su régimen socialista no es ya sino la máscara de un radical nacionalismo, simplificaría abusivamente la política de Ceausescu. Pero no hay duda de que la animosa voluntad popular impulsará a las autoridades hacia un futuro que no sólo comporta mayor bienestar y libertad, sino también una cierta grandeza.

Quizá la verdad pasó por los labios de una agraciada rumana de 19 años que asistía, impávida, a la discusión de los turistas, acodada a la borda de la balsa que cruzaba lentamente el Danubio. "Ceausescu no puede volver atrás —observó—. Es demasiado tarde para asustarse." Y hundió su mirada en el río, como preguntándole por el destino de Rumania y de su propia vida. En realidad, no preguntaba nada. Un minuto más tarde canturreaba un ye-ye italiano ofrecido por la radio del Renault.

"Demasiado tarde para asustarse." Toda la historia rumana está impregnada de un valor humilde, resignado; es el sentimiento que explica la increíble persistencia de este pueblo campesino, apretado entre otros de rotundas tradiciones guerreras.

Roma había establecido colonias en tierras pobladas por tribus dacias; luego las olvidaron; siglos más tarde, cuando las legiones europeas marchaban a las Cruzadas, unos barbudos salían de la espesura gritando: "¡Ruman, Ruman!". Ese santo y seña, ya dialectal, que reivindicaba un claro linaje en tierras de bárbaros, vino a ser, con el tiempo, el nombre de su Estado.

No se formó el Estado hasta 1877, con una dinastía alemana, y por la fusión de dos Principados: Moldavia y Valaquia; y se abrió una larga, dolorosa espera para incorporar Transilvania y Besarabia, ya fecundadas por sangre latina. A fines de la Primera Guerra Mundial, la unidad nacional se había logrado, con territorios —y minorías— que pertenecieron a Rusia, a Turquía, a Austria, a Hungría. Pero Rumania, no obstante la opulencia y la cultura francesa de un puñado de familias, era pobre, aun para el nivel balcánico; exportaba trigo y petróleo, pero esa riqueza

ENTRETELONES

TRAICION COMUNISTA

Por Art Buchwald *



A fines de octubre, el Presidente Johnson y seis jefes de Estado se reunieron en Manila. Fue todo un éxito diplomático; especialmente el comunicado final, donde los países que luchan junto a Vietnam del Sur prometían retirar de allí sus tropas seis meses después de que lo hicieran los soldados de Ho Chi Minh.

Desde entonces, el Departamento de Estado vive sobre ascuas pensando que semejante pacto puede derrumbarse si Vietnam del Norte aceptara las condiciones establecidas en Manila. La semana pasada, una información errónea condujo a pensar que ese momento había llegado. Luego, una vez aclarado el asunto, las cosas volvieron a la normalidad. Pero mis contactos en el Departamento me permitieron conocer la intensa angustia vivida por los funcionarios, durante 48 horas de duda, y la solución que llegó a encararse.

—Señor, debo comunicarle que el Gobierno de Hanoi se aviene a negociar la paz de acuerdo con los términos fijados en Manila —dijo el Subsecretario a Rusk.

—¿Cómo se atreven! —tronó el Secretario.

—Pues se atreven. Nuestras Embajadas en Moscú, París y Dar-es-Salaam confirmaron la noticia.

—¡Malditos comunistas! ¡Traidores! ¡Sabían que la propuesta de Manila era sólo para consumo internacional! ¡Que venga el director del área de Vietnam!

—Sí, señor. ¡Ah, el Pentágono ha llamado ya dos veces! Deben de estar al tanto de lo que sucede.

—Responda con evasivas hasta que se nos ocurra algo.

El director del área de Vietnam entró en el despacho.

—La propuesta de paz de Manila fue idea suya —indagó Rusk—. ¿Cómo explica Ud. que la acepten?

—No entiendo, señor. Pusimos los mayores obstáculos posibles para que la rechazaran. Los norvietnamitas están maquiñando algo.

—¡Claro que sí! Si ellos se retiran y nosotros también, sólo quedarán en Vietnam del Sur los guerrilleros y el Gobierno de Ky. Y Ud. y yo sabemos que el Gobierno de Ky no puede con los guerrilleros.

—Tenemos que hallar una salida.

—¿Por qué no anunciamos que la aceptación de Hanoi es inaceptable, pues demuestra mala fe?

—Quedaremos pésimamente mal.

—Yo siempre aconsejé que el Presidente Johnson no fuera a Manila.

—Espere... Si Hanoi retira sus soldados y nosotros los nuestros, le toca al Ejército de Vietnam del Sur mantener el orden.

—No podrá, señor.

—Sí, podrá, si le enviamos un puñado de asesores militares norteamericanos.

—¡Gran idea! Nadie podrá criticarnos por eso.

—Desde luego, los asesores sólo ayudarán a la instrucción de las tropas.

—¿Cuántos enviaremos?

—Bastará con 500. Siempre podremos mandar más si la situación se pone peor. ♦

* Copyright The Washington Post, 1966.

se capitalizaba en Occidente. Era un país de opereta, si se recuerdan los tempestuosos amores del Rey Carol y la bella Magda Lupescu.

La verdadera historia rumana comenzó hace dos décadas, con su régimen actual; no es extraño, pues, que el pueblo lo consienta. Entre 1947 y 1955 vivió "años terribles" (según la confianza de una intelectual antimunista); después se relajaron la opresión policial y el ahorro forzoso; pero desde 1962 (admitió la misma persona), "la vida ha vuelto a tener sentido". Fueron liberados los presos políticos; los grupos sociales de manos pálidas sacaron sus diplomas del ropero y se alistaron en la "construcción socialista"; los estudiantes —pero ahora multiplicados— volvieron a practicar esquí en las centelleantes laderas de Poiana Brasov; en las playas del Mar Negro, donde el sol, en verano, calienta durante quince horas, brotaron centenares de hoteles, en una fastuosa sinfonía de cristal y aluminio. La reconciliación entre el pueblo y el régimen se logró a través de la astuta exaltación del sentimiento nacional.

Denodadamente, Rumania se provee de un pasado. En un viejo pero aún hermoso hotel de Bucarest —ciudad de un millón y medio de habitantes, literalmente cubierta de flores, y cuyo antiguo perfil bizantino subsiste a duras penas entre los bloques de viviendas colectivas— se filma una coproducción franco-rumana, *Los dacios*; los personajes lucen vestiduras romanas. En torno de la vasta piscina, los camareros sirven refrescos a miles de parroquianos que siguen religiosamente cada toma, y la aplauden con fervor infantil.

En Sibiu, donde reside una fuerte minoría húngara —que tiene escuelas en su propia lengua—, el Museo Brukenthal relata, no sin subjetivismo, la triunfal continuidad de una cultura rumana; las maestras conmueven fácilmente a sus niños ante cada cacharro de cobre, o ante los bajorrelicios de inconfundible prosapia latina. Se excavan ciudades griegas en las afueras de Constanza, luminosa ciudad marítima cuyo anacronismo surrealista —que recuerda el de la Deauville de Jacques Tati— se torna severo en los parques que rodean su casino. Un busto de bronce desafía a las alas; es Mikhail Eminescu, poeta y patriota. "¿Ha visto usted hombre más bello?", preguntó una vieja dama con bastón, que avanzaba entre los densos árboles del paseo.

Ese pasado es necesario para forjar el futuro. El combinado siderúrgico de Galati, la industria química de Craiova, el centro petrolífero de Ploesti, la gigantesca represa de las Puertas de Hierro (a medias con Yugoslavia), delatan un ambicioso proyecto nacional. El hierro soviético y el carbón polaco son bienvenidos, pero ningún país balcánico es tan propenso a la autosuficiencia como Rumania. La meta, sin embargo, no es esa.

Los comunistas de Bucarest elevan cada año el intercambio comercial, la asistencia técnica y financiera de Occidente. En esta materia se observan las más curiosas combinaciones. Rumania produce piezas para motores que vende la República Federal Alemana a países árabes. Por su parte,

exporta productos químicos a los Estados Unidos, sin el escrúpulo de que Robert McNamara le envíe al Vietnam. El país ha sido invadido nuevamente por alemanes; pero ya no enarbolan ametralladoras: sólo unas libretas de apuntes que se llenan mágicamente de órdenes de compra. Descontentos con su industria automotriz, los rumanos contrataron a Renault para que les produzca, desde 1969, 50.000 coches por año. Austríacos y daneses instalan frigoríficos.

Hay, desde luego, bolsones de subdesarrollo. La agricultura —totalmente colectivizada, como el comercio— progresó con lentitud. En regiones de trigo, de maíz, de viña, se vive decentemente; columnas de tractores, flotas de camiones, imprimen a la vida rural un dinamismo alentador. En otras zonas, tétricas cabañas de barro esconden la antigua miseria. Enjutos pastores, con manto de piel de oveja, inmovilizan sus rebaños al borde del camino y saludan con su gorro musulmán en alto. Brigadas femeninas —pañuelo rojo en la cabeza, polleras verdes— se curvan pensosamente sobre los rastrojos. Braila, por ejemplo, donde transcurrió la famélica infancia de Panait Istrati, es ahora una ciudad moderna, con decenas de rascacielos; pero los suburbios, desolados, lóbregos, aún le ofrecerían bastante sufrimiento humano, bastante desesperanza.

La Rumania socialista soportó el impacto del hedonismo contemporáneo cuando no había completado su ciclo de "acumulación primitiva". La televisión, el cine, la prensa occidental, millones de turistas escandinavos, alemanes, franceses, trasladaron a su suelo las expectativas crecientes de que hablaba Adlai Stevenson. Para Ceausescu y sus adláteres, era un enemigo temible; repliegándose ante él equivalía a diferir una década, o dos, su sueño de hegemonía regional. Pero tampoco podían despojar a los jóvenes de esa dulzura de vivir que han conocido en los últimos años y que defenderían a cualquier precio. Ante el dilema, aplicaron una fórmula propia, afirmativa, aunque tal vez empírica. El régimen sigue liberalizándose, difundiendo el consumo, otorgando mayores créditos a las cooperativas de vivienda, más facilidades para viajar a Occidente. Pero, en vez de disimular —como los yugoslavos— la presencia del Partido en todas las manifestaciones de la vida y del trabajo, los rumanos lo proclaman, lo tornan obsesiva, desafiante. Los hitos kilométricos de las carreteras, la fachada de cada planta industrial, repiten millones de veces el viva al Partido.

Donde mejor se observa esa combinación de liberalismo y nacionalismo, esa doble atención al presente y al futuro, es en la política familiar del régimen, cuestión que ha dominado las discusiones en la prensa, las fábricas y los cafés durante los últimos meses. Hasta ahora, el divorcio —no objetado por la confesión ortodoxa— era ajenas una formalidad, barata y expeditiva; la gente joven se casaba hasta cinco o seis veces en otros tantos años. En cuanto al aborto, era casi gratuito en las clínicas del Estado. Ahora, el divorcio requiere un trámite muy intrincado, muy costoso;

el aborto es ilegal, salvo para mujeres que ya tengan cuatro hijos. La jubilación, que exigía 60 años para los hombres, 55 para las mujeres, se alcanzará a los 62 y a los 57 años, siempre que no deseen seguir trabajando; pero se mantienen los límites de edad anteriores cuando la familia haya criado cuatro hijos.

El redactor de Primera Plana no escuchó sino comentarios favorables —y algunos entusiastas— el día en que los diarios publicaron el texto de la reforma familiar. ♦

Francia - URSS

Un Primer Ministro como otro cualquiera

No obstante los 101 cañonazos, la muchedumbre no inundó las plazas de París. El día de la llegada de Alexei Kossygin, en un café de los Campos Eliseos un parroquiano murmuraba, azucarando su café: "Esto apesta a detectives. ¿Por qué?" El mozo abrió los brazos, confesando su ignorancia. El diario comunista, *L'Humanité*, con-



"Todo nos une, nada nos separa".

(De Gaulle, Kossygin)

sagró a la llegada del Jefe del Gobierno soviético dos modestas columnas.

A los franceses, buenos republicanos, les gusta aplaudir (o silbar) a los Reyes, los Emperadores, los Dictadores, y hasta algún Presidente democrático. De visitarlos Stalin, lo hubieran recibido en delirio; la recepción a Kruschchev fue regocijante; pero Stalin era una cosa como Gengis Khan, y su sucesor una especie de Taras Bulba doblado en Henry Ford. Nada de eso pretende Kossygin: es un Primer Ministro como otro cualquiera, como Harold Wilson o Aldo Moro. Los franceses no se molestan por tan poco.

Para de Gaulle, en cambio, la llegada de Kossygin en este momento era un valioso ingrediente de su política. Roto en pedazos el tratado franco-alemán, vuelve a ser atractiva la idea de contar con un formidable Ejército a las espaldas de las veloces *panzerdivisionen*. Cuando el Mercado Común se estanca, tanto más codiciable es la ma-

yor masa de consumidores del mundo.

La visita de Kossygin a París coincide con la guerra fría entre París y Washington a propósito del patrón oro, con las primeras inquietudes alemanas acerca de la Alianza Atlántica, con la aparente "saturación" del Mercado Común Europeo, cuyo ritmo vivaz de los primeros años parece estancarse. "EL MCE tiende a convertirse en una unidad comercial, no en una unidad económica, y su fracaso político es total", escribe Raymond Aron, uno de sus animadores.

Por otra parte, el estadista francés resucitó en las últimas semanas su viejo proyecto de la asociación capital-trabajo. Una parte de los salarios de los trabajadores franceses se pagaría en acciones; con el tiempo, las fábricas serían propiedad de ellos. En cuanto a Kossygin, ha puesto en marcha una experiencia — que por ahora se aplica tan sólo a 673 empresas — que hubiera escandalizado a Stalin. El director de la fábrica vuelve a ser el amo; la célula del Partido, el sindicato, obedecerán con mansedumbre; ya no interesa cumplir el Plan, sino vender el producto con ganancias; los obreros serán premiados no con medallas sino con salarios según el rendimiento.

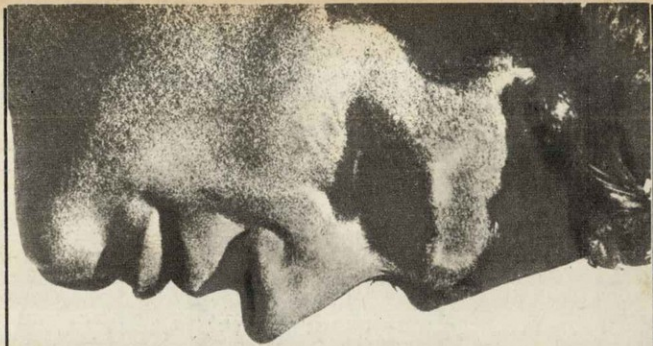
¿Este es un comunista?, parecía decir de Gaulle. Poco faltó para que le ofreciera un puesto en su Gobierno. En cuanto a él, bien puede repetir *L'Humanité* que es el representante de la banca y los trusts; sus lectores votan por de Gaulle.

Es verdad, el Nº 1 es todavía en Rusia el secretario general del Partido; por el momento, Leonid Breznev, quien, la semana pasada, discutía en Budapest con sus colegas de los otros partidos socialistas cada coma del comunicado que expidieron, sin la menor alusión a la perversa China. El Partido ruso no ha capitulado. Hace unos meses, por ejemplo, ordenó condenar a trabajos forzados a dos escritores, André Siniavski y Yuli Daniel; pero ya no puede hacer lo mismo con otros sesenta acaudillados por Ehrenburg, que se han declarado públicamente contra esa sentencia, que obviamente no se cumplirá.

En suma, de Gaulle tenía sus buenas razones para disfrutar unos días en compañía de su amigo Kossygin. La cuestión del Vietnam impide a la URSS, por ahora, realizar su sueño de un diálogo exclusivo con USA. ¡Tanto mejor! Mientras, se puede hablar del eterno problema germánico. ¿Es verdad que los rusos quieren dos Alemanias, aunque se niegan aún a admitir dos Chinas? De Gaulle no desea nada mejor.

Pero no podría decirlo, para no perder sus últimos amigos en Bonn. En cambio, nada impedía pintar con brillante paleta el futuro de una Europa unida, aunque no sin fronteras; esa "comunidad de patrias", "del Atlántico al Ural", que esmalta la altisonante prosa del general. Cuando esa Europa se yerga por sobre diferencias de detalle en materia de régimen económico, ¿qué podrán sus enemigos?

En el banquete del Eliseo, servido al estilo de Luis XV y con música de Chaikovski, Kossygin miró a su alrededor. ¿Dónde están los enemigos? Y no pudo imaginarse sino dos: los Estados Unidos y China. ♦



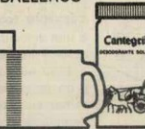
me la compro!

Por fin... una línea con personalidad...
como yo la quería!
La tengo que probar...!



Cantegril

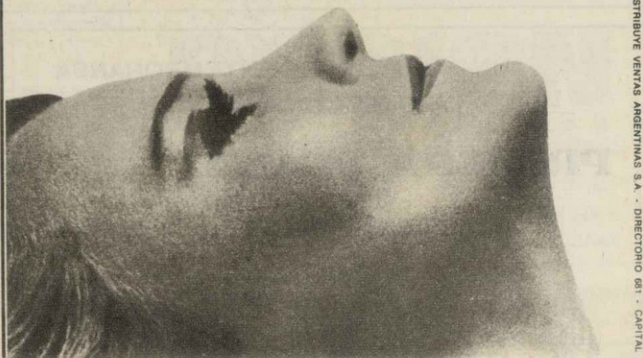
NUEVA LINEA DE ALTO NIVEL
PARA CABALLEROS



Pelaca plástica con dos jabones de tocador, \$ 340.—
Jabón de tocador, \$ 150.— Jabón de afeitarse en taza de cerámica, \$ 350.—
Desodorante sólido, \$ 230.— Colonia para Caballeros, desde \$ 320.—

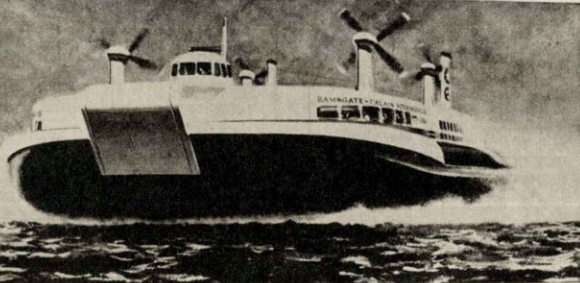
se la regalo!

Este sí es un regalo para él... Una línea para hombres...
Auténticamente varonil!
Le va a gustar...



... PRIMER HOVERCRAFT PARA PASAJEROS Y VEHICULOS ...

..... EL SR.N4 DE 160 TONELADAS



SR.N4

Actualmente en producción para el servicio de pasajeros y vehículos a través del Canal de la Mancha, que será inaugurado en 1968 por la empresa Hoverloyd, y para un servicio que los Ferrocarriles Británicos iniciarán en el mismo año.

Capacidad de transporte

500 pasajeros sentados, o bien, 250 pasajeros y 32 automóviles. Capacidad máxima 800 pasajeros, según el trayecto.

Servicio (con falda de 1,80 m)

a una velocidad máxima de 70 nudos con mar en calma, a 55-65 nudos en olas de 1,20 a 1,50 m, a 20-30 nudos en olas de 2,40 a 3 m, y un radio de acción de 290 millas náuticas con aire y mar en calma.

Propulsado por cuatro turbinas de gas 'Marine Proteus' Bristol-Siddeley de 3400 HP al eje.

BHC

british hovercraft corporation limited

YEOVIL ENGLAND

Representantes exclusivos en la Argentina, Paraguay y Uruguay :

WALDRON AVIACION S.A. Bme. Mitre 427 Buenos Aires



Vietnam

Las avispas guerrilleras

El Gobierno de los Estados Unidos aceptó la tregua propuesta por el Papa Pablo VI: la lucha se suspenderá en Navidad, en el Año Nuevo solar y en el lunar. El general Westmoreland, al ver que el Presidente Johnson no podría resistir la presión internacional, se declaró conforme, con la condición de obtener un grado más en la escalada. En la última semana fue autorizado a bombardear los barrios de Hanoi, la capital del Norte.

"Al atacar Hanoi — declaró la agencia oficial del Norte — los agresores norteamericanos han atacado el corazón del pueblo vietnamita." Inmediatamente, los comunistas desencadenaron represalias: lanzaron de cinco a diez ataques terroristas por día en Saigón. Uno de esos ataques costó la vida al presidente de la Asamblea Constituyente survietnamita, el rico negociante Tran Van Van.

El Embajador Henry Cabot Lodge, al visitar la sede de Guerra Psicológica, una oficina céntrica volada por el Vietcong, confesó: "No hay manera de protegernos contra hombres vestidos de civil que llegan y colocan bombas. Unas 150.000 personas se dedican a esta clase de lucha en Saigón". Otra arma inesperada que el Vietcong utiliza son las avispas guerrilleras. Las entrenan, las sueltan en enjambres sobre el campo adversario, y ellos se lanzan al ataque, convenientemente protegidos por máscaras: una diabólica invención.

El Secretario General U Thant anunció a la UN que acepta continuar en su cargo, y no ocultó su esperanza de que la triple tregua sirva para iniciar negociaciones de armisticio. Pero, entretanto, el Presidente Johnson solicitaba al Congreso créditos suplementarios por valor de 10.000 millones de dólares hasta el 30 de junio de 1967. La prensa neoyorquina comienza a preguntar si se piden esos créditos para hacer la guerra o se hace la guerra para obtenerlos. ♦



Arnaud de Borchgrove - Newsweek

"Contra esto no hay defensa."

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XVII

Precio: \$ 1.000.— Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.



Harold Wilson y Ian Smith: Acuerdo nulo.

Rhodesia

Quando un traidor es también un héroe

"El hombre blanco construyó este país, y no lo abandonará. Mi padre me dijo siempre que nosotros tenemos derecho a una mitad de Rhodesia y ellos a otra." El que hablaba era Ian Smith, 42 años, héroe de las Reales Fuerzas Aéreas (de Gran Bretaña) y Primer Ministro de Rhodesia, única colonia gobernada por blancos que se haya sublevado contra el Imperio inglés. "Nosotros" son los 225.000 granjeros de Rhodesia, descendientes de holandeses y británicos; "ellos", los 4 millones de negros, entre los cuales sólo 11.500 ejercen el derecho a voto, y que tienen interés en dejar las cosas como están.

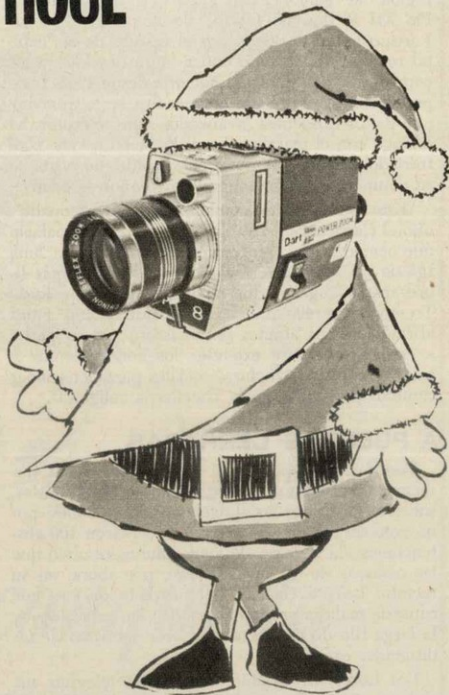
Hace más de un año, Smith declaró la independencia de ese país forjado por la generación de su padre, exponiéndose a que la otra mitad haga lo mismo.—cuando pueda—contra su dictadura, que ha encerrado en la cárcel a unos 400 blancos—casi todos de linaje inglés, como él—, los cuales prefieren la coexistencia con la mayoría de color, a una próxima, quizás inevitable, división del país. Desde entonces, las exportaciones de Rhodesia han descendido de 150 a 80 millones de dólares, como resultado del bloqueo inglés. La consecuencia de ese bloqueo fue sorprendente: cortado su comercio con la madre patria, Rhodesia comenzó a industrializarse.

En la última semana de noviembre, Smith se embarcó en Gibraltar, junto con Harold Wilson, en un crucero inglés; el Primer Ministro laborista buscaba un acuerdo que le permitiera complacer a los Gobiernos de color de la Comunidad Británica—que exigían la cabeza de los racistas de Salisbury— sin irritar al electorado inglés, que no toleraría una guerra colonial contra un régimen blanco. Smith regresó a su capital, consultó con su gabinete y su partido, y su respuesta fue negativa. Si bien se le ofrecía volver a designarlo Primer Ministro, el manejo de la fuerza pública quedaría en poder del Gobernador británico, quien trataría de implantar la Constitución de 1961, que preveía la participación de la comunidad negra en la conducción del país.

Ian Smith es un obstinado. Voluntario, peleó por Inglaterra contra Hitler a los 21 años; derribado en el desierto de Libia, consiguió escapar, pero le quedó un rostro deforme, chamuscado, como una máscara impasible. Cayó por segunda vez en el cielo italiano, pero logró unirse a los guerrilleros, atravesar los Alpes y llegar a Londres. En aquellos años, el joven Wilson era un competente asesor del Ministerio de Comercio; la guerra, para él, consistió en leer engorrosos informes atiborrados de cifras. La mayoría de los ingleses no atina a ver en Smith un traidor.

El jueves pasado, la delegación británica pidió una reunión especial del Consejo de Seguridad para que declarase obligatorio el bloqueo a Rhodesia por parte de todos los miembros de las Naciones Unidas. Lo obtuvo sin dificultad; la decisión fue unánime. Pero no será fácil imponérsela a la Unión Sudafricana y a la colonia portuguesa de Mozambique, los dos pulmones a través de los cuales respira aún Rhodesia. ♦

no se equivoque de papa' noel



CHINON

SUPER 8

es el único que se queda después de navidad. Con música y sonrisas; árbol y emociones. Con la riqueza de esa dicha que usted vive y que sólo filmadoras Dart CHINON pueden captar. Regale un auténtico Papá Noel. Y haga una feliz navidad de cada día.

ES UN **EDUARDO**
PRODUCTO **UDENIO & CIA.** FLORIDA 681, 5º P.

ROJO Y NEGRO

Bolonia — Se creía soñar: un Cardenal prometía la "solidaridad completa" de la Iglesia con los esfuerzos de la municipalidad comunista en favor de los pobres, y el alcalde, al tiempo que le entregaba un diploma de "ciudadano de honor", citaba con elogio la encíclica *Ecclesiam Suam*, de Pablo VI.

Esta ciudad perteneció a los Estados Pontificios, y su palacio municipal fue, durante varios siglos, la residencia del Cardenal-legado, gobernador de la región en nombre del Papa. En 1952, cuando Pío XII lo designó Obispo de Bolonia, Monseñor Lercaro animó la lucha por el rescate de la "capital roja" de Italia, pero nunca logró desalojar a los comunistas, que tienen la mayoría desde 1945. Inesperadamente, el prelado boloñés fue, en el Concilio, uno de los dirigentes "avanzados", un promotor del diálogo con el marxismo, y el Papa no parece contrariado, pues lo mantuvo en su sede, no obstante su renuncia por haber cumplido 75 años de edad.

"Este es el segundo comienzo de mi episcopado", dijo el Cardenal durante la ceremonia en el palacio que ocuparon sus antecesores. Ahora servirá a "una Iglesia más límpida, más pura, más pobre, más libre, más evangélica que la surgida del Concilio de Trento, hace 400 años". El alcalde Guido Fanti afirmó que sus adictos renunciaron, por su parte, a creer "que basta extender los conocimientos y transformar las estructuras sociales para determinar cambios profundos en la conciencia religiosa".

A PUERTAS CERRADAS

Londres — La prudencia y el respeto de las tradiciones triunfaron, una vez más, en Westminster, sobre el gusto por las audacias e innovaciones: por un voto de diferencia (aunque se contaron 160 abstenciones), la Cámara de los Comunes resolvió que las cámaras de TV no entrarán, por ahora, en su recinto. Los adversarios del proyecto dijeron que causaría mala impresión al público, en cada debate, la larga fila de bancas vacías: el ausentismo de los diputados es crónico.

Los Lores, en cambio, resolvieron televisar sus sesiones, sin duda para recordar a los ingleses que aún existen; pero no podrán hacerlo mientras la otra Cámara no les acuerde una partida.

ARMAS DE LUXEMBURGO

Luxemburgo — Este país, uno de los seis que forman la Comunidad Económica Europea, soporta una aguda crisis política motivada por su Ejército, que no existía veinte años atrás y que cuenta con 52 oficiales.

El Jefe del Gobierno, Pierre Werner, debió abstenerse de presentar al Parlamento un proyecto de ley que aplazaba por otros seis meses, hasta el 1º de julio de 1967, la supresión del servicio militar obligatorio. El Gobierno es una coalición de dos partidos. Los socialcristianos —grupo al que pertenece Werner— cuentan con 22 escaños, contra 21 de los

socialdemócratas, pero hay tres liberales cuya actitud parecía dudosa. Apparently, el Gobierno tendrá que convocar a elecciones.

PELIGRO EN CANADA

Quebec — "Duplessis hablaba de autonomía: nosotros hablamos de autodeterminación, de igualdad y, si es necesario, de independencia", declaró Daniel Johnson, gobernador del Canadá francés.

Los conservadores de Quebec (partido de Unión Nacional) reconquistaron, en junio de este año, el poder que los liberales, conducidos por Jean Lesage, les habían arrebatado en 1960. Johnson, cuyo apellido indica que no es de pura estirpe francesa, heredó el capital político de Maurice Duplessis, fundador y jefe del partido, quien gobernara, durante 25 años, la provincia de Quebec, donde el 80 por ciento de la población habla francés. Pero, mientras Duplessis reconocía la Constitución de 1867, Johnson invoca el derecho de las naciones a disponer de sí mismas, lo que podría conducir a la división del Canadá. Aún espera, con todo, lograr la autonomía y la igualdad con las provincias de habla inglesa; a su juicio, "la independencia total no es la mejor ni la única solución".

LUMUMBA REHABILITADO

Kinshasa — La ciudad donde fue asesinado Patrice Lumumba, hace seis años, cambió de nombre (antes se llamaba Elisabethville; hoy, Lumumbashi), y se convertirá en centro de peregrinación nacional: son dos resoluciones adoptadas por el general Joseph Mobutu al cumplir el primer aniversario de su llegada a la Presidencia.

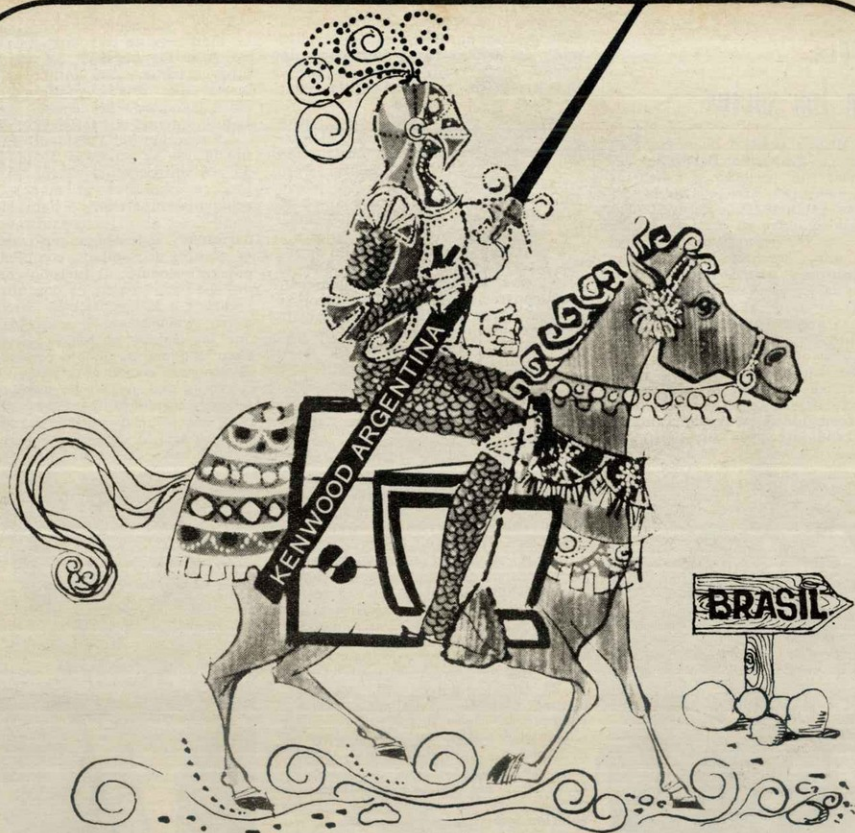
Fue Mobutu, entonces coronel, quien resolvió, el 20 de setiembre de 1960, el arresto de Lumumba, primer Jefe de Gobierno congoleño; por su orden, igualmente, fue entregado a sus enemigos, los dirigentes de la secesión de Katanga, Chombe y Muringo, en cuyo poder encontró la muerte.

ARABES Y JUDIOS

Túnez — "El Estado tunecino es de todos los tunecinos, sin distinción de raza ni de religión: sólo pide, a cambio de ello, sinceridad en las palabras y abnegación en los actos."

En la venerable sinagoga de Djerba, estas frases del Presidente Habib Bourguiba a los judíos tunecinos adquirieron un relieve especial: Djerba es una de las más antiguas comunidades israelitas del mundo; se pretende que fue construida durante la primera Diáspora. En las dos aldeas próximas, Hara-Srira y Hara Kbirra, todo el mundo habla hebreo, los hombres gastan largas barbas y cada año se llora la destrucción del templo.

Con todo, los judíos tunecinos, que suelen tener parientes en Francia y un refugio seguro en Israel, abandonan lentamente el país musulmán que más benigno se mostró con ellos. ♦



Una nueva conquista

KENWOOD ARGENTINA, S.A. emprende una nueva conquista. Amparada en la calidad internacional de sus productos y respaldada por el testimonio de decenas de miles de satisfechas amas de casa -y consiguientemente, de sus muy complacidos esposos- parte a la conquista de mercados del ámbito de la ALALC. Ayer exportamos a Paraguay. Hoy lo hacemos a Brasil. Mañana... a todos. Porque KENWOOD ARGENTINA, S.A. aspira a que sus productos contribuyan al confort de los hogares de Latino América en la medida que lo hacen hoy en millares de hogares argentinos. Y esa es la razón de ser de esta cruzada, que es orgullo de la industria nacional.

**KENWOOD
ARGENTINA S.A.**



FABRICANTES DE LA BATIDORA
MAS FAMOSA DEL MUNDO

Reyerta entre los socios

En la última semana de noviembre, el dinámico Fernando Belaúnde Terry, Presidente peruano a mitad de periodo, sustituyó otros cuatro Ministros de su gabinete, sin alterar la proporcionalidad entre su partido, Acción Popular, y la democracia cristiana. Dos de ellos, los populistas, habían sido censurados por la mayoría opositora de la Cámara de Diputados; en tres años de gobierno, más de diez corrieron la misma suerte, y Belaúnde, con infinita paciencia, los va cambiando. Los democristianos salen por cuestiones internas de su partido, que aún se resiste a acatar la jefatura de su hombre más popular, Luis Bedoya Reyes, reelegido alcalde de Lima y virtual candidato a la sucesión presidencial.



Haya de la Torre: Cavilaciones.

Belaúnde contaba con obtener una clara mayoría en los comicios del 13 de noviembre, que renovaron las autoridades municipales en todo el país y proveyeron tres bancas vacantes de la Cámara. Su error es comparable al del viejo jefe aprista, Víctor Raúl Haya de la Torre: temeroso de la derrota, había insistido sobre el carácter vecinal del comicio. Ahora, en cambio, pretende que el electorado desautorizó al Gobierno; más aún, propone una declinación de la investidura presidencial, que debería "despersonalizarse", ejercerse a medias entre Belaúnde y el Parlamento.

Puede decirse que la consulta popular terminó empatada, si se desestima la ventaja de pocos miles de votos (sobre dos millones y medio) que logró el oficialismo; pero nadie parece reparar en que Belaúnde llegó al poder con el 36 por ciento de los sufragios y desde entonces ascendió al 51. La llamada Coalición del Pueblo descendió proporcionalmente. Pero lo más extraño es que su respec-

table nivel se debe, sobre todo, a la UNO (Unión Nacional Odrista), mientras que el electorado del APRA está emigrando hacia el "belaundismo": lo demuestra el derrumbe del "sólido Norte"; allí el aprismo perdió Chiclayo y la misma Trujillo, cuna de Haya de la Torre.

Belaúnde tiene por delante otros tres años amargos, puesto que el Parlamento no cesará en su obstrucción a toda iniciativa del Gobierno. Pero un elemento interesante de la nueva situación es el abismo, cada vez más profundo, que se abre entre los partidos opositores.

Era creencia general que el aprismo, con su larga historia —fue el primer partido izquierdista sudamericano con respaldo de masas— y con su ideología, por confusa y oportunista que sea, terminaría por devorar a su asociado, una mera organización electoral, conservadora y personalista, cuyo jefe, el mestizo general Odría, empujado por el aprismo, hoy se sirve a su paladar de las libertades públicas que entonces negó a todo el país. Pero ocurre lo contrario.

El lema aquel de "El APRA nunca muere", que aún vociferan en las reuniones públicas los secuaces del obeso Haya, debería ser reconsiderado. Está claro que buena parte de su caudal se rebela contra el injurioso pacto con el enemigo de ayer, contra la dirección omnimoda que porfía en imponerle el decadente caudillo, y que prefiere a Belaúnde, como mañana tal vez a Bedoya, hombres de arrolladora personalidad que pueden invocar una obra efectiva. Pero, si bien la de Odría palidece ante las relucientes viviendas populares, las carretas en plena selva, las escuelas enclavadas en los grisáceos cerros, es evidente que los habitantes de los barrios de emergencia no olvidan, diez años después, al precario estadista que los atrajo a las ciudades y a los salarios industriales. Y no será él, recluido en su lujosa residencia de Monterrico, quien ceda sus efectivos a Haya, o le permita designar un candidato común a la Presidencia en 1969. ♦

Colombia

Donde menos se esperaba

Hace un año y medio, en Ginebra, la Conferencia Mundial sobre Comercio y Desarrollo se circunscribió a un debate espectacular, no obstante su carácter técnico, entre Raúl Prebisch, quien postulaba la asociación estrecha entre los países del Tercer Mundo para obtener de las potencias industriales un trato mejor en lo que atañe al comercio y la asistencia financiera, y un economista colombiano, Carlos Lleras Restrepo, quien se empeñaba, por encima de todo, en salvaguardar las relaciones preferenciales del área latinoamericana con el Fondo Monetario Internacional.

Lleras asumió la primera magistratura de su país hace cuatro meses y, amenazado por una brusca caída de

los precios del café, solicitó al Fondo un "stand by" por 60 millones de dólares; se le ofrecieron 50 millones, con la condición de que devaluara el peso. Ante su negativa, se paralizaron otros créditos (130 millones de dólares) que estaba gestionando ante otras agencias, las cuales requieren habitualmente el "satisficent" del FMI.

La reacción del Presidente Lleras no fue lo que se esperaba de un hombre de sus antecedentes. Tomó el micrófono y dijo que el manejo de la economía colombiana le había sido confiado a él, no a los organismos internacionales. Además, impuso un drástico control de cambios, complementado por restricciones al turismo colombiano, medidas contra el contrabando y recargos a la exportación cafetera; es decir, exactamente lo contrario de lo que aconsejaba el Fondo. Y, por último, convocó al pueblo colombiano, a sus fuerzas económicas y a los sindicatos obreros, para que acepten sacrificios que permitirán restaurar las reservas de oro y divisas para devolver, así, la "soberanía monetaria" a su país.



Lleras: La soberanía monetaria.

La respuesta fue unánime. En pocas horas, Lleras, motejado de "oligarca" e "imperialista", obtuvo la adhesión de todos los partidos y los grupos de poder. Se trata ahora de saber si esas declaraciones verbales serán acompañadas por actos. En otras palabras: si se aceptará de veras un congelamiento de precios y salarios. En ese sentido, la experiencia colombiana interesa a todo el continente. También se verá, en la práctica, si las autoridades del Fondo, llevadas a un conflicto de esencia política, mantendrán rigidamente su ortodoxia bancaria. En 1960, desafiadas por el Presidente Kubitschek, del Brasil, demostraron que en estos casos saben, también, ser flexibles.

Lleras anunció, por lo demás, que plantearía el caso en la reunión de Presidentes americanos que se prepara en Washington para el mes de abril: cree contar, por lo menos, con el respaldo de los demás gobiernos andinos (Venezuela, Perú, Ecuador y Chile), que firmaron con él, recientemente, el Acta de Bogotá. ♦



en suma...

Usted busca un coche como éste. Un coche capaz de "responder" a sus gustos y necesidades... y hasta a sus menores caprichos!

El Chevrolet le ofrece esa satisfacción, unida a la garantía de una marca de prestigio, a

una mecánica robusta y sencilla, a la más sobria elegancia... y la seguridad de contar en todo el país con un service eficiente.

En suma!... pregunte, compare, asegúrese, consulte... Y verá que todos los cálculos conducen a Chevrolet!

CHEVROLET





La Primera Presidencia, XXIV

EL REGRESO TRIUNFAL

MIENTRAS Evita asistía a las brillantes recepciones de España e Italia, desde Buenos Aires se seguían con interés las reacciones que despertaba su anunciada visita a la reina de Inglaterra.

Poco antes de partir, el día que Freire la despedía en la Secretaría de Trabajo y Previsión, el Foreign Office había anunciado su esperanza "de que la señora María Eva Duarte de Perón visite Londres, donde será objeto de las cortesías debidas a su condición de esposa del Jefe de Estado de un país amigo, aunque la invitación no revista carácter oficial". Allí comenzó la sórdida guerra de cablegramas, llamadas telefónicas y comentarios periodísticos en torno a la probable visita a Inglaterra. Mientras ella paseaba por Europa, los diarios londinenses iniciaron sus conjeturas. "La señora de Perón ha sido invitada a conocer el Palacio de Buckingham, pero no a alojarse en él. Esto rompe con la tradición inglesa, pues en 1942 la señora de Roosevelt, y tres años antes la esposa del presidente francés Lebrun, fueron hospedadas en el Palacio", puntualizó el *Daily Express*.

Un consejero de la Embajada argentina en Londres, Gervasio Videla Dorna, fue enviado a Madrid para explicarle a Evita que "es un poco difícil que pueda visitar a los reyes en Buckingham, porque para la fecha convenida estarán en Sandringham". A su vez, la Cámara de los Comunes se irritaba por su anunciada visita y se escuchaban frases como ésta: "Es horroroso pretender que rindamos pleitesía a quien fue recibida triunfalmente por el franquismo y sus pelotones de fusilamiento". Un legislador laborista, Lord Strabolgi, la defendió: "Es lógico que esa señora vaya a España. Es su madre Patria. Yo la comparo con Eleanor Roosevelt: se interesa por la política y fomenta instalaciones hospitalarias y obras sociales de envergadura". Algunas acusaciones de que "Argentina ponía el revólver en el pecho, imponiendo precios exagerados a su trigo y especulando con el hambre mundial", fueron rebatidas con estos descargos en la propia capital británica: "¿A qué tanto alboroto? ¿Por qué no se protestó cuando llegaron los dos buques cargados de carne argentina, que envió la señora de Perón en la última Navidad?", editorializó *The Observer*.

LA REINA FALTA A LA CITA

Todo eso desencantó a Evita, quien no imaginaba que hubiera que discutir tanto su presencia. O la



La primera euforia, en el puerto de Buenos Aires.

recibían como a las demás, o no iba. Hasta último momento mantuvo la esperanza de que los Reyes británicos abandonararan su residencia escocesa y bajarán a recibirla en Londres el día de su llegada. Pero la confirmación del programa destruyó completamente sus ilusiones. El Embajador argentino en Gran Bretaña, Ricardo de Labougle, habló por teléfono a Rapallo para convencerla:

—Inglaterra la invita semioficialmente, señora. La Reina no estará para su llegada, pero ha prometido invitarla a tomar el té en el Palacio de Buckingham.

—Dígale a la Reina que si no es capaz de invitarla oficialmente, yo no tengo interés en conocerla.

—Pero señora, es normal que la reciban así. No hay ningún motivo para desairarla...

—Si digo que no voy, no voy.

El diálogo se cortó abruptamente y recién 10 días después, el 21 de julio, el Foreign Office anunció oficialmente que la visita había sido "cancelada por la propia interesada". Pero ese mismo día, Evita llegaba a París y resplandecía con su traje blanco y su sombrero de paja en el aeropuerto de Orly, mientras el canciller francés Georges Bidault se inclinaba reverentemente para besarle la mano. Poco le importaba el anuncio inglés en momentos en que recibía nuevos agasajos y compartía la mesa con el Presidente Vincent Auriol ("que al fin y al cabo es uno de los nuestros, sin coronita") en el fastuoso castillo de Rambouillet, residencia presidencial de verano.

Los franceses también discutieron arduamente si convenía o no que ella los visitara. La imagen fascista del Gobierno de Perón aún no se había diluido, y el poderoso Partido Comunista jaqueaba la invitación oficial. Sin embargo, el Embajador francés, conde Wladimir d'Ormesson, pudo anunciar en la Cancillería argentina que "la señora de Perón es

telas de calidad-costuras bien hechas, con hilo de calidad- elástico de calidad



hacen la calidad sinbo

El Calzoncillo
del Hombre Moderno

Por su practicidad
y gran duración,
cada vez
se venden más!

Calzoncillo Americano

SINBO

sin botones
en brin, batista y poplin

...y ahora también el

SINBO FANTASIA

con telas estampadas en
colores de lucidas combinaciones,
de sensacional aceptación
en Europa y Estados Unidos.

En tiro corto
y clásico

Las buenas casas del ramo
tienen Sinbo

Fabricantes: Confecciones Textiles.
Sociedad en Comandita por Acciones
Gorostiaga 2248 - T. E. 772-8191

invitada oficial del Presidente Auriol" antes que partiera hacia Europa. Se discutió mucho si la invitación era o no oficial y hasta el Partido Socialista de la Argentina se lamentó de que "el Gobierno francés, donde están representados tantos compañeros, la haya invitado". Precisamente, la influencia de la S.F.I.O. (sigla del socialismo francés) fue la que decidió la invitación, y a ella se sumó el editorialista del *France Soir* cuando escribió: "Será recibida con la tradicional cortesía francesa, especialmente tratándose de una mujer hermosa".

Esto último fue lo que sorprendió a Bidault en el aeropuerto. Cuentan quienes estuvieron en Orly, que al abrirse la portezuela del avión, el canciller francés soltó una sonrisa y exclamó: "¡Qu'elle est jeune

La señora de Guardo se esforzaba por atenuar esos ímpetus y recurría a frases diplomáticas; daba vueltas en torno al tema para conciliar de algún modo lo que quería saber Bidault y lo que intentaba decirle Evita. Pero ésta se dio cuenta de que la traducción no era fiel: "Pero, Lillian, yo no oigo que usted hable de Mercante".

FLORES, TOMATAZOS Y FIEDRAS

Tras lucir la pieza más lujosa de su guardarropa (un vestido de lamé dorado con capa del mismo color) en la fiesta del Círculo Latinoamericano, y recibir muestras de simpatía en el restaurante Bois de Boulogne, Doderó la convención de que visitara una *boîte*. Se resistía a ir por temor a los comen-



Al otro día, una medalla por el éxito del viaje.

El paso por Brasil le redituó una condecoración.

et joliel" ("¡Qué joven y bonita!"). Claro que no todos serían elogios; también hubo algunas advertencias. "Tengo la obligación de informarle que si usted llega tarde a las recepciones, como hizo en España, va a ser desairada. No le otorgarán condecoraciones", le susurró al oído la señora Beba Chevalier de Victorica Roca, esposa del Embajador argentino Julio Victorica Roca. Evita obedeció, pero lo mismo notó que escaseaban los obsequios, y antes que ensayara una venganza hacia el cuerpo diplomático, Doderó se movilizó por su cuenta y obtuvo para ella un baúl cargado de productos de Chanel y otro de Marcel Rochas. Esta última firma le organizó un gigantesco desfile de modelos con creaciones exclusivas de las casas más importantes, pero ella respondió a la invitación aduciendo que había venido a Francia "con una misión demasiado importante como para distraerme un instante en la satisfacción de mis gustos personales". La verdad es que estaba ansiosa por asistir, pero la señora Victorica Roca también le advirtió que la situación posbélica de ese país era agobiante y que "sería muy mal vista su presencia en esos salones". El desfile se hizo lo mismo, pero otro día y en forma reservada. Muy pocos supieron de su realización y nadie pudo fotografiar a Evita deleitándose con la alta costura parisiense. Fue allí donde sus dos modistas tomaron contacto con afamados diseñadores y ordenaron el envío regular de exclusividades a Buenos Aires, de acuerdo con su talle.

"En Francia comenzó mi labor de traductora, hasta ese momento casi inusual —recordó Lillian Guardo—, y debí arreglármelas para que el diálogo entre Eva y Bidault no se frustrara."

—Lillian, háblele de Mercante. Dígame que está cumpliendo una gran obra —insistía Evita.

tarios de la prensa ("Van a decir que ando de juerga"), pero accedió cuando le garantizaron que el espectáculo se reducía a un simple show musical. El lugar elegido se llamaba Les Ambassadeurs y 40 violinistas le dieron la bienvenida. Dos payasos enfundados en un disfraz de camello recorrieron las mesas haciendo chistes a los espectadores y cuando se acercaron a Evita quisieron halagarla; tomaron flores de un pequeño jarrón y se las ofrecieron con una reverencia. Ella no lo entendió así, y lo juzgó como una ofensa. Rápidamente se levantó y ordenó a sus acompañantes que se retiraran: "¡Vamos, esto es una grosería!" Fue imposible convencerla de lo contrario. Al día siguiente se firmaba un tratado comercial franco-argentino, por el cual el Gobierno de Perú concedía un préstamo de 150 millones de pesos. Bidault aprovechó para recordar al Embajador Victorica Roca que la Argentina acababa de prohibir la importación de automóviles, champaña, perfumes y artículos suntuarios, "precisamente lo que producimos nosotros".

En París, las mucamas que atendían la *suite* presidencial del Hotel Ritz, donde se alojó, habían quedado maravilladas por sus historias, después de conocer el diálogo que sostuvo con una manicura a través de la señora de Guardo.

—Lillian, preguntéle cuánto gana.

—Algo así como 30 pesos por mes.

—Dígame que en Buenos Aires las manicuras ganan tres veces más y tienen beneficios sociales. Cuénteles todo lo que hace Perú por los trabajadores.

Después de una frondosa explicación, la mujer se arrodilló a los pies de Evita y comenzó a suplicar en francés.

—¿Qué dice?

—Que quiere ir a Buenos Aires y pide que usted

PELIGRO

...Y
**A MENOS DE
 60 KM.
 POR HORA**

Es necesario que Ud. lo sepa.

Más de la mitad de los accidentes fatales ocurren a menos de 60 Km/h. (y 2/3 de los mismos dentro de los 40 Km. del domicilio).

Una detención brusca, al producir una desaceleración violenta en el vehículo, aun a baja velocidad, hace que los ocupantes se vean impedidos contra el parabrisas.

Sea responsable. Coloque *cinturones de seguridad* en su automóvil.

En caso de bruscas detenciones, giros violentos, tumbos, apertura de puertas, etc., usted permanecerá firme en su asiento.

Decídase hoy mismo.

CINTURONES DE SEGURIDAD con **NYLON* DUCILO**

 **Pamm**

 **DUCILO**

MARCA REGISTRADA

* MARCA REGISTRADA DE DUCILO PARA SU FIBRA SINTETICA POLIAMIDICA.



HISTORIA DEL PERONISMO

le facilite el traslado, porque no tiene un centavo. La residencia de Doderó, en Biarritz, le sirvió de descanso en su viaje a Montecarlo, donde recibió la Medalla de Oro del Principado de Mónaco. El 4 de agosto llegó a Ginebra en un tren especial, y de allí partió para Berna. La capital suiza le depararía el momento más difícil del viaje. Cuando ascendía al automóvil, junto a la estación ferroviaria, una lluvia de tomates se descargó sobre ella, aunque con tan mala puntería que hicieron impacto en el Ministro de Relaciones Exteriores suizo, Max Petitpierre; Evita se sorprendió, y luego, al ver la ridícula figura del canciller chorreando jugo de tomate, no pudo contener su carcajada. Era una forma de soltar la tensión nerviosa, pero pronto volvió a evidenciar una mueca de temor cuando una andanada de piedras hizo añicos el ancho parabrisas de su automóvil, e hirió en un brazo al chofer. Su visita a Suiza terminó al día siguiente.

Una breve escala en Lisboa permitió a Evita hablar una hora por teléfono con Buenos Aires. Perón, temeroso por los accidentes que acababan de registrar los aviones de FAMA, le ordenó que regresara en barco. Y le autorizó a donar dos mil toneladas de trigo a España y mil de maíz a las Canarias, antes de embarcarse en el puerto de Dakar, a bordo del transatlántico Buenos Aires. El 17 de agosto arribó a Recife y de allí voló a Río de Janeiro, donde se celebraba la Conferencia Interamericana de Cancilleres. El Hotel Quitandinha, sede de la asamblea, le hizo un lugar junto a los diplomáticos latinoamericanos, y ella no titubeó en sentarse al lado del Ministro Juan Atilio Bramuglia y formular declaraciones a la prensa. El presidente Eurico Gaspar Dutra le preparó un agasajo en Petrópolis, del que se excusaron la mayoría de los miembros de la delegación norteamericana. El 20

de agosto llegó a Montevideo y aprovechó la recepción oficial para hacer una sugerencia: "Estoy empuñada en una cruzada por los derechos cívicos femeninos. Ustedes deberán hacer lo mismo para que no haya diferencias en ambas orillas". El Presidente Luis Batlle Berres le informó prudentemente: "Señora, aquí la mujer vota desde los tiempos de Batlle y Ordóñez...".

Una ruidosa muchedumbre la esperaba ansiosamente en el puerto de Buenos Aires, 24 horas después, con su estruendoso coro de sirenas que las barcazas y los remolcadores hacían sonar desde temprano. Cuando el Ciudad de Montevideo entró en la dársena Norte, a las 3 de la tarde, Evita se sintió excitada y descontrolada. Agitaba un gran pañuelo blanco y lloraba constantemente. No podía estar quieta; su tapado de piel y su sombrero la identificaban fácilmente, hasta que bajó por la planchada y se arrojó en los brazos de su marido. Perón ostentaba la misma sonrisa de siempre, la que usaba para recibir tanto a un Presidente extranjero como a su propia mujer. Ella no. Estaba evidentemente perturbada, con ganas de abrazar a todos y de llorar con todos.

LOS DARDOS DE LA OPOSICION

Mientras Evita recorría el Escorial, almorzaba con Franco en el Monasterio y oraba en la tumba de José Antonio Primo de Rivera, el 9 de junio de 1947, en Buenos Aires se discutía acaloradamente sobre los gastos que ocasionaba su viaje. Ese día, el Diputado radical Alberto M. Candiotti presentó un pedido de informes en el Congreso Nacional (1) y tiempo después, en un boletín clandestino (2), los radicales volvieron sobre el tema con una acusación: "Don Alberto Doderó, que pagó generosamente este viaje como coima por un negocio, vivía con su criado inglés Vernon Owen en la residencia presidencial. Ambos fueron a Europa con Eva Duarte y la policía no comprendió que Owen era un agente del servicio de inteligencia inglés y que, en ese viaje, hizo observaciones y envió informes muy interesantes, según consta en el expediente D.54.394/46 de la Dirección de Migraciones".

Los socialistas, en cambio, se deleitaban en reproducir los tragos amargos del viaje y resaltar "los inconvenientes que produjeran a la Embajada argentina en Italia los cuantiosos gastos ocasionados por la visita de la señora esposa del Presidente". La Subsecretaría de Informaciones y Prensa desmintió esa información en un comunicado oficial y advirtió que "clausuraré las publicaciones que reincidan en sus campañas difamatorias". La *Vanguardia* aprovechó la llegada triunfal de Evita para desafiar esa amenaza y en su edición del 26 de agosto reprodujo recortes de la prensa italiana con estos titulares: "I festeggiamenti in onore di Evita non sono stati ancora pagati"; "L'Ambasciata Argentina assediata dai creditori"; se agregaba un cable fechado en Roma por el corresponsal del diario inglés *Daily Mail* que confirmaba esas noticias: "La Embajada argentina acaba de informar a los interesados que por el momento no está en condiciones de pagar las cuentas provenientes de la estada de la señora de Perón en Italia, y que suman 50 mil libras esterlinas". Esa edición sería la última, porque a los ocho días el Intendente Municipal doctor Emilio F. Siri clausuraba los talleres de *La Vanguardia* por "ruidos molestos". Igual suerte corrió poco después *El Intransigente*, de Salta, por caricaturizar a Evita en Suiza bajo una lluvia de tomates.

Eran los primeros síntomas de un poder dentro de otro. El poder que arrolladoramente iba a engendrar ella en su afán de gobernar, de hacer marchar el país a su manera. Un torbellino que la envolvería hasta convertirla en mito, a costa de su propia vida. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

(1) Candiotti quiso saber cómo se justificaba el envío de un sacerdote (Hernán Benítez) y de los edecanes militares, con viáticos oficiales.

(2) *Orcora*, edición del 19 de febrero de 1950.

Próxima nota: Evita en el gobierno

En Lisboa, almorzando con el Presidente Carmona.

Un "shimy"* investiga primero y regala después.



Primero hay que investigar a fondo la personalidad del presunto obsequiado.

Verificar que es verdaderamente como uno creía.

Y si todo está okay... si demuestra ser otro auténtico shimy, recién entonces entregarle la bo-

tella de Lord Hastings con el moño y muchas felicidades.

Si por desgracia para él, no es shimy... bueno, entonces regalarle alguna otra cosa.

Porque el impacto suave de whisky Lord Hastings es absolutamente exclusivo de la gente shimy

* Shimys (sinónimo de Lord Hastings) somos los que estamos más allá del "in". (Porque el "in" ya es "out").

**El buen café
se conoce en la taza...
y en la taza
está el color, el
aroma y el sabor del
*café do Brasil***



El café do Brasil es el café que produce el Brasil —el país del café—. Las buenas marcas de café son café do Brasil.

café
do Brasil
ES NUESTRO GUSTO EN CAFE.

Abramos así... para ver sobre quien cae el corcho... Ahí salta... Saltó!
Y un millón de burbujas surge de la botella de Moscatel Esmeralda Frizzante como fuente de placer... En Moscatel Esmeralda, Bodegas Esmeralda emplea un método de elaboración especial que permite lograr un producto de bajo tenor alcohólico, con el grato sabor de la uva moscatel. Brinde con Moscatel Esmeralda Frizzante, la otra manera de decir felicidad!

MOSCATEL ESMERALDA Frizzante



GAUCHO, TERNES Y LOTTO



Bodegas Esmeralda S.A. Cap. Fed. Guatemala 4555 - Tel. 72-3086/89

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Los discípulos de Otelo

Hace quince días, el juez Horacio Rébora dispuso la prisión preventiva de Julián Eduardo Fernández, un español de 62 años, viudo. La causa: el 7 de setiembre pasado, Fernández impregnó con alcohol las cobijas en donde dormía Nélida Gómez (29 años), su amante, y les metió fuego. La Gómez murió carbonizada y pagó así el pecado de una supuesta infidelidad. "Cuando conocí a Nélida era una trotacalles —explicó Fernández—, y como pasaron varios días sin que apareciera por casa pensé que había vuelto a las andadas. Lo confirmé en la Seccional 16ª, en donde me dijeron que una tal Nélida Gómez estaba detenida y sería remitida a la Correccional de Mujeres." Después —demasiado tarde— se dio cuenta de que se trataba de una homónima, que su amante no había vuelto a circular por el barrio de Constitución, en Buenos Aires; que le había sido fiel y, según testigos, que estaba enamorada de él. Tarde para arrepentimientos.

Otro caso: hace dos meses, el juez Esteban Grau Bassas dispuso la reconstrucción del asesinato de Eduardo Elzaurdia, a quien una chica de 17 años, Lydia Elizabeth, barrió a tiros en Alta Gracia, Córdoba. El móvil resultó medio exótico: ella había compartido el lecho de la víctima, algo que su novio (Luis Ferreyra, 21 años) no terminaba de reprocharle. Entonces, Lydia —en prueba de amor— optó por ofenderle la muerte de su ex amigo. Estos dos ejemplos, los más recientes, cubren las variantes de un gambito de rutina: desde Otelo, ningún penalista se sorprende de que los celos encabenecan el ranking de la furia homicida, un arrebato que produce, en la Argentina, un promedio de 12 muertes por mes.

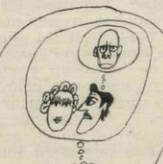
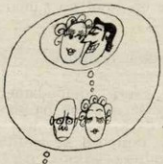
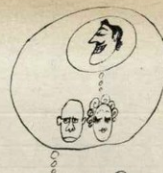
La cifra de muertes alevosas, imputables a una de las pasiones constitutivas del sentimiento amoroso, parece irrisoria. Cuatro abogados del fuero penal, consultados la semana pasada, coincidieron en que habría que multiplicarla por diez si se computan los casos sobre los que se echa un prudente manto de reserva o siquiera los que epilogan sólo en lesiones, heridas o juicios de divorcio. Más sorpresivo resulta este descubrimiento: aunque las grandes ciudades son las que generan las más agudas neurosis, las aldeas (seguramente porque sus habitantes son más prejuiciosos y susceptibles) son las que mejor abastecen a las estadísticas. "El 80 por ciento de los delitos que se cometen en Buenos Aires se alinean en los rubros hurtos, robos y estafas —explicó Luis Darritchon, secretario de Juzgado en lo Criminal de Sentencia, en Tribunales de la Capital—. En comparación, no hay tantos homicidios y los procesos por lesiones representan, en la práctica, una rareza. Sin embargo, los celos amorosos son la fuerza criminógena más noto-

ria y la que acarrea los desenlaces más cruentos."

El sociólogo Carlos Abranski recurrió a otros especialistas para corroborar que "las ciudades populosas, caracterizadas por el vértigo cotidiano y el constante canje de necesidades y contraprestaciones, condicionan al individuo y aplacan, por vías de la racionalización, las obstinaciones de su instinto". Ese sosiego no fortaleció las relaciones matrimoniales, ya que, "cuando la mujer alcanzó al hombre en el status de las relaciones socio-familiares, disminuyeron los hechos criminosos (por consecuencia de rupturas afectivas) y paralelamente crecieron los porcentajes de las separaciones legales". En el fuero civil, las audiencias de conciliación abarrotan a diario el claustro tribunalicio; es *vox populi* que, en la última década, las demandas crecieron en progresión geométrica, y que apenas 3 de cada 10 matrimonios que ventilan sus celos ante el juez admiten reconciliarse.

"En los países más evolucionados de América, los celos se confunden con el amor propio, y pasan a ser una exteriorización de narcisismo", aseguró el médico psiquiatra Antonio Duarte, profesor de Psicología Clínica de la Universidad del Salvador. En general, considera a los celos un fenómeno históricamente regresivo y discriminable por razas. Y, en efecto, a juzgar por la efusión literaria, las más altas crestas de la marea trágica asolaron las alcobas europeas desde fines del siglo XVI hasta principios del XIX. "Los celos ratifican la existencia del amor, puesto que se manifiestan ante el temor —fundado o no— de que alguien —o algo— pueda birlar al ser deseado." Son, casi excluyentemente, una consecuencia de la monogamia.

Está demostrado que los conglomerados humanos que persisten en el aislamiento, acondicionados a otra moral, apoyan sus infulas posesivas en otras pertenencias, nunca en los parientes. Los lapones, todavía, agasaja a sus amigos, o a los extranjeros turistas, invitándolos a compartir a su mujer. Los turistas suelen rechazar el convite: prefieren cumplidos más higiénicos. El etnólogo danés Bert Houssan pasó por un trance semejante, hace unos años: "Los lapones se enfadan si uno los desprecia; uno de ellos insistió tanto que me encerró con su mujer". Otro tanto le pasó al conde Edmond de Gramont; dice en sus *Memorias*: "Una muchacha que allí ha tenido relaciones sexuales con un extranjero se cotiza mil veces más que una virgen". Costumbres tan ancestrales describe Marco Polo, a su paso por Ceylán, hacia el año 1280. Adscriptos a la poliandria, las señoras debían compartir el lecho con todos los hermanos varones de su marido, y si el amo no lo veía mal, "con



KALAN



Juan C. Quintó

Los celos, un fenómeno regresivo.

(Antonio Duarte y Luis Darritehon)

algún otro, fuera del grupo familiar, siempre que en total no sumaran más de 12".

La imaginación traidora

Como no fuera solapadamente, no hay indicios de que los países latinos hayan aceptado jamás los apareos múltiples, y tampoco el adulterio, al que los hombres latinos, paradójicamente, son tan afectos. Es por eso que, por lo menos en Italia (según Enrico Musatti, *Trattato di Psicanalisi*), los celos se desarrollan más sutilmente en las mujeres: "Son, generalmente, irracionales e ilógicos. Formas imaginarias que expresan, en todo caso, la intención de que el marido incurra en culpa. La mujer empieza forjándose la idea de la traición, y no es extraño que termine convenciéndose". Tampoco es extraño que, de verdad, sea traicionada.

"Desde el punto de vista psicopatológico —dice Duarte—, el aumento del sentimiento de hostilidad puede desembocar en un cuadro de delirio persecutorio, anormal e incompatible con la convivencia." Algo así le pasó a Alfonso Derante (43 años), hace pocos meses, cuyos celos eran alimentados por ridículas alucinaciones. Mató a su esposa, y en juicio declaró que cuando ella cerraba los ojos "era para esconder la perturbación que le causaba el amor a un vecino; cuando los abría, era para tratar de ver al vecino". Otro caso: Salvador Murga parecía un marido normal, hasta que un día fue al cine con su suegro. El film trataba sobre un hijo adúltero y, según Murga, en mitad del espectáculo el suegro esbozó una sonrisa socarrona. "No era una película cómica, así que deduje que mi hijo no era mío; y después comprobé que no respiraba como yo." Vio al médico de la familia, le transmitió sus dudas y le pidió que hiciera al chico un análisis de su grupo sanguíneo; como el médico se negó, Murga creyó haber dado con el amante de su mujer. No lo pensó más, y la mató.

Aunque las mujeres son más propensas a las historias celosas, son los hombres quienes más a menudo recurren al crimen por la misma causa. Genil Perrin (*La psychanalyse en médecine légale*), discípulo de Cesare Lombroso, considera que "los hombres celosos no tienen empacho en utili-

zar métodos netamente femeninos para dilucidar una sospecha"; los hay —cuenta— que siembran de clavos de tres puntas el camino que va desde la puerta de casa hasta la alcoba, quienes examinan el guardarropa de la mujer en busca de evidencias, quienes huelen el lecho conyugal. En Rosario, a mediados del año pasado, un hombre —trabajador nocturno— instaló un micrófono secreto en su dormitorio (y el de su mujer), conectado al lavadero de la azotea, en donde pasó dieciocho noches de atenta vigilia. Lo echaron de su empleo, y no consiguió descubrir nada.

Los criminalistas coinciden en que la mayoría de las veces los celos son inmotivados; como creen los médicos, un fervor endocrino, que proviene de la secreción de una sustancia semejante a la adrenalina y que incuban las glándulas suprarrenales; para los psicoanalistas, se trata del más corrosivo ingrediente del amor, mitigado en las clases altas por un exceso de intelectualidad o, más bien, porque cada vez es más palpable un espíritu de desarraigo familiar, de complacencia o indiferencia. Los primeros indicios, que responden a una profecía de Bertrand Russell, parten de Escandinavia. Pero en Buenos Aires, el film *Matrimonio sueco*, por ejemplo escandalizó hasta a los más snobs, inclusive a quienes creen, firmemente, que los celos están out. No lo están. No pueden estarlo, en tanto un individuo valga por la cantidad de sus pertenencias exclusivas.

De otro modo no puede explicarse el caso que protagonizó, hace quince días, un *gigoló* porteño que apaléo a su empleada (una muchacha de 28 años), sospechada de haberse enamorado de uno de sus clientes. En una comisaría de Buenos Aires, el hombre lloró amargamente: "Recién me doy cuenta de que la quiero", dijo. Y allí mismo fijó la fecha de bodas. ♦

Odontología

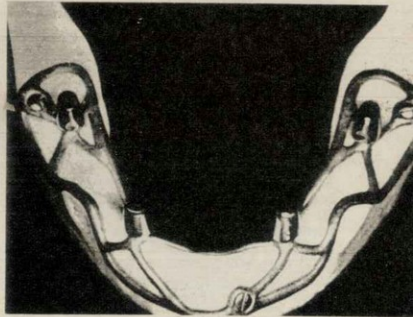
Para tomar con pinzas

Los odontólogos argentinos parecen más cautos, menos comprometidos que sus colegas franceses en la adopción de un sistema que permite reimplantar en la encía los propios dientes desprendidos. Mientras que doscientos estomatólogos se reunieron en París, hace quince días, para otorgar el definitivo brevet al método de las reimplantaciones, apoyados en el logro de afecciones —metálicas aparentemente inocuas, en Buenos Aires los expertos consideran que se ha hecho gala de un desmesurado optimismo. El decisivo adiós que los especialistas franceses dieron a los dientes postizos, responde muy ligeramente a preguntas que comenzaron a formularse hace veinte años, con la aparición de la implantología; la principal: ¿cómo reacciona el organismo ante la presencia de un cuerpo extraño, incrustado en el maxilar?

Para una prótesis completa, según el

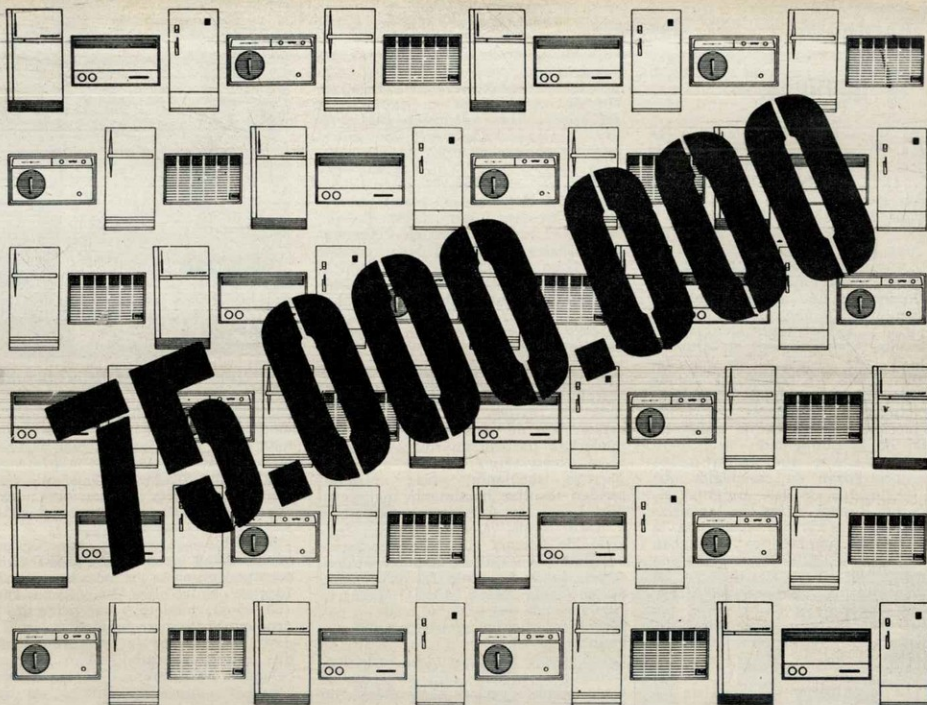
especialista Horacio Martínez, director de la Asociación Odontológica Argentina, comprende varios capítulos: primero hay que abrir la cresta de la encía hasta descubrir el reborde residual de la mandíbula; después se toma la impresión del hueso, que sirve para confeccionar una armazón de acero inoxidable; posteriormente se tallan en el reborde mandibular cuatro orificios, en donde encastrará el esqueleto metálico; por último, se sutura la cresta de encías, excepto los sitios por los que asoman los pernos que habrán de sujetar la nueva dentadura. Guillermo Benedetto, cirujano oral del hospital Rawson, avalado por quince años de implantaciones y homotrasplantes (reinscripción de dientes humanos en su propia mandíbula, o en la de otro paciente), estipula que el procedimiento constituye una solución transitoria: "Después de tres años, los dientes reimplantados se movilizan y el maxilar termina por expulsarlos". Según Martínez, reimplantes vitalicios se logran siempre que las fibras que parten de la raíz del diente se mantengan vivas; para ello, aconseja "envolver en un trapo húmedo el diente perdido y pasárselo al odontólogo dentro de las 24 horas". Louis Grossman, precursor de esta técnica, consiguió curar en la mano dientes enfermos, antes de instalarlos otra vez en la boca del paciente. "La incertidumbre sobre la buena conservación de las raíces y sobre si es posible reubicar el diente en su alveolo —escribió— hace que la reimplantación deba considerarse un último recurso."

En la Argentina, "dientes implantados en maxilares jóvenes alcanzaron a vivir hasta cinco años —explicó Benedetto—, pero suelen acarrear una prematura senilidad ósea. En ese caso, el tratamiento de una nueva prótesis obliga a injertar hueso". El sistema de reubicación de los propios dientes caídos está específicamente contraindicado para diabéticos y enfermos de osteoporosis (fragilidad y debilidad de los huesos). Los ecos de la asamblea parisienne —en donde se habló de éxitos espectaculares y afecciones que se toleran perfectamente, según *L'Express*— no hicieron cambiar de opinión a los expertos de Buenos Aires, inclinados a creer que la implantología sigue siendo demasiado azarosa, una lotería traumática. ♦



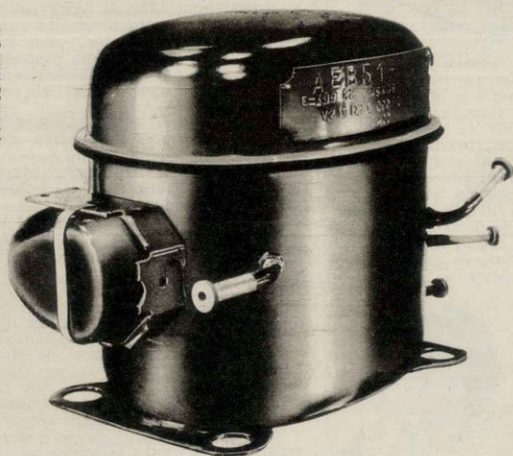
Primera Plana

Implante mandibular: Controversias.



75.000.000

S.A. PIACENTINI S.A.



Realmente una cifra convincente...

75.000.000 de equipos refrigeradores funcionando en heladeras y acondicionadores de aire en todo el mundo, certifican nuestro constante decir:

"fabricamos lo mejor".

Quando presentamos el revolucionario equipo A. E., dijimos a través de nuestros frecuentes mensajes, de las bondades del mismo. Hoy, a sólo días del lanzamiento al mercado, ya podemos afirmar:

"CALIDAD APROBADA"

LICENCIADA POR

Tecumseh
PRODUCTS COMPANY
U.S.A.

FADER

la fábrica de refrigeración más importante de Latinoamérica.

Administración y Fábrica: Ovidio Lagos 4650 - Rosario

Al borde de la hoguera

“¡No puedo más!” Transpirando bajo una constelación de focos, con la respiración entrecortada, Eugenio Klein (1,82 de altura, ojos verdes y cabello castaño, reza su ficha) se disculpó ante su colega Chunchuna Villafañe: “Vos no pesás más de 60 kilos, pero ésta es la séptima vez que tengo que alzarte”. La protesta no fue más allá: los acumulativos 420 kilos de Chunchuna, una modelo publicitaria, conducían a una pila de billetes de mil y a un prestigio —vulgo, cachet— que bien pagaban el esfuerzo. También a un riesgo, “el de quemarse”, dice Klein, un terror que sacude a la decena de modelos masculinos que pasean su arrogancia y sus bellas facciones a través de todas las formas de la publicidad.

No hace mucho que los modelos masculinos gozan de privilegios que eran exclusivos de las mujeres; si quiera en Buenos Aires, las agencias que debían ilustrar un aviso con la efigie de un hombre, se inclinaban por contratar a locutores de televisión o estrellas del cine o del deporte. La tendencia no ha desaparecido (Jorge Fontana aparece en los avisos del whisky Warren, y el boxeador Gregorio Peralta y el futbolista Silvio Marzolini en los de la sastrería Vega), pero es evidente que va en camino de la extinción. El auge de los rostros anónimos empezó hace escasos dos años; recién ahora puede hablarse de una verdadera invasión, de una fiebre en vías de arraigarse.

Hace un mes, el cotizado Ante (Antonio) Garmaz, que empezó hace seis años siendo maniquí de la revista Claudia, recibió 10 mil pesos por dejarse fotografiar las manos. El mérito de ser “el modelo más caro del país”, según propia definición, le exige trabajar desde las 8 de la mañana hasta casi la medianoche “y jugar al fútbol para mantener la silueta”. Últimamente ha desechado su participación en desfiles de modas (que le producen 25 mil pesos cada uno), más interesado en promocionar sus propias creaciones, una vocación que le

viene de tiempos en que era vendedor de la boutique Dott. Las muestras las hace en su casa, en privado, y por Canal 2, en el microprograma *El guardarropa de Adán*.

Desde que los modelos masculinos consiguieron tanta notoriedad como los del otro sexo, las agencias publicitarias no dudaron en explotar su sex-appeal. Una muchacha rubia, felina, piensa: “Cada vez me gusta más”, y aunque el aviso ha sido pensado para vender las camisas Van Heusen, su destinatario parece ser Guillermo Helbling (35 años), un veterano de los poster-panels. Su pasión es el teatro (actuó en *Corveydale*, Teatro del Bajo), pero accedió a la fama cuando, por insinuación de Isabel Sarli, aceptó renunciar al Conservatorio Nacional de Arte Dramático para sumirse en la menos gloriosa pero más remunerativa carrera de modelo. Catorce años después, en marzo último, ganó 400 mil pesos por diez shorts para la televisión.

Helbling reúne las condiciones básicas que exigen los productores de avisos: más de un metro ochenta, una moderada flacura, un rostro anguloso y no excesivamente bonito, un guardarropa suntuoso; otras aptitudes pueden resultar igualmente inadecuadas. La de ser un experto jinete abrió a Klein tantas puertas como a Maurizio De Ferrari (un ingeniero agrónomo, chileno, que se inició en Hollywood) la de no tener miedo a nada. Su prestigio creció drásticamente cuando, hace dos años, se echó en paracaídas desde 700 metros para protagonizar un anuncio de la naranjada Crush. Desde entonces filmó unas doscientas propagandas, inclusive una de cinco minutos para el whisky Old Smuggler, por la que cobró cincuenta mil pesos.

Imponer la cara

A su vez, los modelos deben adscribirse a las reglas que rigen el mundo de la publicidad. Los pactos de trabajo nunca se formalizan por escrito; de antemano se establecen los precios y las características del vestuario, además del argumento del aviso. La impuntualidad es motivo de rescisión del contrato, cláusula a la que no escapa ninguno de los modelos varones de Buenos Aires. Los pagos nunca se concretan antes de los 30 días, ni después de los 90. Si, por desgracia, al cliente no le gusta el



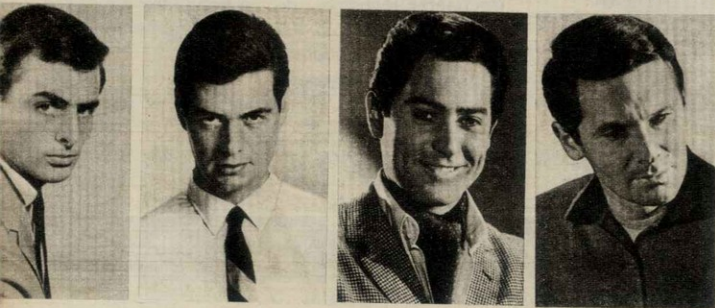
Helbling: “Cada vez me gusta más”.

film o las fotos, está implícito que el modelo cobrará la mitad de lo convenido. Casi todos los *posseurs* argentinos sueñan con alcanzar la prerrogativa de sus colegas yanquis, que perciben un *royalty* cuando un mismo anuncio supera, en cartel, el plazo previamente acordado.

No todos se preocupan, además, “por una entidad que premia que defienda nuestros derechos y nos haga más fuertes”. Entre ellos, Juan Carlos Dual (30 años), modelo y ejecutivo de la productora Boquete Jabú, que escaló al éxito gracias “a la naturalidad con que interpreto cada aviso”. Su tono coloquial lo diferencia de los locutores demasiado estridentes y, lo que es más importante, “me permite imponer la cara”. Lo que no consiguió en siete temporadas de actor en el teatro Agón, “que sólo me ocasionaron miseria y anonimato”, pudo lograrlo interpretando avisos pantomímicos para Varig y vinos Resero, que le reportan no menos de 40 mil pesos cada uno.

No consagrarse exclusivamente a los avisos constituye, obviamente, una consigna cuyo cumplimiento permite a los modelos cubrirse las espaldas, la manera de contrarrestar la fugacidad de su renombre. Para De Ferrari, “lo más difícil es perdurar”, y la experiencia le demuestra que el propósito es francamente utópico. Otros, para perpetuarse, suman a la pretensión de un sindicato la idea de una escuela para modelos, cosa que no puedan actuar quienes no ostentien diploma. A Renzo Malatesta (italiano, 27 años, ahijado profesional de María Marta Lagarrigue), la iniciativa le parece despreciable: “No vale la pena estudiar una carrera que quema a un tipo en menos de cinco años”.

Malatesta es uno de los pocos desengañados: su rostro satisfecho anegó las pantallas y las publicaciones de Buenos Aires, a punto de saborear un Café do Brasil o de refrescarlo con Ice Blue de Williams; sin embargo, “este oficio, que sólo requiere tener *facha* y si es posible *tosta*, no me sirve para llevar el tren de vida que deseo”. Tampoco para sentirse *realizado*. En ese sentido, una ley con pocas excepciones determina que la vo-



Klein, del Giúdice, Galkin y De Ferrari: Las musas versátiles.

cación de modelo brota a partir de una frustración artística. Ricardo Jorge Galkin, por ejemplo, que protagonizó algunas campañas para Fiat y Gillette, la descubrió no bien Leopoldo Torre Nilsson mutiló una escena de *Fin de fiesta*, en la que aparecía.

Ahora, Galkin (28 años) se considera "un hombre de éxito", y todo porque se empeña en ir "sin prisa pero sin pausa"; o sea lo contrario de lo que hacía una década atrás, cuando marcó 54 segundos 8 décimas para los 400 metros llanos y asomaba como un atleta excepcional. Por supuesto, persiste en su ambición ("ser actor"), mientras sube al círculo de los modelos más solicitados.

Para ingresar a él, según Antonio del Giudice (29 años, modelo de Casa Muñoz y Pepsodent), es necesario convocar a cuatro musas: "Ángel, magia, personalidad y encanto", aunque no en dosis excesivas, "puesto que está de moda la gente con aspecto normal, con cara cotidiana". Del Giudice, que vendía automóviles hasta que fue descubierto por un jefe de la agencia Walter Thompson, recorre la cuesta en sentido inverso: quiere ser actor (debutó ya en *Corazón*, por Canal 13) y para eso tiene preparado ya un seudónimo, Hernán Guido, y un emblema: "Como modelo, vivo; como actor, soy". Como gusta higienizarse mentalmente en contacto con la naturaleza, se acuñó otro título: El Adorador del Sol.

El sol, o las caseras sesiones de rayos ultravioletas, proporcionan a los modelos masculinos un magnetismo que no desfallece fuera de los sets. Pero hay que ser precavido: "Cuando uno se broncea al sol, hay que poner el mismo cuidado que en la profesión —observó un modelo en decadencia—: Te distraés y te quemás". ♦

Flagelos

El estigma del pañal

La semana pasada, los médicos del Hospital de Niños de Buenos Aires se aprestaban a librar batalla contra un enemigo conocido: todos los años, paralelamente con la temperatura sube el número de lactantes con diarrea estival (2 por día en agosto, 9 en diciembre; 30 mil en todo el país el año pasado), un mal que ataca generalmente a los bebés no amamantados. Aunque las cifras demuestran una paulatina merma, la Dirección de Maternidad e Infancia computó, en diciembre del 65, 38 muertes sobre 1.118 niños que lo padecieron. La merma arranca de 1963, año en que se creó el Centro de Hidratación del Hospital de Niños, atendido por medio centenar de médicos, con dedicación *full-time*. El Centro y la sala de internación, con 120 camas, consiguieron reducir a ocho días, casi un record nacional, el promedio de estadía de cada enfermo. "Un promedio que no se puede bajar —explicó un especialista—, porque aquí proveemos dos clases de altas: médica y social."

A través de una acelerada deshidratación —producida por continuas evacuaciones, vómitos y afebrados sudores—, la enfermedad provoca un cuadro difícil de conjurar, que puede aliviarse, tomado a tiempo, sometiendo al bebé a un ayuno completo. Los médicos insisten en que más vale divulgar las medidas preventivas, ya que el imperdonable microbio que la provoca tiene varios nombres, pero casi ninguno científico: se llama subdesarrollo, villas miseria, aculturización. "Si bien cualquier chico puede sufrir la diarrea estival, el azote es más drástico entre los que viven en condiciones precarias", afirman en el Hospital. El tratamiento consiste en el suministro de soluciones glucosalinás, por boca si no hay vómitos, endovenosas en caso contrario. Más frecuentemente se recurre a las perfu-

siones por vena, utilizando una tubuladora descartable (se la usa sólo una vez), la razón que convierte al niño diarreico en uno de los pacientes más caros: cada uno cuesta 5 mil pesos diarios al Hospital.

La diarrea no tratada a tiempo suele desembocar en meningitis o septicemia; una dosis excesiva de cocteles hidratantes puede producir edema cerebral o trastornos cardíacos. Las consignas higiénicas obligan a esterilizar mamaderas, chupetes y recipientes puestos en contacto con el niño, a renovar pañales seis veces por día, y cuatro veces las mudas de la cama. A las mamás se recomienda una cuidadosa inspección de la intimidad de sus hijos. Las huellas iniciales de una enfermedad que ataca por sorpresa, aparecen allí donde las sorpresas son cosa cotidiana. ♦

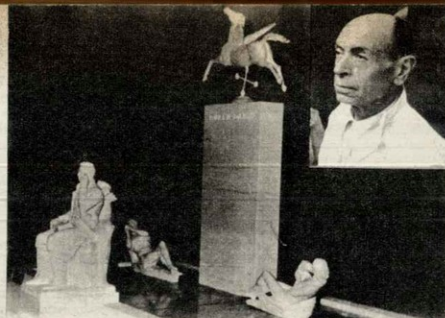
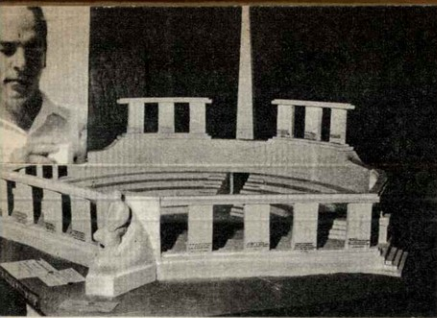
“**tuercas**”



Somos "tuercas"... en el sentido de que nuestra pasión son los automóviles. Si usted siente lo mismo, venga y conozca nuestro Chevrolet 2230. El Chevrolet Super-super, controlado y puesto a punto aquí, en Alejandro F. González S. A., Avenida del Libertador 2230, Capital. Llévselo con planes de reducido interés y su unidad usada a cuenta. Lo esperamos.



35 años Concesionario General Motors
Abierto hasta las 21 hs. Sábados y domingos hasta las 19 hs.
Solicite vendedor a 80-9472 y 84-8926



Primera Plana

Escultores Viladrich (izq.) y Fioravanti, y sus respectivas maquetas; Leónidas de Vedia: La Ley es la Ley.

Litigios

Sinfonía en gris mayor

La semana pasada, el acromegálico taller del escultor José Fioravanti —en Martínez, a 20 minutos de Buenos Aires, frente al río— parecía más afiebrado que de costumbre. Los síntomas obedecían a dos causas: Fioravanti (70 años, coautor del Monumento a la Bandera, de Rosario; de las estatuas de Bolívar y Roque Sáenz Peña, y de unas cuantas más que adornan la Capital) estaba a punto de iniciar una obra con la que una junta de escritores pretende perpetuar en bronce la memoria de Rubén Darío, y que será emplazada en la Avenida del Libertador, entre Austria y Agüero. Darío aparecerá sentado, pensando, en medio de unas alegorías helénicas y bajo un Pegaso en pleno vuelo, sucintamente sostenido por la Cruz del Sur.

La otra causa no tiene nada que ver con su arte: desde hace dos meses, una ola de susurros y reproches golpea de lleno la fama del escultor, mientras los estrados judiciales ventilan una impugnación de su proyecto. El juicio interpuesto por otro escultor, Wifredo Viladrich, representa la confluencia definitiva de un reguero de insidias, denuestos y mequindades, que acaso determine la nulidad del concurso que premió a Fioravanti. Se juega, en el área de la creación artística, la posibilidad de sentar una jurisprudencia inédita en los anales de la justicia argentina. La historia es bastante pintoresca.

A fines del 65, una comisión presidida por el escritor Leónidas de Vedia (y en la que también figura Rubén Darío, hijo) se abocó a la tarea de patrocinar un monumento al vate nicaragüense, de gestionar fondos y elegir al ejecutante. La idea prendió en la retaguardia de la literatura argentina, y el dinero (10 millones de pesos) provino de una Ley nacional que nadie, en el Congreso, se gastó en discutir. Pero la Ley condicionaba la donación a la obligatoriedad del llamado a concurso —el quid del asunto—, algo que inquietó a los escritores; de Vedia y sus adláteres ya habían designado a Fioravanti. Sin

embargo, el incordio no duró más de lo que tardó el escultor en aceptar su participación en la competencia; el resto fue un puro formulismo.

“De entrada debí luchar contra dos circunstancias adversas —explica el litigante Viladrich (43 años)—: contra el plazo compulsivo de 72 días para concebir el proyecto, y contra el propósito de la comisión de adjudicar directamente la obra.” De Vedia se ataja: “Creemos que el plazo era suficiente y, por otra parte, todos los postulantes estaban en las mismas condiciones. Es exacto que habíamos encargado la obra a Fioravanti; seguimos creyendo que nadie está en mejores condiciones de hacerla. No obstante, nos atuvimos a las prescripciones de la Ley”. Viladrich retrueca: “Los miembros de la comisión, escritores muy respetables, se constituyeron en jurados del concurso; no había ninguno que fuera escultor, arquitecto o idóneo en la materia”.

Cuando a mediados de abril último se abrió la muestra, en dependencias del ex Palais de Glace, Viladrich se asombró de que la puja congregara sólo a seis competidores: “Una cifra curiosamente exigua, a tono con el método aplicado”. De Vedia encuentra otra explicación: “Algunos escultores me confesaron su decisión de abstenerse, ya que previamente habíamos ofrecido la tarea a Fioravanti, o tal vez para no enfrentársele”. Viladrich no lo pensó más e impugnó la maqueta de Fioravanti, basado en que sus dimensiones rebasaban en un 13 por ciento las estipuladas en las cláusulas del certamen. A la comisión no le pareció tan grave y otorgó, no más, el premio a Fioravanti. Viladrich contestó con un recurso de revocatoria y nulidad ante la comisión, y otro ante el Poder Ejecutivo, desentendiéndose de la cuestión a través de un decreto firmado por Onganía (en setiembre), “a pesar de ser una obra costeadá por el erario público”.

Una posterior demanda judicial fue rechazada en primera instancia y, por decisión de la Cámara de Apelaciones, enviada a manos del Juzgado Nacional en lo Contencioso Administrativo. A fines de semana, y cuando el nuevo fallo parecía inminente, circulaba entre los miembros de la comisión la noticia de que, “para zanjar el pleito, Fioravanti se había ofrecido a serruchar un poco la base de su maqueta”.

Según Viladrich, de Vedia le pro-

puso otra salida: adjudicarle el segundo premio y una recompensa de 400 mil pesos —rechazada—, que no sólo pretendía acallar sus iras sino capear las protestas de la Sociedad Argentina de Artistas Escultores, malquistada por el conflicto y porque “en las bases del concurso no se especificaron segundos y terceros premios, una costumbre que viene a compensar los gastos y esfuerzos de los artistas”, explicó Humberto Cerantonio, presidente de la Sociedad. Viladrich consumió 65 días y 60 mil pesos —a los que deberá agregar los honorarios de sus abogados— en la realización de su maqueta.

El jueves último, José Fioravanti estimó que tantas crispaciones eran exageradas: “Se me ocurre que es un poco mezquino objetar una obra de arte por unos centímetros más o menos”, musitó, mientras sus rugosas manos acariciaban el Pegaso todavía de yeso. Por otra parte, “estoy un poco viejo para entrar en polémicas”. Dueño de un prestigio ganado en sus años mozos, Fioravanti considera que también ha superado la etapa de los concursos: “O me encargan una obra directamente, o nada”. Su postulación, en este caso, permite sospechar que el certamen no sirvió más que para taparle la boca a la Ley.

Rubén Darío, hijo (75 años, tres hijos, afincado en la Argentina desde 1916 y miembro de número de la comisión), reconoció que “sólo dos trabajos me impresionaron vivamente, los de Fioravanti y Viladrich”, y que los jurados “votaron unánimemente en favor del primero”. Prefiere permanecer al margen de la contienda, de los recelos y la improvisación, de la marea de intereses que, desde siempre, en la Argentina, aureolan el bronce de un prócer.

La Sociedad de Artistas Escultores recomienda que “cuando un monumento se erige con fondos públicos debe llamarse a amplio concurso”, pero no existe un régimen legal que establezca los requisitos de la licitación. Así, un bronce ecuestre de San Martín, original del escultor francés G. Daumas, ha sido calcado en 26 plazas de todo el país; así, una alegoría dedicada a John Kennedy, auspiciada por un grupo de empresarios rurales, comienza a crecer en las afueras de Quemú-Quemú, La Pampa, a cargo de un equipo de arquitectos uruguayos. Los arquitectos donaron el diseño, pero en seguida se convirtieron en contratistas de la obra. ♦

Campañas

Estímulos para los que saben

Hace dos semanas, los obreros de la empresa Odol embarcaron, con destino a las escuelas más pobres del interior del país, unos cuantos bultos con libros y útiles de clase. La iniciativa del personal sirve, según el escritor Sixto Pondal Ríos (59 años), miembro del directorio de la firma, para demostrar que "el buen ejemplo cunde". Odol lleva once años repartiendo dinero en becas y campañas culturales, "despertando inquietudes y transformando la vida de quienes se lo merecen". Once ciclos del programa *Odol pregunta* acabaron convirtiéndolo en el más veterano de la televisión argentina y, de paso, en el que mejores recompensas distribuyó. Otros dos espacios, *Luna de miel con Polyana* y *Festival de la canción*, alcanzaron altos ratings y "una constructiva popularidad". En todos los casos, la fórmula sigue siendo la misma: "Exaltar el valor de los que saben", explicó Miguel Podolsky, presidente del directorio.

Parecidos son los fines de la Fundación Odol, una entidad aledaña a la empresa comercial, destinada a propiciar la investigación científica. El último ejercicio de la Fundación arrojó este saldo: tres becas para el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas; donaciones en efectivo al Instituto de Maternidad (Facultad de Medicina de Buenos Aires) y al Centro de Medicina Nuclear; 5 millones de pesos en tarjetas Eldon —para determinar el grupo sanguíneo Abo y Rh— remitidas a la Secretaría de Salud Pública, la Gendarmería y la Policía Federal. Varias docenas de aparatos científicos, cedidos por la Fundación, funcionan ya en centros sanitarios de todo el país.

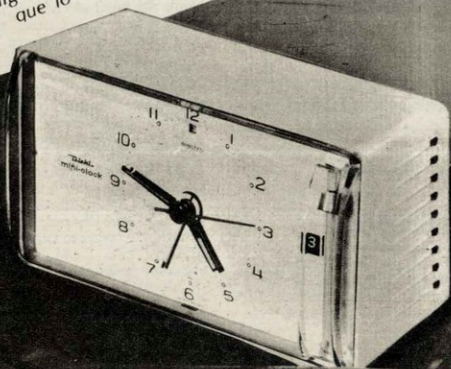
Por supuesto, más difusión alcanzan los torneos televisivos, emparentados a un riesgo inevitable: "El día en que un chico de 11 años no acertó la última respuesta sobre mitología griega, el país nos odió". Es, también, una forma de publicidad. ♦



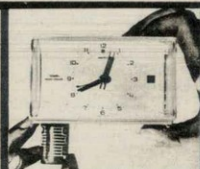
"Una constructiva popularidad."
(Podolsky y Ponder Ríos)

Hora de regalos...

Para sus atenciones de fin de Año obsequie algo "distinto", digno del buen gusto que lo caracteriza.



Dentro de la amplia y elegante línea DIEHL-ELECTRO siempre encontrará el modelo que usted desea. Relojes de estilo, para interiores, de escritorio y cocina. Únicamente en las mejores joyerías y relojerías.



Modelo "Mini-Clock". Funciona durante un año con una pila común. Calendario automático indicador de fecha. Segundo central. Zumbido regulable para recordar o interrumpir entrevistas.

Planes especiales para Empresas

Informes: BRAND S.A. - Av. R. S. Peña 825 - Esc. 16
Distribuidores exclusivos de Relojes DIEHL

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60



J. González Cocinó

Kouka: Con los pies en el aire.

PRIMERA DAMA

Historia de un largo asombro

Se fue a París por quince días, pero se quedó allí once años. Se fue siendo Monique Gaspar, una modelo de Jacques Dorian, y llegó —hace tres semanas— convertida en Kouka, la vedette de los más presuntuosos desfiles de la casa Dior, una de las preferidas de las revistas *Marie Claire* y *Elle*, y de las ediciones norteamericanas de *Vogue* y *Harper's Bazaar*. La metamorfosis casi no la tocó por fuera: sigue siendo tan frágil y tan pálida, y su pelo —partido al medio— tan rotundamente negro. Sigue pareciendo un nostálgico personaje de George Sand, con sus ojos puro brillo, su voz leve y sus ademanes felinos.

Los diseñadores franceses dicen que es precursora de un nuevo estilo y que antes de ella nadie se atrevió a transitar una pasarela caminando así, con el torso retraído y las caderas al frente, con los brazos suspendidos, como si fuera a volar. "Ahora casi todas me imitan", asegura Kouka, cuya originalidad despertó en 1956, cuando consiguió el primer premio a la mujer más elegante en un concurso auspiciado por el Canal 7 porteño. En París, su buena estrella refugio en seguida, ni bien asistió a un coctel del Sindicato de la Alta Costura Francesa y los fotógrafos empezaron a ametrallarla. Al día siguiente, cinco diarios epigrafaban su efígie llamándola *la bella desconocida*.

Kouka (todavía Monique) empezó a posar para *Vogue* y *Jardin de Modes*, y después para Hubert de Givenchy (cuya fama está emparentada a la de Audrey Hepburn, y viceversa). Yves Saint Laurent, el heredero de Dior, se derritió de asombro ante aquella especie de vestal que parecía liberada de la gravedad, la contrató y le asignó el nombre de un perfume prohibido. Desde entonces, casi no hay halago profesional que ella no haya disfrutado; inclusive, la profesión le reportó un merido, Claude Azoulay, fotógrafo de

Paris Match, padre de sus dos hijas. "He venido a que mamá conozca a sus nietas", explicó Kouka, la semana pasada, todavía embarcada en el asombro de que las cosas sucedieran de esa manera. Y ese júbilo la empuja a proyectar en Buenos Aires una escuela-agencia-estudio para aspirantes a maniqués. "¡Hay tantas chicas iguales a mí!", suspira.

El instituto, a imagen de los europeos, no se ocuparía sólo de formar modelos sino que serviría de enlace entre diseñadores de modas y publicistas, a través de un minucioso fichero. "En la Argentina, según veo, todavía es necesario otorgar a los fotógrafos un par de citas no profesionales para conseguir trabajo. Allá todo es muy distinto; hay que saber posar y sonreír. Fotógrafos como Richard Avedon, Spiro, Penn y Socolsky no se permiten perder tiempo haciéndonos correcciones." Las urgencias se explican: el negocio de los vestidos es un monstruo que se desarrolla sin límites, y la competencia un fantasma letal, pavoroso. El precio de una creación de Balenciaga, Givenchy, Dior o Pierre Cardin "oscila entre los 150 mil y 500 mil pesos", pagados con gusto por las cuarentonas norteamericanas, "nuestras mejores clientas".

Aunque las preferencias de Kouka se inclinan por Chanel, "tan femenino y sentador" (admite que Courrèges es el jefe del *new look*), su atuendo de la semana pasada constituía una reseña de los últimos gritos y de los más empinados árbitros de la moda: vestía un traje de hilo amarillo, con ribete azul, cuello marinero y gran moño al pecho, creación de Real (modista de Brigitte Bardot, Silvie Vartan y todas las conspicuas del mundo *ye-ye*), sombrero de fieltro negro, de Dior, cartera de Chanel y zapatos de Charles Jourdan, de charol beige, con punteras y tacos breves plateados. Sus aros tenían una rúbrica: Cartier. ♦

Extravagario

• **John Lennon** es, no más, sinónimo de éxito. Puesto a autor literario, el más intelectual de los Beatles prolonga, en *In His Own Write* y *Spaniard in the Works*, la tradición *nonsense* que arranca de *Alicia en el País de las Maravillas*. Las dos obras, incluyendo sus alocaos dibujos, han sido reunidas en un solo volumen, a 465 pesos, en la librería Pigmalion (Corrientes 515).

• **Frutillas, ananás o higos** —de acuerdo con la época— constituyen la base de uno de los postres más sabrosos que pueden disfrutarse en Buenos Aires. El manjar acumula una dosis de helado de crema, embebida en coñac y sembrada de trocitos de frutas. Todo eso bañado en crema de leche. Las crestas de granadina cumplen la función de atraer al sibarita, psicológicamente. Lo fabrica el Café Vienés (al 500 de Belgrano), a precios que oscilan entre 180 y 220 pesos. Inútil pedir rebaja.

• **Parece un revólver**. Es, apenas, una máquina rotuladora de bolsillo, cuyo gatillo, al ser presionado, imprime cualquier texto —en relieve— sobre una cinta plástica. Sirve para etiquetar carpetas, biblioratos, portafolios o cual-

quier adminículo digno de ser clasificado. La cinta es adhesiva, en colores, y no se deteriora con el buen uso. La rotuladora Rolex vale 9.500 pesos, en Harrod's.

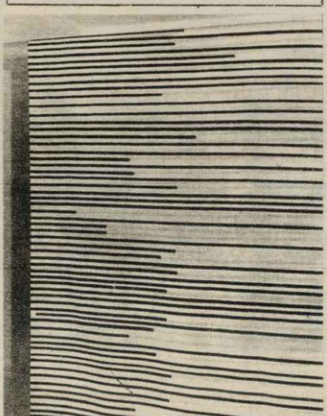
• **La invasión del sol** precipitó la aparición de cortinas que, además de filtrar sus rayos, otorgan al ambiente una sensación de frescura. Las cortinas más apropiadas, de batista de algodón o lino, proponen este año un estampado op, muy prudente para las decoraciones tradicionales (*foto*). Las de 1,30 de ancho cuestan (en Interieur Forma, Paraguay 545) a partir de 900 pesos. Están también las otras —plateadas o doradas—, desde 1.400 pesos.

• **Las costumbres báquicas** impuestas por los gustadores de vino de Pamplona pueden ser adoptadas por sus émulos de Buenos Aires. Una bota de cuero, con capacidad de litro y medio, invita a una libación ortodoxa, sin apoyar la boca en el pico y sin derramar una gota. No es tan fácil. En Della Rosa y Caballero, al 500 de Viamonte, por 1.360 pesos.

• **Si el municipio marplatense** da permiso, tal vez los turistas puedan gozar, esta temporada, de las ventajas de quienes pasan el verano en las Bermudas. Es lo que espera un play-boy argentino para contratar a un centenar de mulatos, cuya misión sería la de acompañar con la sombrilla a quienes deseen zambullirse en el agua sin tomar contacto con el sol. El mulato-sombrilla se cotizaría a 300 pesos la hora.

• **Es una plaga**. Pero ha prendido con tanto ímpetu, que ningún padre sensato se anima a combatirla. Se llama *batmanía* y se manifiesta —como las enfermedades eruptivas— con un cambio de piel. Por ahora, el cambio consiste en un traje de Batman, que incluye la capa en forma de murciélago, el baticinturón con los batproductos (radio, sogá, boomerang), la máscara y el distintivo del famoso héroe (\$1.100, en cualquier juguetería). ♦

Las menciones de esta página no tienen carácter publicitario.



ANATOMIA DEL CONFLICTO

Por Enrique Pichon - Rivière *



El análisis de las situaciones de tensión internacional, traducidas en la actualidad como guerra fría, paz armada y tímidos intentos de frecuentación, nos conduce necesariamente al estudio de la estructura y la dinámica del *conflicto*.

Este concepto esclarecedor, introducido por Freud en el ámbito de la psicología individual, se hace extensivo hoy al campo de todas las ciencias del hombre. Sólo un enfoque interdisciplinario puede arrojar luz sobre este enfrentamiento de tendencias opuestas, que al no hallar una solución dialéctica que las sintetice, provoca perturbaciones en el ámbito comprometido, ya sea familiar, laboral, social o internacional. El conflicto responde a un choque de intereses múltiples, encubiertos a veces por la máscara de argumentos racionales. Lo que siempre subyace es el odio, la rivalidad nacida de una lucha por el predominio o el prestigio.

Las ciencias sociales, abocadas al esclarecimiento del conflicto en todos sus niveles, se ven frenadas muchas veces por las resistencias del medio a estudiar y por la de los mismos investigadores, quienes, en virtud de un mecanismo inconsciente, se niegan a asumir esta verdad: la indagación en el campo social no queda circunscripta al nivel teórico. Al surgir del análisis las líneas de operación que permitirán actuar sobre una circunstancia real y concreta, el investigador se ve promovido a la riesgosa situación de agente del cambio.

El conflicto, en el que aparecen algunos rasgos positivos, como la integración, ordenación y subordinación de los grupos en tensión, ha sido descripto e interpretado según dos tipos de teorías. Una sustentan la creencia común de que el conflicto es un estado patológico y tratan de investigar sus causas y establecer un tratamiento adecuado para esta enfermedad social. Otras, en cambio, lo aceptan como un hecho natural, dirigiendo su preocupación hacia los comportamientos específicos que ocasiona.

Entre las teorías que consideran al conflicto como una situación normal de los procesos de desarrollo, podemos distinguir aquellas que analizan en toda su complejidad a los protagonistas de las situaciones de enfrentamiento y tensión, en un examen de lo racional e irracional, lo consciente e inconsciente en sus conductas.

Otro enfoque, vigente en la actualidad, parte de la hipótesis de que el conflicto es una forma de competición inteligente y elaborada, en la que los participantes tratan de "ganar", utilizando estrategias tácticas y técnicas similares a las que rigen cualquier tipo de juego en el que se incluya la planificación.

Esta interpretación, si bien señala hechos reales, que intervienen en la dinámica del conflicto, como

la interdependencia en las decisiones de las partes adversarias, y la expectativa que cada uno tiene acerca de la conducta del otro, deja escapar la motivación subyacente en tales comportamientos competitivos.

Para nosotros, en la secuencia del fenómeno conflicto, el miedo aparece como situación central. Este miedo es el resultado de la proyección en el antagonista de las propias fantasías de destrucción. Dos ansiedades básicas, presentes en toda conducta humana, el miedo a la pérdida y el miedo al ataque, surgen en la situación de conflicto con la percepción de la hostilidad propia y la ajena.

El miedo a la pérdida representa, en un conflicto colectivo, el temor por la desaparición de valores e instrumentos culturales, conseguidos por la comunidad para la satisfacción de las necesidades grupales e individuales y el dominio de la naturaleza. El miedo al ataque, estrechamente vinculado con el anterior, irrumpe con mayor intensidad cuanto más grande haya sido la pérdida o el daño instrumental. El miedo a la muerte ocupa, por fin, el núcleo existencial de toda conducta colectiva en circunstancias de tensión y conflicto.

Por eso, el abordaje de toda investigación social en este terreno será estructural, fenomenológica y genética, es decir, que abarcará la forma, el contenido y el origen de los comportamientos en conflicto. Las escuelas que se manejan de acuerdo con la tesis de la "estrategia racional" pueden resultar útiles en la operación, pero su acción se ve limitada por no atreverse a enfrentar con lo motivacional, las subestructuras de los hechos sociales. Su aporte más importante al problema de las tensiones entre grupos y naciones lo hacen como técnicas de conciliación, pero no alcanzan vigencia como instrumentos de esclarecimiento.

En las tensiones que hoy agitan la vida internacional hay un *continuum* de miedo equivalente al potencial de armamentos, incrementado constantemente por la observación del enfrentamiento que se da en las guerras parciales, que son vividas por espectadores y protagonistas como una experimentación del poder ofensivo y defensivo de ambas partes.

Ante este interjuego de armas y miedo, aparecen mitos que tienden a justificar el conflicto. Quizás el más importante de ellos se refiera a la duración de la guerra. El mito trata de racionalizar un deseo oculto, originado en la hostilidad que convive aún con todos los intentos de paz. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



DEPORTES

AFA: Reestructuración en marcha

Hacia tiempo que el término sonaba como una mala palabra. Cada vez que alguien hablaba de reestructuración las paredes de la Asociación del Fútbol Argentino temblaban. Sin embargo esta vez se concretó al conjuro de la persuasión de Valentín Suárez. Desde que el interventor de la AFA prometió hacer tres meses vigilar las finanzas de los clubes (ver N° 196), su preocupación de fondo consistió en buscar una solución: revitalizar las arcas de las instituciones dándole al campeonato un nuevo interés. El manoseo que había sufrido la palabra reestructuración en los últimos tiempos de la gestión de Raúl Colombo y durante el período de Francisco Perette, hacía dudar a los hombres de la AFA; finalmente se decidió que no había otra manera de llamar a la revolución que propugna Suárez.

Valentín Suárez tiene puntos de mira persistentes: "El fútbol debe ser una diversión y no una guerra. Si los clubes no saben aceptar el descenso, hay que darles una oportunidad para que lo eviten. Además hay que buscar la explotación de otras plazas en el interior del país". En procura de esos centros que respondan a la necesidad de incrementar recaudaciones, el año próximo se jugará un campeonato nacional con mayores proyecciones y ambiciones que el que se realiza actualmente. La intervención procura hacer un solo fútbol para todo el país. El torneo argentino que se jugó hasta este año no es enteramente nacional: no interviene el fútbol de Buenos Aires. El campeonato de la AFA tampoco puede considerarse como un certamen argentino, al no estar representadas nada más que Buenos Aires, La Plata, Rosario y Santa Fe.

Suárez buscó entonces el apoyo de los clubes para poder llevar a la práctica su proyecto renovador. El apoyo no fue total; "Vamos adelante: ésta es la inyección que necesitaba el fútbol", sentenció Alberto J. Armando, titular de Boca Juniors y jerarca

del grupo que sostuvo la posición oficialista. Pero José Amalfitano, presidente de Vélez Sársfield, haciendo causa común con sus colegas de Argentinos Juniors y Gimnasia y Esgrima, se mantuvo tercamente en la oposición. Encastillado en su club, sostiene lo que muchos piensan que ocurrirá en 1968: reducción de clubes en primera división.

El primer eco de la bomba que lanzó Suárez estremeció a Santa Fe. La alegría con que los simpatizantes de Colón recibieron la noticia de la anulación de los descensos desembocó en una batalla campal con la policía. Es que la caravana que recorría la ciudad cantando, transformó los sones en piedras al pasar por el Club Unión, el eterno rival que acababa de ganar el ascenso a primera. Colón festejaba su permanencia en primera, por lo que significa deportivamente codearse con los equipos grandes; detrás de esa euforia partidaria surge otra evidencia que influyó decisivamente en la anulación del descenso

una fecha antes de finalizar el certamen: con 23.500.000 pesos recaudados durante el último campeonato, Colón se ubicó a la cabeza de los chicos en la tabla de ingresos.

Esa circunstancia es una de las que esgrime Valentín Suárez para unir en un torneo a equipos de Buenos Aires con los de las principales ciudades del interior: "El veinte por ciento de los clubes sale a ganar el campeonato y el otro ochenta a evitar el descenso. Al existir el incentivo de clasificarse para jugar el campeonato nacional, los equipos tendrán otro motivo para buscar victorias". El pensamiento del interventor se reflejó entonces en su plan para llegar a esa unión.

Muchas veces se alteró en 36 años el desarrollo del campeonato de la inconstante Asociación del Fútbol; nunca el cambio fue tan revolucionario como ahora. La racha más larga de estabilidad la vivió este popular certamen entre 1952 y 1961, época en la que intervenían 16 equipos a lo largo de 30 fechas. El campeonato más largo se jugó en 1934, cuando se efectuaron tres ruedas, para totalizar 39 fechas; cuando más teams intervinieron fue este año (20) y la menor cantidad de aspirantes al título se reunió en 1963 (14). Todos estos cambios responden a las distintas soluciones que encuentran los dirigen-

ZONA 1	ZONA 2		
1º River	Boca	} Campeón metropolitano	} Campeonato nacional con los 4 punteros del interior
2º Racing	San Lorenzo		
3º Gimnasia	Vélez		
4º Argentinos	Independiente	} Torneo promocional con los 4 segundos del interior	
5º Atlanta	Estudiantes		
6º Newell's	R. Central		
7º Banfield	Lanús	} Ascenso-descenso con los 4 punteros de 1º B	
8º Huracán	F. C. Oeste		
9º Colón	Chacarita		
10º Platense	Unión		
11º Quilmes	Dep. Español		

Fútbol 1967: Campeonato hipotético con las modificaciones aprobadas.

COCINAS

CaBosch

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

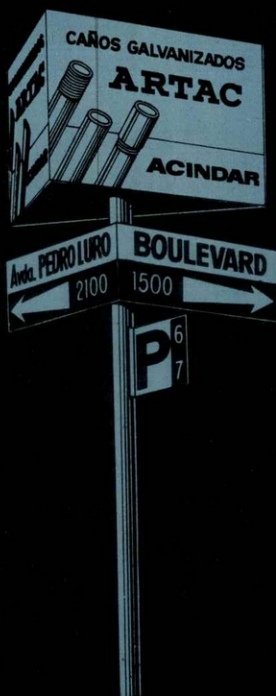
milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555_Y_6666

ACINDAR

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

Agfacolor

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

tes de turno. La reestructuración de 1961 pregonaba que el fútbol espectáculo era sólo para un pequeño núcleo de privilegiados; entonces comenzaron a descender dos equipos y a ascender uno solo, esperando llegar a lo que entonces se pensó que era la cantidad ideal para primera división: 12. Ese impulso de selección se cortó al finalizar el certamen de 1963: se suspendieron los descensos y comenzaron a ascender de a dos desde primera B.

El año próximo se volverá a batir el record de equipos en primera: jugarán 22, pero divididos en dos zonas. A partir de esta medida el sistema empieza a complicarse; tomando todo el paquete de equipos que se trenzarán en la disputa de los títulos metropolitanos y argentino, serán 43 los que tendrán chance de participar en la copa Libertadores de 1968. Este año fueron 20; en esa diferencia se basa gran parte de la esperanza que tiene la intervención en dar mayor interés al fútbol y mejorar las recaudaciones. Clasificarse para intervenir en la copa Libertadores es lo mejor que le puede ocurrir a un club para fortalecer sus finanzas. Si hay 43 teams en ese camino, el fútbol tiene que salir beneficiado, según el criterio de Valentín Suárez: "Hay que fomentar la necesidad de ganar".

En 1967 habrá necesidad de ganar el campeonato metropolitano, el nacional, el promocional y la rueda descenso-ascenso. Un equipo puede obtener dos títulos: metropolitano y nacional; en este caso habrá participado en 39 partidos, uno más que los jugados este año por Racing para conquistar el campeonato de la AFA. Pero ésa no es la preocupación mayor del interventor, ya que el campeón goza generalmente del apoyo de su público y sus arcas no flaquean: Racing pasó este año los 68 millones de pesos de recaudación neta (en la segunda rueda del campeonato no tuvo ninguna entrada bruta por partido inferior a los 3 millones); pero hay seis clubes que no llegaron a reunir 15 millones en todo el año. Allí es donde hay que conseguir un ingreso mayor. Según estadísticas realizadas por Valentín Suárez, los chicos, jugando entre sí, sólo obtuvieron el 12 por ciento de la recaudación total de 1965; este porcentaje se podría elevar si a la atracción de eludir el descenso se agregara, en 1967, la de clasificarse para el campeonato nacional.

Por eso se busca la conexión con los equipos del interior; el ejemplo surge de la presencia de Colón en el certamen de primera de 1966. El team santafesino obtuvo un promedio superior a los 600.000 pesos por fecha; Platense, otro ejemplo entre los de menores ingresos, no llegó a 400.000 por partido. Cuando se midieron Colón y Platense en Santa Fe, la recaudación ascendió a \$ 1.985.650. Tomando este caso como guía, si Platense el año próximo se clasifica para jugar el campeonato nacional y le toca actuar en Córdoba, Tucumán, San Juan y Mendoza, tiene necesariamente que reportarle mayor beneficio que jugar en Quilmes, Charcarita, Lanús y Atlanta.

¿Cómo se llega a ese campeonato nacional? El proceso se inicia con el

certamen metropolitano; así se llamará el torneo de primera división de la AFA. Intervendrán 22 equipos (los 20 actuales más Unión y otro que ascenderá de primera B) divididos en dos zonas de 11 cada una; al finalizar el certamen, los seis puntos de cada zona se clasificarán para el nacional. Al mismo tiempo, el resto del país futbolístico se habrá dividido en cuatro grupos (Centro, Norte, Sur y Litoral); los ganadores de cada uno de estos grupos jugarán en el certamen nacional con los doce teams de la AFA. Previamente quedará definido el campeonato metropolitano con el enfrentamiento entre sí de los dos primeros de cada zona. Siempre buscando salvar el aspecto económico, los clubes que están considerados como rivales tradicionales no jugarán en la misma zona, para evitar que un choque entre River-Boca o Independiente-Racing quite probabilidades a uno de los dos; al mismo tiempo se intenta mantener las dos zonas equilibradas.



Jaime González Cocifio

Valentín Suárez: Jugar a ganar.

Para que ese objetivo tenga éxito, el sorteo se efectuará a partir de Boca y River; ellos encabezarán las zonas y detrás de cada uno se irán aglomerando los otros diez. Al final de las 20 fechas de este torneo el primero de cada zona jugará con el segundo de la otra (tipo campeonato del mundo); luego los dos ganadores definirán el título en un encuentro final. Estos tres partidos son garantía de jugosas recaudaciones. Al mismo tiempo se desenroscarán las cuatro zonas del interior con la participación de los equipos de 21 provincias. Luego, mientras se realiza el torneo nacional en una sola rueda por puntos, se dilucidará el drama del descenso en un torneo reducido entre los tres últimos de cada una de las zonas y los dos primeros de las zonas de primera B. De este certamen de diez equipos, los cuatro últimos jugarán en primera B en 1968.

Este sistema del descenso-ascenso

es más lógico que el que rigió hasta ahora: descendía el equipo con peor promedio de puntos en los últimos tres años. La imperfección deportiva de esta medida, ideada para salvar del descenso a algún *grande* que hubiese tenido un mal año, surgió clara en el actual campeonato de primera B; Argentino de Quilmes, cobrado segundo en las posiciones, corria serio peligro de descender a segunda por su promedio, que arrastraba dos años pésimos.

Todavía existe otra variante: entre los seis primeros y los tres últimos de cada zona del metropolitano, quedan cuatro equipos a media agua; para mantenerlos en actividad jugarán un torneo promocional con los cuatro clasificados segundos en los grupos del interior del país. Un torneo así, puramente entre segundones, podía no tener repercusión popular ni interés para los protagonistas. Surgió sin embargo la idea salvadora: el ganador de este certamen consuelo quedará clasificado para intervenir directamente en el campeonato nacional del año siguiente. Cuando finalice 1967 se habrán jugado 395 partidos de primera; se superará así la marca tope de 380 fijada en el reciente campeonato.

Por otra parte, para estimular el interés de los equipos capitalinos en el campeonato nacional, se fijó una cláusula decisiva: no serán los dos primeros del campeonato metropolitano los que jueguen la copa Libertadores; los dos primeros del posterior certamen nacional se constituirán en los representantes argentinos para el campeonato de campeones. La trascendencia internacional y las suculentas recaudaciones que sostienen este torneo son incentivo suficiente para despertar interés en los participantes del nacional y en el público de todo el país.

Este ambicioso proyecto total ya está encaminado; existe, sin embargo, un obstáculo en los primeros pasos. Después de la exaltación que provocó la anulación de los descensos, una dura lucha se plantea en el ámbito de la primera B; de ese núcleo de 21 clubes tiene que surgir uno para acompañar a Unión en su ascenso. El que lo sigue a Unión en la tabla de posiciones es el discretismo Argentino de Quilmes; por lo actuado hasta ahora en la AFA se deduce que no hay interés en que se clasifique el team quilmense. Siempre amparado en razones económicas, Valentín Suárez sostiene que le tocará jugar en primera al equipo que presente el mejor promedio de puntos y de ingresos de los últimos cinco años: no son pocos los que piensan que Deportivo Español (6º actualmente) arrastra suficiente público como para promoverlo al círculo mayor.

Una designación de este tipo no satisface a los presidentes de los clubes de primera B; tras una reunión secreta que efectuaron el miércoles último, en estos días entrevistaban a Suárez para pedirle que se atenga a lo que diga la tabla de posiciones. El interventor seguramente contestará: "Nuestro objetivo es que los clubes progresen"; los medios pueden no ser los habituales, para eso se está ante una reestructuración. ♦

DESDE EL 15 DE DICIEMBRE A
NUEVA YORK
EXCLUSIVAMENTE
CON A.A.!

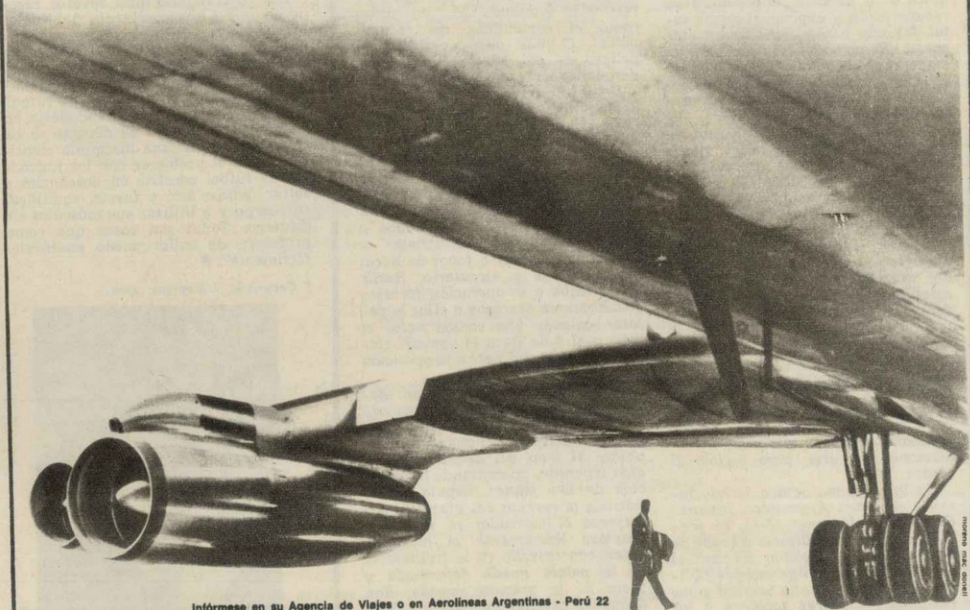
Unico vuelo con 5 extras:

- 1º - El mejor Boeing 707-387B.
- 2º - El mejor horario. Sale a las 20.00 hs. (hora del whisky).
Llega a las 8.00 hs. (después del desayuno).
Lunes, Jueves y Sábados con escala en Río.
- 3º - 30 Kg. de equipaje en clase turista. (*)
- 4º - Top, non-stop service.
Comida y vinos y música y cine y licores y buen gusto (azafatas Cardin).
- 5º - Tarifas imbatibles pagaderas en 12 meses.

Extras para que usted vuele con AA
Unica y exclusivamente con AA
Bajo pabellón argentino

USTED SIEMPRE VOLARA MEJOR CON


AEROLINEAS
ARGENTINAS



Infórmese en su Agencia de Viajes o en Aerolíneas Argentinas - Perú 22

(*) Sujeto a aprobación gubernamental



FUTBOL

ESOS PEQUEÑOS DETALLES

Por Argentino Geronazzo *

Al finalizar el campeonato de primera división cada aficionado recuerda los partidos o las jugadas más importantes. Sin embargo, hay pequeños detalles que no quedan grabados porque no fueron observados. Pequeños grandes detalles que a veces definen partidos. ¿Cuántos goles sufren anualmente los equipos por transgredir ciertos conceptos futbolísticos? La cifra es muy elevada; algunos de los muchos ejemplos detectados en matches de primera división pueden devolverle importancia a esos detalles olvidados.

En la vigésima fecha se median Atlanta-Racing (2-2): Luis Carrizo, luego de contener la pelota, la entregó con la mano a uno de los volantes en las inmediaciones de su área penal, en el corredor central; cortó el envío un adversario y Ochoa (11), ante una defensa sorprendida, puso en ventaja a Atlanta. Grave error de concepto del arquero de Racing: las zonas frontales de la valla están vedadas para entregar el balón; el anticipo adversario desubica a la defensa, imposibilita su recuperación y explota el ancho total del arco para el shot de los atacantes. El campo permitido para la entrega de la pelota por el arquero está constituido por los sectores laterales o la zona frontal cercana a la mitad de la cancha.

Otro gol decisivo proveniente de un error se produjo en el match entre el seleccionado argentino y Flamengo (1-1): Gildo (7) ejecutó un tiro de esquina para el equipo brasileño; cabezazo de Silva sin marca y gol; todo empezó cuando Almir (9) arrastró a Perfumo (2) en dirección al punto de la ejecución del tiro. Se creyó por una jugada estudiada pero, sin negar tal eventualidad, ¿cómo se explica la libertad del atacante que marcó el tanto? El error defensivo fue evidente: se aplicó defensa zonal, con la excepción de Perfumo, que siguió a "su" hombre. En tiros libres y corners el equipo en función defensiva debe marcar hombre a hombre a todo jugador que se acerque a las inmediaciones del área para recibir el centro.

En la vigésima octava fecha, durante el match Argentinos Juniors-Gimnasia y Esgrima (3-1), se produjo un tiro libre directo a favor de Argentinos en posición cercana al área adversaria y ligeramente oblicua. Gimnasia armó la barrera y sus restantes jugadores tomaron a los atacantes de Argentinos colocados a los dos lados de la barrera, para impedir el posible pase. Mattos (6)

efectuó un "chianfle" por sobre la barrera, se arrojó el arquero y la pelota pegó en el travesaño; atropellaron sin oposición Sosa (10) y un compañero, y el insider conquistó el tanto que puso a su equipo 2-1. ¿En qué error incurrió el equipo de Gimnasia? Los jugadores ubicados a los costados de la barrera permanecieron estáticos, como meros espectadores. Para evitar esta contingencia se debe designar con carácter permanente a un par de jugadores para que corran a secundar a su arquero en casos de rebotes en los palos.

Banfield-Estudiantes (3-1): Barale (3), zaguero central izquierdo de Estudiantes, interceptó la pelota e intentó una gambeta frente a Sanfilippo (10), que lo tapó, le robó la pelota y marcó el gol. El gran error del zaguero consistió en tratar de sacar la pelota jugando en una situación comprometida; la solución simple era patear alto y lejos. Esto, que puede parecer una falla técnica pues obliga a los atacantes a pelear por la pelota en lugar de recibirla dominada es, en casos como el comentado, un recurso válido. Cuando debe aventarse el peligro de gol, no hay que tener vergüenza de rifar una pelota.

Un caso interesante se observó en Racing-Boca (3-2): Alfredo Rojas (9) era custodiado por Basile (5) en los corners y tiros libres sobre el arco de Racing; en todas las disputas aéreas ganaba el atacante de Boca, debido a que Basile, antes de ejecutar la pena, iniciaba un inútil forcejeo que prevenía y agrandaba a Rojas. En el segundo tiempo se sancionó un corner a favor de Boca; Marzolini fue a ejecutarlo; Basile se dedicaba a la operación forcejeo con Rojas; se acercaba a ellos la pelota haciendo una comba hacia el arco y el 9 de Boca la "peinó" clavándola en la red pese a la oposición de su marcador.

¿Cómo debe marcarse a un atacante fuerte y gran cabeceador? Previamente a la ejecución del corner, el marcador designado se debe ubicar al lado del delantero, pero algo separado, aparentando la intención de una franca disputa aérea; iniciada la carrera del ejecutor, por sorpresa el marcador se mueve y desplaza ligeramente al atacante, quien concentrado en la trayectoria de la pelota queda desarmado y fuera de la primera jugada. Son pequeños detalles que pueden definir un gran partido. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Innovaciones

Entrenadora se necesita

Ya no hay seleccionado francés de fútbol. Sólo existe un equipo de voluntarios para las competencias internacionales. El reciente partido contra Luxemburgo fue jugado únicamente por los que no se habían declarado muertos, abrumados, rendidos o saturados. Este problema lo enfrentan todos los equipos tarde o temprano. Muy pocos lo han resuelto con tanta originalidad como el pequeño club londinense de Brentfort. Ante las pobres actuaciones de su equipo, el director técnico Billy Gray le pidió al entrenador Jimmy Sirrel que cediera su puesto, al menos en el renglón de la preparación física, a una joven de 28 años: Miss Doreen Hermitage.

Confiar el entrenamiento de una docena de muchachos robustos y velludos a una frágil mujer es testimonio de poseer cierta osadía. Pedirle que los inicie, a razón de tres clases por semana, en la danza clásica, es una revolución de las costumbres deportivas con la que no hubiera soñado ni siquiera Oscar Wilde. Y sin embargo, gracias al *pas de deux* y al *entrechat*, pasando por las *pirouettes* y los *jetésbattus*, los alumnos de Miss Hermitage saltaron del último lugar al tercero en su división.

Los observadores más severos reconocen que a sus cualidades habituales los jugadores agregaron elegancia, elasticidad y armonía. Al mismo tiempo han desaparecido calambres, torceduras, hematomas, luxaciones y demás calamidades comunes en un equipo de fútbol. Miss Hermitage se muestra modesta en su hora de triunfo: "El deporte se ha transformado en una disciplina científica. Todo el problema con los jugadores de fútbol consiste en enseñarles a saltar, patear alto y fuerte, equilibrar su cuerpo y a utilizar sus músculos sin esfuerzo. Todas son cosas que como profesora de ballet puedo enseñarles fácilmente". ♦

* Copyright L'Express, 1966.



L'Express

Cómo patear alto y fuerte.

SORTEO DE FIN DE AÑO

Será para
Ud. esta
fortuna?

\$ 250.000.000.-

Premio Mayor

**LOTERIA
DE
SANTA FE**

Juega el 29
de Diciembre
de 1966

por el Extracto de la Lotería Nacional

ENTERO: \$ 22.000.- / QUINTO: \$ 4.400.-

Esta emisión está disponible
para envíos inmediatos.

Encarecemos hacer los pedidos
con urgencia para evitar inconvenientes
y demoras debido a las fiestas de
Navidad y Fin de Año.

Los pedidos deben efectuarse por
Carta Certificada. Envíelos con
el cheque respectivo, a nombre de:

LA LOTERIA DE SANTA FE
es emitida oficialmente por la Provincia de Santa
Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y
su distribución y venta se efectúa desde hace 28
años por intermedio de sus concesionarios exclusi-
vos para todo el país LO.SA.FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión. Se reciben cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

LO.SA.FE S.A.

Santa Fé 1167
ROSARIO



LOS SALARIOS

Por

Carlos García Martínez *

Sobre el filo del año, y en momentos en que se negocian los convenios con los gremios más importantes, sigue siendo una incógnita la política salarial que sostendrá el Gobierno para el año próximo. Siempre que se decida, claro, por una política determinada.

Del texto del mensaje presidencial del 7 de noviembre se desprendía una orientación: los salarios monetarios no serían incrementados durante la vigencia del plan de ordenamiento y transformación, es decir, hasta el 1º de enero de 1968; allí se afirmaba que la política de salarios iba a ser *coherente* con las medidas económicas anunciadas. Pero, al día siguiente, el Ministro de Economía aclaró que el mensaje no traducía ninguna intención de congelar los salarios, sino de evitar aumentos masivos, sin explicar qué entendía por este último concepto. La dilucidación de lo que se hará en el orden salarial debe constituir la principal preocupación de las autoridades, en vista de su importancia estratégica en la lucha antiinflacionaria.

Ahora bien: ¿cuál es la política de salarios coherente con el mensaje presidencial? Para responder a esta pregunta hay que comprender el significado de la reciente devaluación cambiaria en el contexto del mensaje íntegro del Presidente. El ajuste del tipo de cambio podría ser el punto de partida de una renovación profunda de la estructura económica nacional, principalmente para terminar con la inflación, por lo que, dentro de los márgenes fijados, la moneda nacional debería mantener su valor en relación a las extranjeras por tiempo indefinido. Así sucedió en todos los países del mundo donde se llevaron a cabo planes de reforma monetaria y económica con vistas a acabar con el mismo fenómeno; la devaluación que precedió a esos planes fue la última y le sucedió una prolongada e ininterrumpida estabilidad de los tipos de cambio. Italia, Alemania Occidental, Japón, Bélgica, Francia, España son ejemplos elocuentes de esta actitud.

Si en verdad el Gobierno se propone terminar de una vez por todas con la inflación y preparar el camino para un desarrollo vigoroso de la economía, sólo caben dos orientaciones en materia salarial, coherentes con la devaluación realizada: la prórroga de los convenios tanto del sector público como

privado, o una tasa de incremento de los salarios monetarios por debajo de la proporción en que se ha reajustado el tipo de cambio.

Todo el valor de la devaluación operada, en su doble aspecto de redistribución de los ingresos internos (con fines de otorgar mayor énfasis a la exportación que al consumo interno) y de ajustar el consumo al crecimiento real en la oferta de bienes y servicios o la disponibilidad de recursos genuinos, se malogrará si no se cumple cualquiera de los requisitos mencionados en el orden salarial.

En caso de que esto no ocurra, y la tasa de incremento de los salarios monetarios supere el margen del quince por ciento (medida en que aumentó el precio de las divisas extranjeras), los costos internos subirían como mínimo en la medida en que lo hicieron los salarios, y los precios quizá más, por la presión de las expectativas inflacionarias. El resultado sería que se vayan renovando los convenios salariales y se transmitan de un sector a otro los efectos de esas renovaciones; así el tipo de cambio se iría convirtiendo gradualmente en *sobrevaluado*.

En la medida en que esa sobrevaluación se produzca, también tendrá lugar una reconversión de la transferencia de ingresos que había tendido a provocar el ajuste cambiario por vía de la suba de los precios de los insumos industriales del sector agropecuario. Al mismo tiempo, el nivel de la demanda efectiva crecerá, estimulando el índice de actividad de todos los sectores y presionando, por consiguiente, sobre el volumen de importaciones; a su vez, las importaciones aumentarán artificialmente con la sobrevaluación del cambio.

No es necesaria mucha imaginación para advertir que la dinámica de esta supuesta nueva condición lleva, en forma inexorable, a la generación de un desequilibrio en las transacciones comerciales, o a la implantación o aumento de las restricciones en el mercado cambiario; es decir, al control de cambios. Cualquiera de estos dos resultados implicaría el fracaso del programa económico de ordenamiento y transformación. Es que los planes de saneamiento pueden ser punto de partida de una renovación profunda de la economía, o constituirse en catapultas inflacionarias. Todo depende de cómo se los conduce. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Siam: La casa en orden

A principios de esta semana, los accionistas de Siam fueron convocados para participar de la asamblea general ordinaria; esta vez, sin embargo, debieron escuchar la lectura de dos balances, que pese a ser de la misma empresa y estar fechados uno al 30 de junio y otro al día siguiente, diferían totalmente entre sí. Es que la empresa ha decidido una nueva reestructuración: el holding, que comenzó a estrechar filas en 1964, acabó por fundirse en una sola firma, Siam Sociedad Industrial Americana de Maquinarias Di Tella Limitada. Un pelotón de 17 compañías subsidiarias se repartió así en cuatro divisiones: Electrodoméstica (refrigeración, equipamiento de supermercados y artículos para el hogar), Electromecánica (equipos mecánicos y electromecánicos pesados), Siat (cañerías para oleoductos y gasoductos) y Bahía Blanca (surtidores de nafta, máquinas para panaderías, empaquetadoras y fundición de hierro y acero).

El movimiento centripeto empezó con la llamada Operación Nitidez, en agosto de 1964; entonces la firma ya reconoció que había crecido demasiado aprisa, confiada en un desarrollo del país que luego no se produjo, y resolvió concentrar el grupo en cuatro sectores: refrigeración y artículos para el hogar, automotores, bienes de capital y el compuesto por las subsidiarias de Chile, Brasil y Uruguay.

Una segunda etapa se cumplió en 1965, con la venta del paquete accionario de Siam Di Tella Automotores a Industrias Kaiser Argentina; finalmente, después de intentar la concentración de las empresas en dos firmas separadas, Siam optó por una nueva estrategia: Siam Di Tella Limitada, además de las cuatro divisiones dictadas por la reestructuración, completa su organigrama con otras dos: la de provisión a la industria automotriz, encargada de las inversiones de Siam en Metalúrgica Mediterránea, Tem Lucas y Martín Amato y Compañía, y la Di-

visión Internacional. Otras empresas (Agens, de publicidad; Capital, de seguros; Inverco, de inversiones, y el Sanatorio Avellaneda) seguirán funcionando como hasta ahora.

La reestructuración se hizo a un costo de 300 millones de pesos; solamente los trabajos de tasación y auditoría absorbieron entre 25 y 30 millones. El prolijo inventario y revaluación de activos demandó cerca de cuatro meses y depositó en la sede de Siam, en Florida y Tucumán, a un batallón de tasadores y auditores; fue preciso, además, importar de los Estados Unidos a un perito en consolidación de empresas, y de Inglaterra a dos auditores.

El esfuerzo, según los directivos de Siam, será recompensado: la nueva estructura permitirá bajar los costos operativos y reducir al mínimo los gastos de administración. Además hará posible un esclarecimiento de las actividades de la empresa en general; el holding siempre se diferenció de otros grupos en que las empresas estaban estrechamente ligadas entre sí, se proveían mutuamente de materiales y servicios y esto complicaba la gestión. La obligación de pensar principalmente en los costos finales, para competir en un mercado reñido, impedía muchas veces conocer los resultados en las distintas etapas. Ahora estas zonas en sombra quedarán iluminadas.

Para Siam Di Tella Limitada (cuyo directorio encabeza H. R. Guido Clutterbuck, e incluye como director ejecutivo a Guido Di Tella), la consolidación es un nuevo punto de partida; el capital realizado alcanza a 2.632 millones de pesos, pero los accionistas mayoritarios se disponen a integrar otros 1.147 millones: la familia Di Tella 600 millones, la Fundación Di Tella 300 millones, y los directivos y funcionarios de la empresa otros 247,6 millones. La Westinghouse Electric Corporation, uno de los acreedores del exterior, también

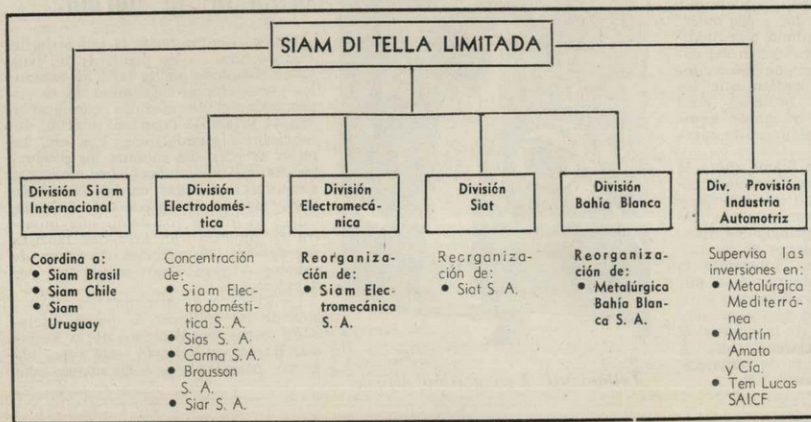
aceptó, en principio, capitalizar la mitad de su deuda, que alcanza a 350 millones.

Este refuerzo, y el que se logrará por el canje de acciones de las subsidiarias por las de Siam Di Tella Limitada (704 millones provendrán de Siat, 200 millones de Electromecánica y 1.872 millones de Electrodoméstica) permitirá desbordar inmediatamente el capital autorizado, 5.000 millones. El nuevo capital realizado, 6.727 millones, estaría entonces repartido entre la Fundación Di Tella, 20 por ciento; el Instituto Di Tella, 16 por ciento; la Fundación Bariloche, 7 por ciento; la familia Di Tella, 20 por ciento; Westinghouse, 6 por ciento; las cuentas especiales del Banco Industrial (12 por ciento) y de la Caja de Ahorro Postal (2 por ciento) se distribuyen el resto.

De la lista se desprende que el 45 por ciento del paquete accionario de Siam estaría en manos de entidades de bien público: la Fundación Torcuato Di Tella se creó con donaciones de la familia Di Tella; el Instituto, con una cesión inicial de acciones de Electromecánica. Para impulsar la Fundación Bariloche se han unido varias empresas: además de Siam, Arcillex, Passmalmann, etcétera. Según los directivos de Siam, el capital podrá elevarse en una segunda etapa a 20.000 millones de pesos. La reestructuración sería el paso previo al gran salto.

Antes, sin embargo, la firma tendrá que liberarse del peso de las deudas a corto plazo. El nuevo balance consolidado las fija en 10.064 millones (a un año); 7.847 millones son en moneda nacional, y 2.217 millones en divisas. "En estos momentos —anticipó Rodolfo Clutterbuck, subdirector general económico-financiero— estamos haciendo gestiones para reducir esta deuda a corto plazo en 4.500 millones, que pasarían a las partidas de mediano y largo plazo." Los acreedores parecen dispuestos a colaborar: el Banco Popular Argentino aceptó el traslado de 450 millones, y el Bank of America, 200 millones; la Westinghouse estaría dispuesta también a ampliar el plazo para los 175 millones que restan después de la capitalización. En el exterior podría negociarse una liberación de esta deuda del orden de los 9 millones de dólares.

Otro problema a resolver es la inmo-



H. R. G. Clutterbuck, y el nuevo Siam.

vilización de un 60 por ciento del activo; sobre un patrimonio de 26.000 millones de pesos, 14.000 millones están representados por bienes de uso e inversiones, que pesan sobre el índice de rotación; si se tiene en cuenta que las ventas alcanzan a 16.000 millones, el activo gira una vez cada 20 meses. El remedio, según los directivos: "Se tratará primero de convertir algunos bienes de uso en dinero. Ya se sugirió la venta de terrenos y edificios que totalizarían un ingreso de 1.500 millones". Pero el mal no se combatirá sólo con economías; la otra forma de aumentar el índice de rotación es incrementar las ventas, y los estrategas de Siam ya están escudriñando el mercado.

El monto óptimo de ventas es de 23.000 millones, con lo cual el índice de rotación del activo pasaría a ser de 12 meses; ya para el ejercicio 1966-67 el volumen de ventas podría alcanzar los 17.000 millones. Estos montos exigen una generosa inyección crediticia, y por eso la firma se ha lanzado en procura de préstamos para financiar las ventas. La primera meta es obtener entre 1.000 y 1.500 millones de pesos, un monto mínimo si se considera el activo total de Siam, 26.000 millones.

Las ventas de Siam se concentran en dos rubros básicos: el de bienes de capital y el de refrigeración y artículos para el hogar. En 1965, el segundo abarcó el 70 por ciento de las ventas totales; pero en 1966 los bienes de capital repuntaron un 40 por ciento, mientras los del sector de la refrigeración y los artículos para el hogar se contraían. Este traspaso se debería a las paralizaciones y conflictos que sufrió la empresa, y que restaron a la producción no menos de 60 días.

Siam entra en su nueva etapa con sus índices de eficiencia fabril, comercial y administrativa sensiblemente mejorados. Electrodoméstica registró en octubre un índice de eficiencia (relación horas, productos terminados-horas presencia) de 92,5, el más alto de los últimos dos años; en Electromecánica también se alcanzó la mejor marca (73) el mismo mes, y en Siat el porcentaje de mano de obra indirecta sobre el total* consiguió ser reducido al 33,2 por ciento, contra el 54,4 por ciento de 1962.

Los accionistas que concurren a la asamblea, el lunes 12, pudieron conocer los resultados del primer trimestre del ejercicio en curso: un quebranto que oscilaría entre los 300 y 350 millones de pesos. En el segundo, que finaliza en diciembre, la devaluación del dólar causaría otro déficit de 190 millones. Pero en Siam confían que los seis meses restantes bastarán para reducir las pérdidas, y quizás equilibrar la balanza en el presente ejercicio.

No todo depende de Siam; ahora la empresa, "con una estructura clarificada, razonablemente ágil y eficiente, y con tendencia al mejoramiento", aguarda el despertar de sus principales clientes en el área de los bienes de capital: las empresas estatales. Solamente la puesta en marcha de algunas obras públicas demoradas daría a Siam y a otros proveedores el impulso que necesitan. "Siam está muy cerca de la dimensión óptima —dijo Clutterbuck— que le permitirá llegar al grado de rentabilidad que todos esperamos." ♦

MCE

Nuestro hombre en Bruselas

Su misión es vigilar la zona que, hasta el año pasado, dejó a la Argentina el mayor superávit comercial: 330 millones de dólares. Pero la gestión de Leopoldo Hugo Tettamanti, nuevo Embajador ante el Mercado Común Europeo, no será fácil. Ultimamente, los Seis están empeñados en proteger a sus propios productores agropecuarios, y los escollos a la importación de terceros países menudean. El que más inquieta a la Argentina es el sistema de aranceles móviles, un mecanismo tan sensible y endiablado que no sólo afecta a las ventas futuras, sino incluso a las ya realizadas y en camino a las prósperas costas del MCE.

Por ahora, Tettamanti, un abogado de 40 años con casi veinte de servicio en el cuerpo diplomático, está acuatelado en Buenos Aires, aunque con la vista puesta en Bruselas, su destino a partir del año próximo, y en Ginebra, donde actualmente la misión argentina participa de las ruedas decisivas del GATT. El resultado del Round Kennedy influirá, seguramente, en los planes del nuevo embajador. Tettamanti ya ha comenzado a elaborar sus propias instrucciones, algo que para él es cuestión de rutina; en los últimos seis años, como director general de Asuntos Económicos de la Cancillería, debió preparar para cada embajador y cada misión enviada al exterior, los minuciosos informes a que deben sujetarse los diplomáticos.

El primer paso fue munirse de estadísticas: "En 1965 vendimos al MCE por valor de 600 millones de dólares, y compramos el equivalente a 271 millones —contabiliza Tettamanti—; es un movimiento comercial que supera ampliamente al mantenido con la ALALC (importaciones, 255 millones; exportaciones, 230 millones) y con la otra zona de Europa, la EFTA (136 y 191 millones). En el renglón carnes, el 40 por ciento de nuestras exportaciones han sido absorbidas por el MCE". Este

mercado dorado se parapeta ahora detrás de una maraña de aranceles defensivos, precios de orientación, detracciones, precios esclusa y otras medidas. Es preciso contar con nuevas fórmulas, y Tettamanti parece ya haberlas redondeado.

Pero como buen diplomático, prefiere no descubrir su juego. Sólo anticipa: "Creo que es posible lograr compromisos que conformen a los países del MCE, y a nuestros productores. Pueden regularse los envíos, de común acuerdo con las autoridades de la Comunidad; para 1970, podríamos aumentar nuestras exportaciones de carnes, de las 145.000 toneladas actuales, a no menos de 300.000". Es necesario, según Tettamanti, que los europeos garanticen esta demanda, para que los productores argentinos puedan hacer sus planes a 5 ó 10 años de plazo.

Por las dudas, se cubre: "Mi gestión no será espectacular —dice—; los buenos embajadores son los que pasan desapercibidos, pero que cumplen con éxito las gestiones encomendadas por sus gobiernos". La representación argentina ante el MCE fue creada en 1962; luego de una fugaz actuación de Carlos Juni, se instaló en la sede de Bruselas, bajo la Administración Illia, Hugo Boatti Osorio. La sede está separada de la Embajada argentina ante el reino de Bélgica, y extiende su jurisdicción hasta otras organizaciones europeas: la Comunidad Económica del Carbón y el Acero (CECA) y la Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom).

La fecha de partida de Tettamanti estaba fijada para enero próximo, pero bien podría postergarse hasta marzo. Para entonces, el GATT puede haber logrado la revisión de las más contundentes medidas proteccionistas del MCE. El nuevo embajador es optimista: "Se están entreabriendo las puertas para un replanteo a fondo de la posición argentina, indispensable también para la misma Comunidad". Aunque ésta, también, podría ser una salida diplomática. ♦

Ferias

Los zapatos se salen de la horma

No es sólo una feria; la industria del calzado, una de las primeras del país, viene clamando por la falta de estímulos para retomar el camino de la exportación, y de medidas que acaben con el principal enemigo interno: los fabricantes clandestinos. Por eso, los miles de pares de zapatos, los productos de las curtiembres, las modernas máquinas exhibidas en la Exposición Feria de la Industria del Calzado, Cuero y Afines son tanto una muestra de pujanza (en 1965, las fábricas segregaron 105 millones de pares de zapatos y zapatillas) como una voz de alerta.

La EFICCA 66 demandó una inversión de 120 millones de pesos. Enclavada en las instalaciones de la Sociedad Rural, en Palermo, está repartida en dos pabellones de 8.000 metros cua-

(Sigue en página 65)



J. González Cociña

Tettamanti: Una gestión difícil.

TENDENCIAS

EL MERCADO DE TRABAJO

En octubre se produjo una nueva contracción de la demanda de personal, en relación con setiembre, del 11 por ciento. Pero si se toma el tope de la demanda en lo que va del año (tuvo lugar en abril), la caída alcanza al 19 por ciento. Algo menor resulta si se comparan los promedios de los 10 primeros meses de 1965 y 1966: 15 por ciento. Otras conclusiones del último informe del Consejo Federal de Inversiones:

- La demanda está concentrada, principalmente, en las industrias manufactureras no metalúrgicas (34,1 por ciento), metalúrgica (16,8), servicios (12,5), comercios mayoristas (9,5) y minoristas (6,5 por ciento). El 46,9 por ciento de los pedidos son de artesanos y obreros, el 12,6 de personal doméstico, el 9,9 de oficinistas y el 1,9 de profesionales. Sumados, vendedores y personal para el servicio doméstico abarcan casi el 25 por ciento de la demanda.

- La oferta también registra cambios: en octubre, para cada puesto ofrecido se presentó un promedio de 10,1 interesados, algo menos que en setiembre: 13,5. Sin embargo, hay un repunte de la oferta en relación con octubre de 1965, cuando el promedio de postulantes no pasaba de 8,5. Las posiciones por área varían: mientras la oferta de obreros y artesanos bajó de 9,5, en setiembre, a 7,7 en octubre, la de oficinistas recorría un camino inverso y trepaba de 18 a 21,5, en el mismo período.

Según el CFI, "se mantiene la tendencia decreciente que comenzó a mediados del año pasado, con una leve recuperación transitoria en el primer trimestre de este año". El promedio de remuneraciones aumentó: ahora es de 18.687 pesos mensuales, para los oficinistas, y 23.440 pesos para los obreros.

GANANCIAS Y PERDIDAS

En la última semana, y a falta de memorias anuales (no se presentó ninguna a la Comisión de Valores), el interés de los operadores se centró sobre los balances trimestrales; en especial sobre uno de ellos, el de Suchard (1er. Trimestre), que registró una ganancia de 57,8 millones, el 64 por ciento del capital. Suchard casi logró duplicar sus utilidades en un año: en igual período de 1965 mostraba un superávit de 30 millones. Entretanto, otros balances registraban una franca declinación de sus resultados: Phila pasó, en su 3er. Trimestre, de una ganancia de 11,1 millones (1965) a otra de sólo 83.800 pesos; Tea (3er. Trimestre), cayó de 14,2 millones a 3,1 millones, y la Compañía Argentina de Pesca (1er. Trimestre), de una ganancia de 10,7 millones (1965) a una pérdida de 1,7 millones.

El balance más modesto era el de Ehlert Motors, una importadora del sector automotriz: en su 1er. Trimestre arrojó una utilidad de 29.800 pesos, sobre un capital de 349.000. Pero, paralelamente, un puñado de acciones de esta firma (de un total de 3.497) se encaramaba en las pizarras: de un precio

de 25 pesos, en julio de 1966, el papel tocó la semana pasada el techo de los 1.000. Las acciones de Ehlert Motors se asoman esporádicamente en la Bolsa; durante 4 años, entre 1962 y 1965, la empresa no cotizó. La especulación llevó el precio de la empresa, de 87.500 pesos, hace 5 meses, a 3,5 millones.

La Bolsa cerró la semana con un aumento del índice general de precios de apenas el 0,1 por ciento. El martes, después de anunciar el Gobierno la reducción de la tasa impositiva que pesa sobre la venta de acciones (pasó del 1 al 0,25 por ciento), el mercado repuntó; pero luego volvió a su apatía, y el viernes se negociaron solamente 262.000 papeles. En el mercado de divisas, el dólar mantuvo la cotización mínima: 245 pesos (vendedor); el dólar paralelo, en cambio, aflojó y cerró a 264 pesos (vendedor), contra 267 el viernes anterior.

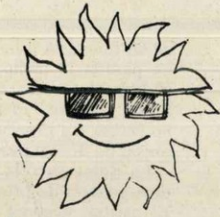
LA SEMANA

- El costo de la vida creció un 2,3 por ciento en noviembre, según la Dirección Nacional de Estadística y Censos; así, el aumento de los últimos doce meses alcanzaría al 26,4 por ciento. El índice, de enero a noviembre, es del 17 por ciento; considerando un aumento promedio del 8 por ciento en diciembre (es la tasa registrada en el período en 1964 y 1965), se llegaría a un incremento del 25 por ciento, aproximadamente, en 1966. En noviembre, los aumentos se concentraron en el rubro de menaje (24,6 por ciento), bastante distanciado del de indumentaria (1,9) y alimentos (1,5).

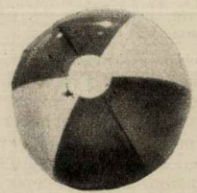
- El stock de ganado vacuno sería, actualmente, de 50 millones de cabezas. Esta cifra se deduce del último informe de la Comisión Conjunta Argentino-Norteamericana de Lucha contra la Aftosa: fueron vacunados 45 millones de animales, el 90 por ciento del plantel total. El nuevo cómputo supera en cerca de un 10 por ciento al último conocido, fechado en octubre de 1965: 46,7 millones de cabezas.

¿CUANTO VALE EL DINERO?

El costo del dinero aumenta en todo el mundo; en algunos países europeos, los intereses oscilan ahora entre el 7,5 y el 8 por ciento, y en Alemania son ahora del 8,5 por ciento. Según un reciente informe del Business International, sólo Suiza (5 por ciento sobre préstamos a corto plazo), Australia (5,5 por ciento) y Francia (5,95 por ciento) siguen teniendo dinero barato. Las tasas, en cambio, parecen enloquecer cuando la lista del BI llega a los países latinoamericanos: Brasil exhibe un interés legal máximo del 24 por ciento; Argentina, del 15 por ciento; Colombia, del 12 al 14, y Perú, del 12 por ciento. Más abajo se alinea México, con el 10 por ciento. Varios países abonan intereses por depósitos en cuenta corriente; entre ellos, Bélgica (0,5 por ciento), Dinamarca (1,5), Israel (del 0,5 al 4,5); Italia (del 0,5 al 2), Suiza (del 0,5 al 1,5) y Suecia (del 3 al 5,25). ♦

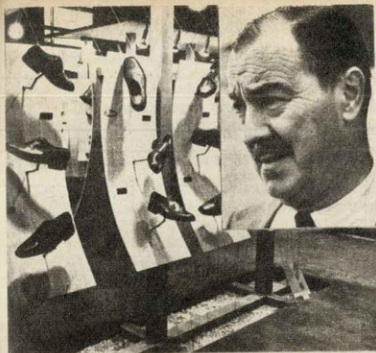


...Y TAMBIEN
EN VERANO



MUEVASE CON
EL MUNDO

EDICION MAR DEL PLATA Y ZONA ATLANTICA
DIARIAMENTE desde el 2 de ENERO



J. González Cocchio

Un sector de la EFICCA, y Andueza.

drados, en total; la realización corrió por cuenta de Coveca, una firma especializada. Durante los quince días de la muestra (será clausurada el viernes 16) no se venderán los productos, lo que demuestra la intención de los organizadores de llegar, principalmente, a los industriales y comerciantes del ramo. Pero para atraer al público, el programa incluye sorteos de calzado, obsequios y otras atracciones.

La feria coincide, además, con el cincuentenario de la entidad organizadora, la Cámara de la Industria del Calzado. Fue el presidente de la Cámara, Ernesto P. Andueza, el encargado de enumerar a Primera Plana los problemas de la industria; atraso en materia de equipamiento; exceso de gravámenes y cargas sociales, que han provocado la aparición de los fabricantes clandestinos, y total ausencia de estímulos para exportar. Pero son las firmas que operan al margen de la ley las que le propinan los peores golpes; según Andueza, el trabajo clandestino ha llegado a absorber el 40 por ciento, o más, del mercado.

Otro de los 160 expositores, Antonio Delgado (de Sistema Delgado), elaboró hace más de diez años un minucioso proyecto destinado a reprimir a los productores independientes, que consiguen eludir la casi totalidad de los impuestos que abonan las fábricas. Delgado proponía, además de algunas medidas de control, una estricta identificación de cada zapato que sale a la venta. El proyecto no prosperó, y unos meses atrás el propio vicepresidente de la Cámara, Salvador Palmer, debió promover el allanamiento de un comercio que ofrecía calzado con su marca, pero falsificado. Una nube de clientes insatisfechos se abatía sobre la empresa Miguel Palmer y dio la pista para iniciar la investigación.

Por la EFICCA 66 ya han desfilado un centenar de compradores de Europa, principalmente; pese al interés, los industriales piensan que el calzado argentino seguirá enclaustrado en el país. "No podemos salir al exterior —se lamentó Andueza—; no sólo por los gravámenes, sino también porque el cambio todavía no resulta compensatorio para nuestra industria." Además, hay un problema de costos: para reducirlos, las fábricas tienen que comprar nuevas

JOVEN Y DE GRAN EXPERIENCIA

En sus 70 años de vida
LAGORIO & CIA. LTDA. S.A.
supo actualizar su ritmo
a las necesidades
de la industria moderna.
**Su experiencia
le viene de lejos...**

PRIMERA LICORERIA DEL PAIS: Fue en 1896 cuando don Celestino Lagorio, inicia sus actividades en el ramo licorista, fundando la Empresa.

NACE OMEGA: Se incorpora la fabricación de un vinagre inmejorable con el nombre de OMEGA, que se convierte en el vinagre indispensable durante cuatro generaciones.

AMPLIA SU CAMPO DE ACCION: Más tarde, Lagorio & Cia., Ltda. S. A., comienza a producir gran variedad de productos alimenticios que envasa y distribuye.

ESCALA ASCENDENTE: Lagorio & Cia. S. A., una empresa modernamente "joven" y con "gran experiencia", sigue su marcha ascendente ampliando su línea de productos de gran calidad: Vinagre de vino OMEGA y Vinagre de alcohol DELTA; Whisky añejo THE VICTORIA'S SQUADRON; Cognac Reserva MONTIEL; Vino Quinado KALISAY; Jugos Cítricos PIRAPO; Vermouth Torino LAGORIO; Crema de Cacao LAGORIO; Licor Seco MONTIEL; Caña Quemada PIRAPO; Guindado DELTA.

OMEGA montiel DELTA PIRAPO
The Victoria's Squadron **KALISAY**

1896 - 70 AÑOS - 1966

LAGORIO

& CIA. LTDA. S. A.

CUATRO GENERACIONES SABEN DE UNA MISMA CALIDAD

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XVII

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Divisas, otro producto de la Petroquímica

Aportando su impulso al intercambio comercial latinoamericano, en el marco de la ALALC, PASA Petroquímica Argentina S. A., inició sus exportaciones de caucho a Uruguay, Chile, México, Perú y Colombia. Así se cumple una nueva etapa en el programa de expansión de PASA, que comenzó el año anterior con importantes envíos de benceno a Norteamérica y Brasil, y la primera exportación de butadieno con destino a Inglaterra.

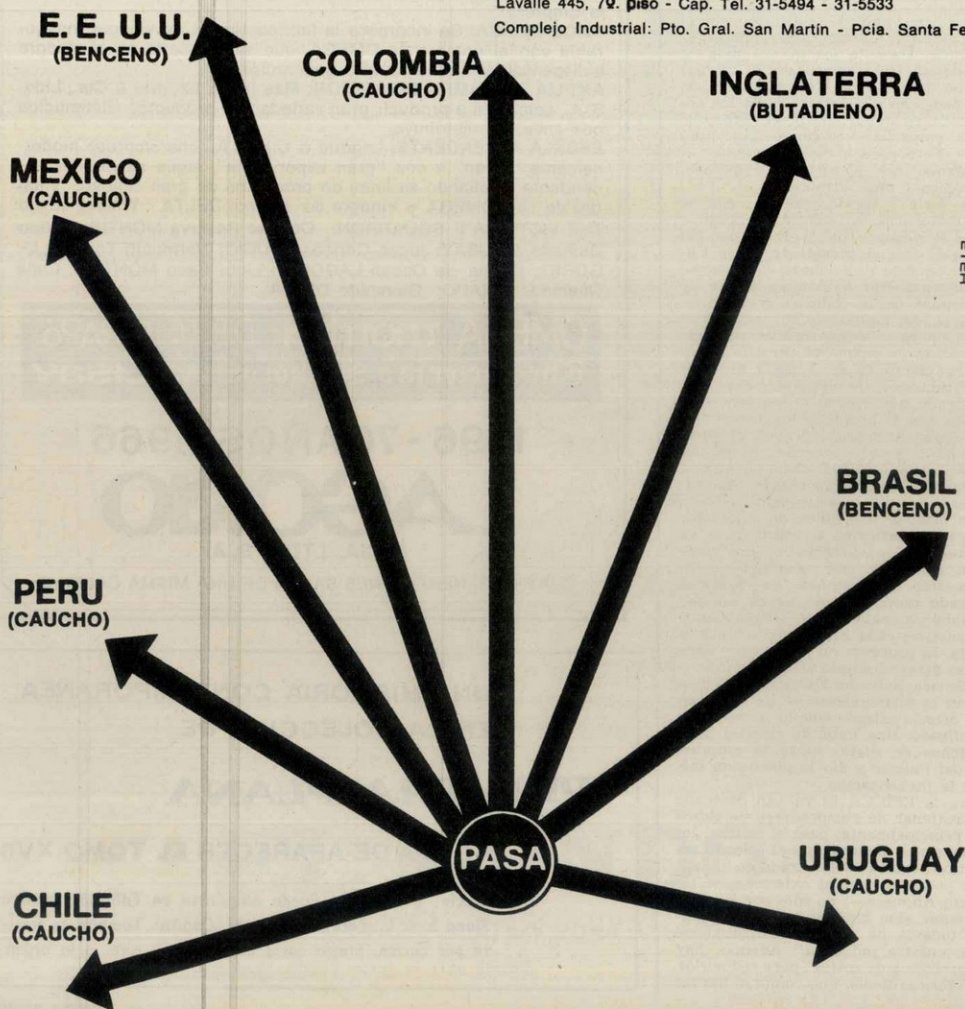
Ampliando mercados internacionales, PASA "importa" divisas para el país.

PASA PETROQUIMICA
ARGENTINA S. A.

Carlos Pellegrini 885 - Cap. Fed.

Lavalle 445, 7º. piso - Cap. Tel. 31-5494 - 31-5533

Complejo Industrial: Pto. Gral. San Martín - Pcia. Santa Fe



máquinas y equipos, y la mayoría no está en condiciones de afrontar la inversión. "Entre 1959 y 1960 —agrega—, algunos industriales pudieron reequiparse, pero los que dejaron pasar la oportunidad están ahora en una situación difícil."

El giro dado por una de las más antiguas proveedoras de máquinas, la United Shoe Machinery Company Argentina, confirma la imposibilidad de reequipamiento que aqueja al ramo: desde hace unos años, el principal negocio de la firma consiste en arrendar máquinas a las empresas que no pueden comprarlas, como antes. Con todo, la industria del calzado no se amilana y la EFICCA 66 está ahí para demostrarlo; según los fabricantes, se trata de un esfuerzo, tal vez el más importante de los realizados últimamente, para salir del estancamiento. ♦

Ferías (II)

Para abrir el apetito

El mes próximo, en todas las rutas de acceso a Rosario se alzará la figura de un ama de casa, rematada por un plato descomunal. Es el símbolo de la Gran Exposición de Productos Alimenticios, que se alojará en esa ciudad entre el 8 y el 30 de abril de 1967; por primera vez la industria del ramo, que suele contentarse con acompañar a las muestras agropecuarias anuales, invadirá las instalaciones de la Sociedad Rural de Rosario. Para los organizadores, la GEPA 67 atraerá no solamente a los compradores del país, sino también a los del ámbito de la ALALC, y por eso acuñaron un *slogan* agresivo: "De usted depende que no noten su ausencia".

Al menos, las cosas han sido preparadas para recibir a todos: las siete hectáreas de la Sociedad Rural se subdividieron en 600 stands, la mitad de los cuales se agrupan en una decena de pabellones cubiertos. Prácticamente, el único sitio desaprovechado será la gran pista central, reservada al desfile de los campeones; esta vez, los animales se exhibirán en trozos, enlatados o en interminables cadenas de embutidos. El lugar parece el indicado para abrir el apetito de los compradores: el recinto de la feria está enclavado en el Parque Independencia, una vasta extensión con bosques, lagos y rosadales.

Hasta ahora los productos alimenticios argentinos eludieron las muestras. Apenas realizaron, en los últimos años, algunas escapadas al exterior, y ni siquiera concurrieron con un modesto stand a la restallante 2ª Feria de la Alimentación, que acaba de congregarse a 44 países en París. La idea de comenzar por casa es de una organización creada para realizar exposiciones: DOIFE, intencionada sigla de la Dirección Orgánica Integral de Ferias y Exposiciones, nació hace dos años. La GEPA 67 es su primera obra, pero algunos miembros de su directorio (con Jorge Usandizaga a la cabeza) tienen experiencia internacional.

Miguel Scolni, uno de los responsables de la participación argentina en las ferías de Chicago, Anuga (Alemania) y Santiago de Chile, y actual vicepresidente de DOIFE, explicó que el objetivo de la GEPA 67 es promover la industria alimenticia en el país y en el exterior. "La Argentina, después de la Segunda Guerra Mundial —agregó—, se vio forzada a competir con otros países para colocar sus productos. De ahí la necesidad de exhibir su capacidad en ferias como ésta." El primer triunfo de DOIFE fue convencer a la Sociedad Rural de Rosario, que por primera vez no alquila sus instalaciones sino que participa como coorganizadora de la muestra. En seguida, la GEPA 67 pudo obtener dos auspicios: el de la ALALC y el de la Cámara de Exportadores.

Otro aliado importante es, a juicio de Usandizaga, la Cámara de Comercio Exterior de Rosario. La entidad, apenas difundida la noticia de la GEPA 67, se dirigió a Carlos Steiger, presidente de la Sociedad Rural de Rosario, para ofrecer su colaboración; así, los participantes recibirán asesoramiento gratuito sobre trámites aduaneros, regímenes de importación y cambios de los potenciales clientes del exterior, principalmente en el ámbito de la ALALC. La Cámara también realizaría las gestiones necesarias para que los visitantes extranjeros obtengan las habilitaciones y franquicias que se estilan en este tipo de ferias.

A poco más de un mes del comienzo de la promoción, los organizadores han logrado ya interesar a un crecido número de empresas, e incluso obtener varios pedidos en firme de stands; para Héctor Ciafardini, director de DOIFE (junto con Manuel C. Braña, Carlos Virasoro y Ricardo Battaler), el mérito mayor consiste en haber conseguido iniciar la lista de expositores con firmas de la talla de Minetti (molinos de harina y fábrica de fi-



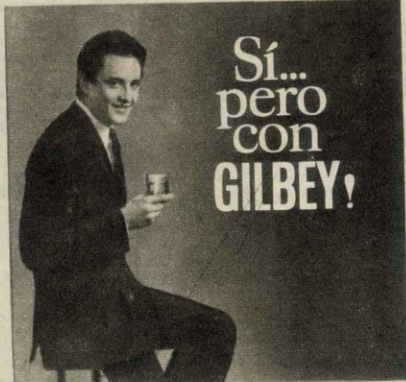
Juan C. Quintá

Scolni y Usandizaga: Hay interés.

deos), y los frigoríficos Swift de Rosario, y Almagro. Este último se dispone a realizar un despliegue espectacular de sus productos, y está reclutando en Rosario a las 35 personas que atenderán su pabellón.

Los expositores podrán vender sus productos, y así compensar el costo de los stands, fijado entre 75.000 y 160.000 pesos para los cubiertos, y 55.000 y 180.000 para los abiertos, más extensos. El pabellón mayor será el de la carne y derivados; otros han sido destinados a los productos lácteos, vinos, fideos, frutas, etcétera. El interés parece desbordar los cálculos de los organizadores; según Braña, los fabricantes de muebles y equipos para cocina quieren acompañar a los alimentos en la GEPA 67, y hasta una revista especializada se sumaría al pelotón. "Todo esto nos confirma que la exposición es oportuna", añadió. ♦

clarito?



No es una frase. Es condición de conocedores.

3 Partes Dry GIN GILBEY
1 Parte Cinzano Seco Dry
Zumo de cáscara de limón



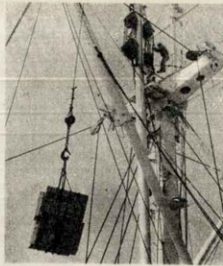
El Gin Internacional
presentado por
S. A. Francesco Cinzano
y Cia. Ltda.

Noticias

NOVEDADES — Se llama Torino y es la nueva criatura de la empresa decana de la industria automotriz local, INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA. La semana anterior, en las pistas del autódromo municipal, el nuevo Torino fue presentado en su versiones 300, 380 y 380 W, como un acontecimiento decisivo en el desarrollo de la joven industria. Si su potencia, velocidad y seguridad asombraron a los entendidos, su línea de agradable estilo europeo, obra del diseñador Pininfarina, atrajo la atención de cuantos saben que un buen coche debe primero "entrar por los ojos".

EXPORTACION — La corriente comenzó hace tres años y desde entonces va afirmándose como una fuente de importantes ingresos en divisas para la Argentina. Son las ventas de jugo de naranja concentrado congelado, que realiza en forma regular Pindapoy, con destino a una subsidiaria de coca-cola de Estados Unidos. La semana anterior se efectuó un nuevo embarque, esta vez por 40 millones de pesos, y con él las compras de estos jugos por parte de la empresa norteamericana ascienden ya a un millón de dólares.

• Otros productos argentinos cruzaron la barrera del puerto, la semana pasada, y enfilaron hacia los Estados Unidos: las máquinas de calcular OLIVETTI. No se trata de una opera-



ción aislada: en doce meses remontanán el continente 45.000 máquinas Summa Prima, y 5.000 Divisumma 14. Para la empresa, esta prueba de suficiencia de la industria argentina, en un mercado exigente como el norteamericano, abre nuevas corrientes de exportación. Especialmente en el área de la ALALC, un terreno que Olivetti está auscultando prolijamente.

CENTENARIO — Hace un siglo, la compañía cablegráfica que luego iba a transformarse en THE WESTERN TELEGRAPH COMPANY, iniciaba sus operaciones en la Argentina, con el tendido de un cable submarino que unió Buenos Aires con Montevideo. Después quedaba establecido el enlace con Europa, y más tarde una línea trasandina. Para recordar esta trayectoria se congregaron, en Buenos Aires, el director de la Casa Matriz, H. Eggers, el presidente de la filial

argentina, José A. Martínez de Hoz, y otras autoridades locales.

VISITAS — Los 24 Ministros de Obras Públicas, que se encontraban días atrás en Buenos Aires para asistir a la reunión de titulares del ramo, hicieron un alto en sus deliberaciones para aceptar una importante invitación: la que les formulara PIRELLI para visitar su fábrica de cables, en la provincia de Buenos Aires. En compañía del director delegado, ingeniero Pittini, los Ministros recorrieron las instalaciones del tren laminador, cables de energía y telefónicos, y la planta donde se produce cable óleo fluido, para muy altas tensiones.

• A su vez, un centenar de industriales dedicados a la rectificación de motores visitó la planta de E. DANERI, en Rosario, en la que con licencia especial se fabrican los aros de pistón y camisas para cilindros Perfect Circle. El dueño de casa, Esteban Daneri, explicó los métodos de producción utilizados y agasajó a sus huéspedes con un almuerzo.

PUBLICIDAD — La semana pasada, dos agencias de publicidad decidieron cambiar de domicilio: RELATOR, que este año ha incorporado nuevas cuentas, ahora se aloja en dos flamantes pisos en Marcelo T. de Alvear 636. BELGRANO PROPAGANDA, a su vez, en otro movimiento expansivo, se trasladó a Paraná 467. Entretanto, OLIMPO PUBLICIDAD conseguía establecer en Italia un importante acuerdo con la

Business & Affaires

FERROCARRILES — Las ganancias de las 76 líneas ferroviarias de Clase 1, en los Estados Unidos, alcanzarán este año a 925 millones de dólares, contra 815 millones en 1965. El record en tiempos de paz fue logrado en 1955, con 927 millones; durante la Segunda Guerra Mundial, el pico llegó a 938 millones. Pero si bien los directivos de los ferrocarriles esperan cerrar bien el año, no son tan optimistas en lo que respecta a 1967: recientemente, una de las organizaciones gremiales (Brotherhood of Railroad Trainmen, 145.000 afiliados), obtuvo el 5 por ciento de aumento sobre los salarios; si las restantes uniones de trabajadores (487.000 miembros) llegan a un acuerdo similar, las empresas deberán enfrentar un aumento de costo de 240 millones de dólares. La solución de trasladar este aumento a los precios es resistida: los ferrocarriles corren el peligro de perder los fletes que ahora arrebatan a los camiones, sólo por tener tarifas más bajas en distancias superiores a los ochocientos kilómetros. Otra amenaza es el posible aplacamiento de la guerra en Vietnam; actualmente, los ferrocarriles se encargan de transportar hasta los puertos todo el material bélico que los camiones no toleran.

BOYCOTT — El boycott de los países árabes a las empresas nor-

teamericanas que mantienen relaciones comerciales con Israel está arreciando; en las últimas semanas, la amenaza se cernía sobre Ford Motor, RCA y Coca-Cola. Ford, que tiene plantas de montaje en Marruecos y Egipto, habría caído en desgracia al otorgar una licencia a la Palestina Automobile Corporation; Coca-Cola, por emplear una embotelladora en Israel, y Radio Corporation of America por consumir negocios con los israelíes. En un esfuerzo por abandonar la lista negra, Ford y Coca-Cola realizaron gestiones privadas para aumentar sus operaciones en los países árabes; pero los funcionarios árabes, influenciados por los ataques de Israel contra Jordania, se reunieron en Kuwait para boicotear todos los productos de las tres empresas. Egipto complementó esta medida apoderándose de la planta de 3 millones de dólares que Ford posee en Alejandría.

AVIACION — Cinco expertos rusos se han instalado en la oficina que, en Inglaterra, otorga los certificados de navegabilidad a los aviones de transporte. Rusia espera obtener la homologación de los aparatos presentados el año pasado

en el Salón de París, y que ahora quiere colocar en Occidente. Pero las normas occidentales son severas, y los aviones soviéticos distan de satisfacerlas; los rusos, que pensaban abrir una negociación de tipo político, se encontraron ante un bosque de exigencias técnicas. Con todo, no se dieron por vencidos: ahora están introduciendo modificaciones en los aviones con miras a aterrizar en el mercado aeronáutico del Commonwealth.

TUNEL — Pese a que la decisión de construir el túnel bajo la Mancha aún no ha sido tomada, ya se está pensando seriamente en su financiación. Hará falta reunir 2.800 millones de francos (140.000 millones de pesos), y no menos de 700 millones para comenzar los trabajos. La idea es fundar una sola compañía, y no dos; una en cada país, como se afirmó al principio. El capital estaría repartido entre los gobiernos de Francia e Inglaterra y los inversores privados; pero las obligaciones emitidas deberán tener la garantía oficial. Entre los bancos interesados, se bajan los nombres de Morgan, Rothschild Frères, la Unión Parisienne y el grupo Suez. Las perspectivas de ganancias son del 12 al 14 por ciento del capital, pero habrá que esperar siete años para cobrarlas. ♦

Agencia Línea, para la atención recíproca de los clientes en los dos mercados. El director general de Olimpo, Orlando De Benedetti, concretó el acuerdo en un reciente viaje a Europa.

PROVOCATIVO — “Fresco, silvestre y violentamente persuasivo”; con este slogan, OLD SPICE LIME ha impuesto, desde el primer momento, su presencia en el difícil mercado de la cosmética masculina. Cuando Shulton Limitada culminó los intensos trabajos de investigación realizados para lograr este nuevo aroma (sobrio, de gran impacto, intensamente fresco, tradicionalmente varonil, pero distinto a la vez a todo lo conocido), sólo atinó a advertir: “Si usted usa Lime, esta noche cuídense: ¡es provocativo!”

COMPUTADORA — El centro de cómputos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, corazón de la reorganización técnica y contable de la empresa petrolera argentina, acaba de adquirir



en Estados Unidos un computador GE-625 que de inmediato será embarcado hacia Buenos Aires. El equipo, probado por ingenieros de BULL-GENERAL ELECTRIC en el centro de Phoenix, Arizona, entrará en servicio inmediatamente para racionalizar las tareas en la empresa (foto).

CAMIONES — 170.000 kilómetros recorridos por difíciles rutas del país avalaban la presentación del nuevo camión CHEVROLET, efectuada días atrás en forma privada a los concesionarios de General Motors Argentina en el Automóvil Club Argentino. Exámenes, controles y mediciones permitieron comprobar luego, en el Centro Experimental de la empresa, qué partes era necesario reformar o rediseñar, hasta obtener el vehículo sólido, de estética sobriedad, potencia y seguridad que ahora sale a la venta. Su capacidad de carga es de 7 toneladas, y el poder de arrastre de 12 toneladas.

• Otro gigante que, sin duda, impondrá su presencia en las rutas es el Dodge DP 600, que acaba de lanzar al mercado CHRYSLER FEVRE ARGENTINA desde sus plantas de San Justo. El nuevo modelo ha sido dotado de un motor Perkins Diesel de 135 hp y tiene una capacidad de carga de casi 11 toneladas. Una moderna suspensión le asegura máxima estabilidad y facilidad de desplazamiento, y se produce en tres modelos, cuyas medidas entre ejes y peso con chasis y cabina son: 4 metros y 3.170 kilos; 4,45 metros y 3.260 kilos; y 5 metros y 3.350 kilos. ♦

ADMINISTRACION

LA DEFENSA DEL CONSUMIDOR

Por Guillermo S. Edelberg *



Las recientes huelgas de amas de casa en los Estados Unidos, iniciadas en la ciudad de Denver, Colorado, dramatizaron el caso común de consumidores que se niegan a comprar porque consideran injustas las alzas de los precios. Lo que sorprendió fue la organización y la magnitud del movimiento de las amas de casa norteamericanas para ejercer el derecho de “no comprar”. De golpe, el consumidor indefenso pareció advertir que “la unión hace la fuerza”.

Indudablemente, el comprador casi siempre, en mayor o menor grado, está indefenso. A menos que sea un técnico enciclopedista que conozca todo lo necesario para comprar en forma inteligente, o que estudie antes de adquirir lo que precisa, es incapaz de evaluar las alternativas que plantea cada compra; ni siquiera, desde el punto de vista de la calidad que el fabricante le ofrece. Por ejemplo, antes de comprar un neumático: ¿Cómo saber cuál es el que mejor conviene a sus necesidades? ¿Cómo evaluar el significado de las diferencias de precios, con un criterio técnico?

En estos casos, lo primero que se le ocurre al consumidor es acudir al consejo de otros compradores que hayan probado el artículo que le interesa. Pero esta información no siempre es correcta, porque suele estar teñida de subjetividad.

Hay otros medios, sin embargo. En los países desarrollados han aparecido revistas especializadas que se dedican a analizar la calidad de productos y servicios, para brindar una orientación al comprador; son bien conocidas la norteamericana Good Housekeeping, en cuyos laboratorios se prueban desde alfombras hasta heladeras, y la italiana Quattro Soldi. En Gran Bretaña, la publicación de la entidad que congrega a los consumidores realizó, hace algunos meses, una exhaustiva investigación sobre los anticonceptivos. Hasta se podría decir que la crítica de cine y teatro, en diarios y revistas de interés general, están protegiendo al consumidor de esos espectáculos.

El interés del usuario, en un sentido aún más amplio, es defen-

dido por reparticiones oficiales. Por ejemplo: el Ministerio de Salud Pública, que autoriza la venta de productos farmacéuticos, o la Oficina de Pesas y Medidas de la Municipalidad, encargada de controlar la exactitud de las balanzas de los comercios.

Pero, en el fondo, el tema está vinculado con la empresa. En toda controversia entre libre empresa (entiéndase competencia perfecta) y dirigismo estatal, se suelen analizar las alternativas desde el punto de vista de la eficiencia. Los defensores de cada posición argumentan que, de triunfar, el consumidor se beneficiaría. Lo que generalmente se olvida en estas discusiones es que la situación predominante es la calificada por los economistas de competencia imperfecta; es decir, no es razonable esperar en la Argentina ni un régimen de competencia perfecta, ni un control estatal absoluto. El mercado funciona, y seguirá funcionando, en un estado de competencia imperfecta, de mayor o menor grado de libertad competitiva u operacional, ya sea por interferencias originadas en las empresas (patentes, por ejemplo) o en reparticiones oficiales (controles de precios, entre otras).

En este régimen de competencia imperfecta se dan grandes organizaciones empresarias, laborales y estatales. Pero, ¿cuál de estas organizaciones debe aclarar, en forma amplia y metódica, las dudas que asaltan al consumidor antes de comprar? En la controversia libre empresa-dirigismo, frecuentemente se olvida que, en última instancia, los consumidores son parte de una empresa, como sus trabajadores, ejecutivos o accionistas.

Si se reconoce este derecho del consumidor, las reglas del juego deben ser iguales para todas las partes. Mucho se ha ganado, en este terreno, en países industrializados, donde se han formado uniones de consumidores que se encargan de informar sobre los productos del mercado. Así, el consumidor puede ejercer, amplia y efectivamente, el derecho de comprar lo que más le conviene. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Música: La batalla del Colón

"Lo más fácil de solucionar, en el Teatro Colón, es su parte artística. Debe contarse solamente con medios económicos y buen criterio. El verdadero problema está en su caótica organización." Enzo Valenti Ferro sabe por qué lo dice: hace apenas dos semanas que ocupa el sillón de director en el edificio de Arturo Toscanini al 1100, pero más de treinta años que conoce íntimamente cada uno de sus achaques. Los últimos veinte se empeñó en denunciarlos desde los editoriales de *Buenos Aires Musical*, el quincuagésimo que fundó y dirigió hasta el mes pasado. Un consejo formado por tres miembros manejará ahora el periódico "con la expresa advertencia mía de que se juzgue al Colón como si yo no estuviera en él".

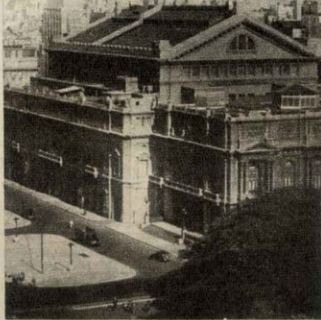
Para Valenti Ferro (55 años, un hijo), la pesada carga que acaba de confiarle la Municipalidad tiene las proporciones de un elefante blanco y enfermo, "al que hay que auscultar con suma prudencia". No teme fracasar: piensa que si todos los argentinos siguen adheridos a la filosofía del *no te metás*, preocupados sólo por *no quemarse*, se le hace un flaco favor al país. Las primeras medidas tomadas por el hombre que sucedió a la prolongada dictadura del arquitecto Juan P. Montero —ocho años— se parecen bastante a una revolución: un par de jubilaciones de oficio y numerosos traslados de funcionarios a otras reparticiones municipales revelan claramente sus intenciones de combatir la burocracia. No es tarea fácil para un organismo que cuenta con un ejército de 1.100 empleados.

"Necesito tiempo para informarme", es la respuesta invariable que recibe el que pretende indagar sobre los planes inmediatos del flamante director. Sus allegados saben, sin embargo, que le preocupa especialmente el llamado *tercer servicio*, la herida económica más sangrante de la estructura interna del Colón. Los cuerpos estables —balle, coro y orquesta— perciben un sueldo y un plus que lo actualiza satisfactoriamente. Durante la administración anterior se soslayaron huelgas y conflictos creándose el casi obligatorio tercer servicio —algo así como un incentivo por más trabajo—, que llevó las remuneraciones a superar, en muchos casos, la barrera de los 200.000 mensuales por persona. Un acomodador del teatro recuerda las reiteradas quejas de los abonados al no poder estacionar en las proximidades del Colón: "Claro, si todos los empleados tienen coches, y de los largos". Valenti Ferro estudia con detenimiento los reglamentos de trabajo, pero su futura política se apoya en una rígida tesis: "Sin función no hay derechos".

La fecha elegida por la Municipalidad para el cambio de autoridades en el Colón no es casual: coincide con las habituales vacaciones de diciembre. La prueba de que al personal del Teatro le preocupa todo lo que se

pueda decidir en su ausencia, es puede encontrar recorriendo los bares cercanos: en grupos, con voces que apenas llegan a un murmullo, analizan punto por punto las perspectivas. Conflictos anteriores demuestran que en la reestructuración de los cuerpos estables encontrará el nuevo director su problema más espinoso, y una posible usina generadora de conflictos gremiales. La Asociación que agrupa a los artistas líricos ya se ha pronunciado en contra del reciente nombramiento.

También ese problema se presenta claro para Valenti Ferro: "Hay que hacer trabajar al cuerpo de baile. Es un instrumento que no funciona. El trabajo debe hacerse ante el público y no en la rotonda de ensayos".



Primera Plana

Los tres protagonistas. Hay un cuarto: La burocracia.

(Valenti Ferro, el Colón, Montero)

Otro contrasentido: los bailarines que no actúan desde hace años, por razones de edad o impedimentos físicos, pero que igualmente firman la planilla de asistencia. "Es necesario y urgente estudiar un nuevo régimen de previsión social. Los responsables no son ellos, pero un oficio que se basa sobre el estado físico no puede ser regulado por la misma ley que rige a un agente municipal común."

La herencia

El 25 de noviembre pasado, un cadete de la Dirección General del Teatro Colón partió presurosamente con un portafolio conteniendo una veintena de pesados sobres tamaño oficio. Sus destinatarios: los periodistas especializados. Su contenido: siete cartillas mimeografiadas con la firma del zar Juan P. Montero, en las que intentaba radiografiar sus ocho años de labor ininterrumpida. El documento informa minuciosamente sobre los estrenos, ciclos especiales, visitas destacadas, debuts de artistas promièntes, y número de funciones que se sucedieron a partir de 1959.

El balance abunda en nombres im-

portantes, pero no se caracteriza por una rigurosa exactitud. Capitaliza como propias las contrataciones financiadas por Amigos de la Música, el Mozarteum y la Asociación Wagneriana, que utilizaron el rótulo del Colón para traer al país orquestas de la talla de la Philharmonia de Londres, la Filarmónica de Viena, la Sinfónica de Filadelfia y la NHK de Japón, conjuntos de cámara, solistas y programas mixtos —entre los más notorios, el Festival Bach.

En toda esta programación, el Colón se limitó a cobrar un burocrático alquiler, que en los expedientes se denomina gastos de habilitación. Este gasto debía nutrir convenientemente las arcas del Colón porque para la temporada próxima estaban reservadas 18 fechas para una sola de las asociaciones privadas, con el consiguiente deterioro para las actividades normales del Teatro.

Los rumores sobre irregularidades van más allá: se menciona el contrato firmado con el tenor italo-argentino Carlos Cosutta, que vive en

Buenos Aires, al 2900 de la calle Lope de Vega. En el documento se hace constar que vive en Italia, por lo que le corresponden dos pasajes aéreos de ida y de vuelta, utilizando los servicios de una empresa de aviación extranjera.

Pocos han tenido acceso al testamento de Montero, la sonada programación 1967; pero, entre las contrataciones sospechosas, figuraría el nombre de dos cantantes comprometidos para la *Tetralogía* wagneriana, con una asignación de 1.200 dólares por función, cada uno. Lo extraño es que su actuación se limita a seis representaciones, pero perciben, por contrato, como si participaran de las dieciocho.

La programación, que el arquitecto Montero hizo publicar mientras hacía apresuradamente las valijas, es una penosa carga heredada por Valenti Ferro. Sin entrar en detalles, porque considera que "los llos de la casa deben tratarse dentro de ella", ha resuelto respetar, dentro de ciertos límites presupuestarios, las contrataciones realizadas: "Debo salvaguardar el prestigio del Teatro en el exterior,

que es el del país, puesto que suscribe sus compromisos". Mientras tanto, dedica sus mejores energías a programar la temporada de verano que se realizará en enero en el San Martín, con espectáculos de ópera de cámara, ballets y conciertos sinfónicos.

Sobre la participación de los intérpretes argentinos en los espectáculos, el nuevo director tiene un criterio definido: "La pirámide no puede invertirse porque si no se cae. Empezaremos por la base. Para cada reparto de obra comenzaremos desde abajo hacia arriba, cubriendo las asignaciones con elementos locales, hasta llegar a la necesidad de contrataciones en el extranjero".

Este ex estudiante de medicina y de música ("Llegué a tocar el clarinete y el saxo en un conjunto de jazz formado por estudiantes, pero dejé por temor a profesionalizarme"), que a pesar de su experiencia, aceptó un puesto donde fracasaron muchos, tiene detrás de sí a un duro censor: él mismo. Su opinión sobre los problemas que aquejan al Colón ocupó gran parte de los editoriales del *Buenos Aires Musical*. El desarrollo de la dramática musical argentina, la superación del nivel cultural del pueblo, la incrementación de funciones populares, el nivel de las temporadas de verano, el abuso que se comete con las entradas de favor, fueron temas que permanentemente utilizó como blanco de sus dardos. Hasta qué punto podrá ahora dedicarse a solucionarlos es un desafío que entraña vertiginosos peligros: "Lo sé. Si me astustaran las tormentas no habría aceptado". ♦

RECORDS

CLASICOS

Oratorio de Navidad, de Bach, por Janowitz, Ludwig, Wunderlick, Crass, Coro y Orquesta Bach de Munich que dirige Karl Richter (Archiv).

Sinfonías N° 38 y 40, de Mozart, por Bruno Walter y la Orquesta Sinfónica Columbia (CBS).

Sinfonía N° 4 "Romántica", de Bruckner, por la Orquesta Philharmonia de Londres con la dirección de Otto Klemperer (Angel).

JAZZ

King Oliver y su Creole Jazz Band, por KO (Philips).

Jack Teagarden at the Roundtable, por JT (Music-Hall).

New York Jazz Scene 1917-1920, por varios intérpretes (Philips).

MISCELANEA

The mama's and the papa's, volumen II (RCA Victor).

Hermano, por Mercedes Sosa (Philips).

Galas de nuestro folklore, por varios intérpretes (Music-Hall).

• Casas consultadas: *Centro Cultural del Disco*, *Club Internacional del Disco*, *Floryland*, *Música en el Aire*, *Night and Day*, *Ricordi*, *Romero & Fernández* y *Selecciones Danny*. ♦

Discos

Querido Telemann

MUSICA INSTRUMENTAL, de Georg Philipp Telemann (Counterpoint/Esoteric CE-617 monoaural).

En la lista de grandes maestros del barroco rescatados no hace mucho del olvido —que alguna vez incluyó a Bach y Vivaldi—, se agregó hace apenas una década el nombre de Telemann. La revaloración del prolífico compositor nacido en Magdeburgo (Alemania), en 1681, le debe mucho a organismos como la Sociedad Telemann que, desde su sede en el Carnegie Hall de Nueva York, se ha dedicado a revisar archivos, reconstruir manuscritos, y difundir por radio discos, obras en su mayoría inéditas. Eso no es todo: también ha publicado textos pedagógicos sobre la técnica instrumental y el estilo del período barroco. La dirección musical de la Sociedad es compartida por los esposos Theodora y Richard Schulze, quienes se encargan también de la ejecución de las obras. Para este disco, han seleccionado la *Sonata a Dúo en Do Mayor*, la *Sonata en Trio en Fa Mayor*, y ocho piezas breves: *Pastourelle*, *Capriccio*, *Air Trompette*, *Náise*, *Napolitana*, *L'Hiver*, *Polonaise* y *Pastorale*. El matrimonio Schulze —Theodora, oboe y flauta dulce; Richard, flauta dulce— es acompañado por la clavicembalista Dorothy Walters.

Los propósitos superan casi siempre al resultado puramente musical. El riguroso criterio estilístico de los intérpretes aparece velado por una imperfecta técnica y las dificultades de empastamiento en dos instrumentos tan ingratos como el oboe y la flauta dulce. La frescura del imaginativo Telemann apenas alcanza a equilibrar la audición de la placa. ♦

6 + 6

FESTIVAL INTERNACIONAL DE PIANO (Phonogram 87999 monoaural).

Las Naciones Unidas eligieron a seis pianistas de primera línea —Claudio Arrau, Wilhelm Backhaus, Alexander Brailowsky, Robert Casadesu, Byron Janis, Wilhelm Kempff— y los conjugaron con un grupo de obras también notables: dos temas de *Fantasia*, de Schumann; la *Sonata Claro de Luna*, de Beethoven; la inevitable *Polonesa Heroica*, de Chopin; *Sonata en Si Bemol*, de Mozart; *Impromptu en Sol*, de Schubert; y la *Rapsodia Húngara N° 6*, de Liszt. Los artistas y los editores cedieron sus derechos a las organizaciones mundiales de refugiados: esta fórmula —ejemplar— de recaudar fondos produjo también consecuencias musicales; el *Impromptu* de Schubert ha sido interpretado por Kempff como pocas veces lo hizo nadie. "Se trata de un muestrario de técnicas o de un concierto homogéneo?", se preguntan el Conde de Harwood y el director Ernest Ansermet, que actuaron como asesores de la edición. La respuesta es fácil: participa de ambos porque cada pianista actúa en el plano más adecuado a sus medios expresivos. ♦



Brahms: Algo mas que una cadenza. (Pablo Esconazzi)

Al amigo Joachim

CONCIERTO EN RE MAYOR PARA VIOLIN Y ORQUESTA, de Johannes Brahms (CBS 4432 monoaural).

La carta, fechada por Brahms el 25 de agosto de 1878, acompañaba el manuscrito recién terminado del *Concierto para violín*. Su destinatario: Joseph Joachim, el legendario artista consultado por el compositor hamburgués siempre que escribía una partitura para instrumentos de arco: "Ahora me sentiré contento con una sola palabra, aunque ésta sea: difícil, incómodo, imposible". Joachim utilizó algunas más, pero igual se las intentó para criticar duramente la obra, juzgándola inejecutable. Pero como estaba dedicada a él, no tuvo otra alternativa que estrenarla ese mismo año, dirigida por su amigo Brahms. El éxito fue clamoroso.

La posteridad, una vez más, fue la encargada de poner las cosas en su lugar: hoy el *Concierto* es considerado un ejemplo didáctico para establecer el equilibrio justo entre un violín solista y la orquesta sinfónica. Si bien el asesoramiento técnico brindado por Joachim puede considerarse excelente, la *cadenza* que escribió para el primer movimiento está entre lo más flojo de la obra. A pesar de sus carencias, es la que más habitualmente utilizan los solistas, como en esta versión Zino Francescatti. Prácticamente, todos los violinistas de primera línea han sucumbido ante la tentación de grabar el Opus 77 de Brahms, una de las cumbres del repertorio: Stern, Oistraj, Menuhin, Grumiaux, Ferrás. Inclinarsen por alguno de ellos es una difícil elección que mucho tiene de personal. Francescatti aporta aquí su particular fraseo y legato, además de una concepción de la obra que se acerca bastante al ideal requerido por el autor. Leonard Bernstein esgrime la batuta ante la Orquesta Filarmónica de Nueva York, y da nuevas pruebas de que su vuelo lírico se adapta mejor a los compositores románticos que a los clásicos, que con tanta frecuencia desnaturaliza. ♦

Cine

La áurea muerte de James Bond

Es imposible imaginarse lo que oculta esa carpa verde, tan parecida a la de un circo gigante, porque ahí adentro pasan demasiadas cosas a la vez. Casi a la entrada, junto a los cañones, están los 163 japoneses; a las órdenes de un irlandés pelirrojo, de moletos colorados, ensayan complicadas tomas de karate. Frente a ellos, un viejito se cerciora de que nadie retire ametralladoras ni granadas sin su permiso. Sobre las cajas de municiones, un cartel recuerda que la legislación inglesa penará con 200 libras todo uso indebido de armas. Debajo de su sombrero de terciopelo verde, Miss Kate Adams escribe las órdenes del día y atiende un conmutador interno. Treinta me-

llones promedio, gastados en los 4 Bond anteriores, se triplicaron. Este film cuesta 6.

Esta vez, el agente 007 se traslada al volcán Kirishima, en Japón, donde Spectre tiene su guarida. Junto con James Bond viajaron, durante dos meses y medio, 140 técnicos que trajeron por todo el país, alojados en 40 hoteles diferentes y tolerando un calor de más de 40 grados. No sólo eso; durante las tres semanas necesarias para filmar las escenas en el Kirishima (última erupción en 1959), cuatro helicópteros hicieron el viaje, desde el cráter a los hoteles, cien veces cada mañana: era la única forma de acceder al lugar. Durante ese tiempo, *You Only* consumió 40.000 extras, pagados a tres libras por día cada uno, y utilizó a la población de Akima, un pueblito pesquero donde Bond conoce a Kissy Suzuki.

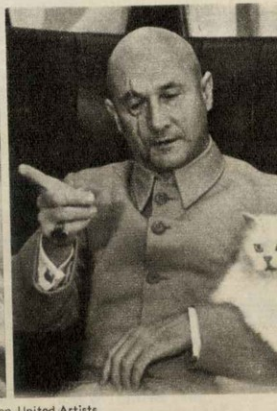
El film acumula varias novedades: la dirección es de Lewis Gilbert, un inglés que jamás leyó los libros de Fleming; y piensa que "es todo muy masivo, ¿no?" A Freddie Young, dos veces laureado con el Oscar (*Doctor*

secreto no padecerá escasez de mujeres: enfrentará a los enemigos después de saludables baños de algas y masajes proporcionados por cuatro geishas; dispondrá de una aliada japonesa (Akiko Wakabayashi), cuya contraseña es *I love you*, y de una enemiga alemana (Karin Dor). Después de las nupcias habitará un pueblito de pescadores; la secuencia del casamiento japonés dura 15 minutos.

Y las ganancias

Ahora, con la mitad del film terminado, el equipo trabaja en estudios. La reproducción del volcán y la de una pista de lanzamiento de cohetes son las más grandes que se hayan hecho en Europa. Pero, al millar de personas que sube y baja por las escaleras, que transporta coches, que construye barcos o fabrica piletas de natación, no parece importarle en lo más mínimo.

Sentado en un canapé de cincuenta metros de largo por treinta de ancho —parte de la decoración de una casa que visita Bond—, George Crawford es el menos impresionado de todos.



You Only Live Twice: Los cohetes rusos, Bond y su mujer, y el jefe de Spectre.
(Mie Hame, Connery, Donald Pleasence)

Eon-United Artists

tros más arriba, en la cumbre del volcán de cemento, cuatro focos, de cinco mil kilovatios cada uno, iluminan la sangrienta agonía de un espía alemán. En medio de los disparos, alguien mudo de un megáfono exige la presencia del electricista Charles Davis.

Allí, a media hora de Londres, en Ever Heath, los estudios de la Pinewood se salen de sus casillas por culpa de la primera superproducción europea: *You Only Live Twice*, quinto film de la serie James Bond. Durante dos días, Silvia Rudni, de Prumera Plana, recalcó en ese tumulto.

Los gastos

Para la versión del undécimo libro de Ian Fleming, los productores (Eon Productions) optaron por una fórmula fácil de resumir: "Todo lo que se hizo hasta ahora, pero aumentado cien veces". El primero en aumentar el presupuesto: los 2 mi-

Zhivago y *Lawrence de Arabia*), le fue confiada la fotografía, y el argumento mismo propone algunas innovaciones excitantes: el Jefe de la Organización Spectre, de quien el público sólo conoce la voz, será mostrado por primera vez. Ernest Savros Blofeld, con un solo ojo y una cicatriz que le atraviesa la cara, es interpretado por Donald Pleasence. Pero la noticia más retumbante es el casamiento de James Bond con la japonesa Kissy Suzuki (Mie Hame).

En cambio, las invenciones técnicas no serán demasiado abrumadoras: apenas un helicóptero individual que Bond guardará en su valija y desplegará en el momento conveniente, y un modelo especial de auto sport, el Toyota GT2000, equipado con videotape, teléfono, grabador y estereofónico, bastante modesto si se lo compara con el bólido que lució en *Goldfinger*.

Pese a su matrimonio, el agente

Su oficio es demasiado insólito como para que algo lo llegue a conmovir: Crawford es un especialista en alimentar a los equipos de filmación cuando están de viaje. Para este film, cada mañana transportaba en el helicóptero 280 huevos y varios jamones e improvisaba *ham and eggs* "para los que tuvieran hambre antes de la hora del almuerzo". "Mi record —anuncia chupando una pipa curva— es haber cocinado para cuatro mil personas, en Camboya, cuando se filmaba *Lord Jim*.

Hace frío, un viento helado se cuele por las rendijas del estudio y el director Gilbert salta sobre un pie y después sobre otro ("porque de lo contrario me resfrío"), mientras los técnicos preparan las luces. En medio de la gimnasia tiene tiempo para susurrar: "Dear, para serle franco, el único film de la serie que me gustó fue *El satánico Dr. No*. Los otros me parecen lamentables". O bien: "Esto es más que un film; es un negocio

Navidad con amor...



WISHING YOU A MERRY CHRISTMAS - Andrés Kostelanetz, with Phyllis Curtin, soloist, with The St. Kilian Boychoir: We wish you a merry Christmas - The first Nibel - Silent night, holy night, y otros. 4.434
Estéreo 5.434



NAVIDAD CON AMOR - Eydie Garmé y el Trio Los Panchos: Canción para meditar - Navidad blanca - Navidad y Año Nuevo - Noche de paz, noche de amor, y otros. 8.700
Estéreo 9.700



LES DESEAMOS UNA FELIZ NAVIDAD - Ray Conniff: Noche de paz, noche de amor - En un pesebre - Una canción y un árbol de Navidad - Alegría al mundo, y otros. 8.687
Estéreo 9.687



BOBBY SOLO CANTA TEMAS DE AYER, HOY Y SIEMPRE: Para hacer llorar a un hombre - Siboney - Llorando en la capilla - Muchacho natural - Ringo, ¿dónde vas?, y otros. 8.584



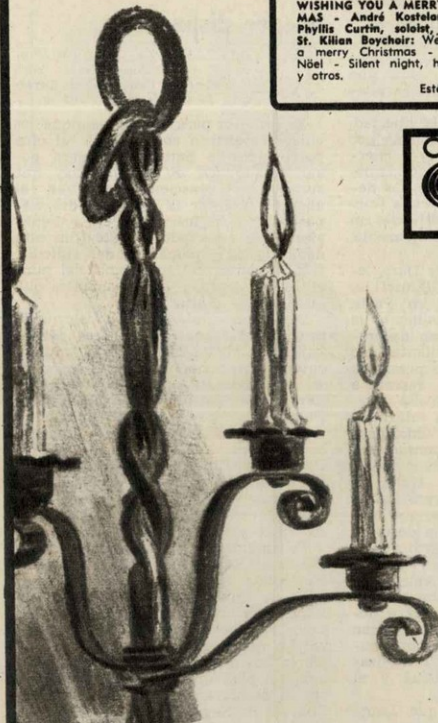
LA SOMBRA DE TU SONRISA - Andy Williams: En los brazos del amor - Ayer - Insensatez - Bye bye blues - Meditación - La sombra de tu sonrisa, y otros. 8.685



Y TODAVIA TE QUIERO: Javier Solís: Y todavía te quiero - Somos diferentes - Luz de luna - Sigamos pecando - Amaneci en tus brazos, y otros. 8.688



LA INCOMPARABLE ORNELLA - Ornella Vanoni: Libre por fin - Esplendor en la hierba - Yo no - Yo te daré de más - La gente - Veo que te vas de mí, y otros. 8.670



gigantesco, una verdadera república".

Tiene razón: es una sociedad, visiblemente separada en castas y gobernada por un consejo de múltiples cabezas y una idea fija: éxito y dinero. Con tal de conseguir estos propósitos, ningún esfuerzo está de más: para evitar la desambientación del equipo, durante la estada en Oriente, por un acuerdo especial con las líneas aéreas japonesas, tres diarios ingleses, el *Daily Telegraph*, el *Daily Express* y el *Daily Mail*, llegaban en el día. Cada semana, la oficina de prensa emite seis comunicados que incluyen desde el menú ingerido por Sean Connery el día anterior hasta el color de ojos del escenógrafo.

La Pinewood es un país autónomo: tiene consultorio médico, dentista ("se imagina que si a un actor le duele un diente no podemos suspender la filmación cuatro horas hasta que vaya a Londres y vuelva", explicó un agente de relaciones públicas), oficina de correos, dos restaurantes y, de acuerdo con la costumbre inglesa, un club en donde sólo pueden entrar *the members*. En estos tres últimos lugares, de una a tres de la tarde, se come, se lanzan rumores y se planean estrategias de promoción. Es la hora, también, en que Sean Connery almuerza con su mujer, Diana Cilento, y las actrices del film se ocupan de su propia publicidad.

Cuando el recreo termina, el volcán de granito ha sido reemplazado por un living inmenso, tapizado con gobelinos y cercado por una pileta de natación adornada con flores acuáticas. Mientras los técnicos miden distancias y los fotógrafos acomodan los lentes, un inglés rubio y bajito se cae en la pileta a cada puñetazo imaginario que recibe en la mandíbula izquierda.

Cuarenta y cinco minutos más tarde, los preparativos han finalizado. Entonces, embutido en un pullover gris y con una campera de cordero azul, él ocupa su lugar. Lentamente, James Bond-Connery (con un peluquín que sólo se nota desde muy cerca, y sin una gota de maquillaje) se aproxima hasta el centro del set, recibe la trompada con una sonrisa y cae al agua, es decir, a un colchón flotante que le impide mojarse. La escena 732 será repetida, todavía, cinco veces más. Connery no tiene un solo gesto de cansancio y bromea con todo el mundo: *You Only Live Twice* es su último film como James Bond. Con tres millones de dólares ganados en pocos años, en el mes de marzo saldrá rumbo a Nueva York, a convertirse en director cinematográfico. ♦

Films

Diana Cazadora

GALIA (Idem, Francia-Italia, 1965). Producido por Speva Films, Cine Alliance (Paris) y Variety Films (Roma), presentado por Lutecia. Director: Georges Lautner. 110 m.

Un film imprevisible no es, necesariamente, un film original: en todo caso, ya es un mérito encontrar for-



Galia: El miedo a la libertad.

(Venantini, Darc)

mas y estructuras propias para una idea nueva. Difícilmente podría pensarse que *Galia* trae una imagen distinta del infinito tema de la libertad, pero en cambio ataca el problema por un solo frente, y ése es el mayor acierto del film: el director Georges Lautner tiene las ideas bien claras, las desarrolla pulcramente y pone cada fracción de concepto en la pantalla con un vocablo visual único e irremplazable. Es más que suficiente.

En síntesis, *Galia* (Mireille Darc, lejana pariente visual de Elsa Daniel) es una provinciana que vive en París, ama las libertades —especialmente la sexual—, gana bastante como decoradora de vidrieras, toma amantes, no conoce el amor. Una noche presencia una zambullida en el Sena, rescata a la suicida, Nicole (Françoise Prevost), la lleva a su casa, la interroga. Hay un solo misterio, en la vida, para *Galia*: ¿a través de qué sensaciones puede una mujer perder, en el amor, la libertad? Deciden que *Galia* se aproxime al marido, un joyero italiano seductor, pero pusilánime; que hurgue la relación de esa pareja desde el punto de vista de él. Por cierto que el italiano, Gregg (Venantino Venantini), no debe saber que su mujer ha sobrevivido al suicidio, anunciado en una carta. Obviamente, la alegre detective y el consolable viudo se hacen bastante amigos, ella se enamora, sufre como antes Nicole, las complicaciones ensombrecen las almas y el amor alegra los cuerpos.

El singular tratamiento que Lautner da al tema se desgrana por varios cauces distintos, pero no contradictorios: al mismo tiempo que *Galia* va siendo seducida profundamente por un hombre al que desprecia, comprende la ambivalencia del amor, es alertada por su creciente dependencia y, sin embargo, sólo la relación de pareja se le muestra mejor que la libertad. Como Camus —aunque a otro nivel, por cierto—, Lautner siente que la libertad y la soledad son inseparables: aun después de un *week end* en Venecia, febrilmente sensual, *Galia* lucha por desasirse, quiere volver a sus amigos, a su vida de carnívoro, a su cacería de cada tarde. Paradójicamente, sólo Nicole puede elegir, por-

que ya ha sido destruida: el destino no existe, parecen decir los personajes, porque unos ya han hecho su experiencia, irrepitable, y otros deben aprender.

Georges Lautner (*Los barbudos, El gran golpe de los melenudos*) no se amilana frente al guión de Vahé Katcha y desecha la hojarasca para no diluir sus fuerzas. Consigue pasar en limpio una sola idea, pero lo hace bien: por ausencia, la pareja adulta, madura, se muestra como la única alternativa. A pesar de ciertos apresuramientos, el film anuncia a un creador de estilo, o, al menos, su posibilidad: redescubrir visualmente Venecia, mantener un clima apoyándose inteligentemente en la imagen y en la banda sonora —viento, lluvia, sonido sensible— y hurgar los vericuetos de una moral, es bastante crédito para su obra futura. ♦

Alegre disparate

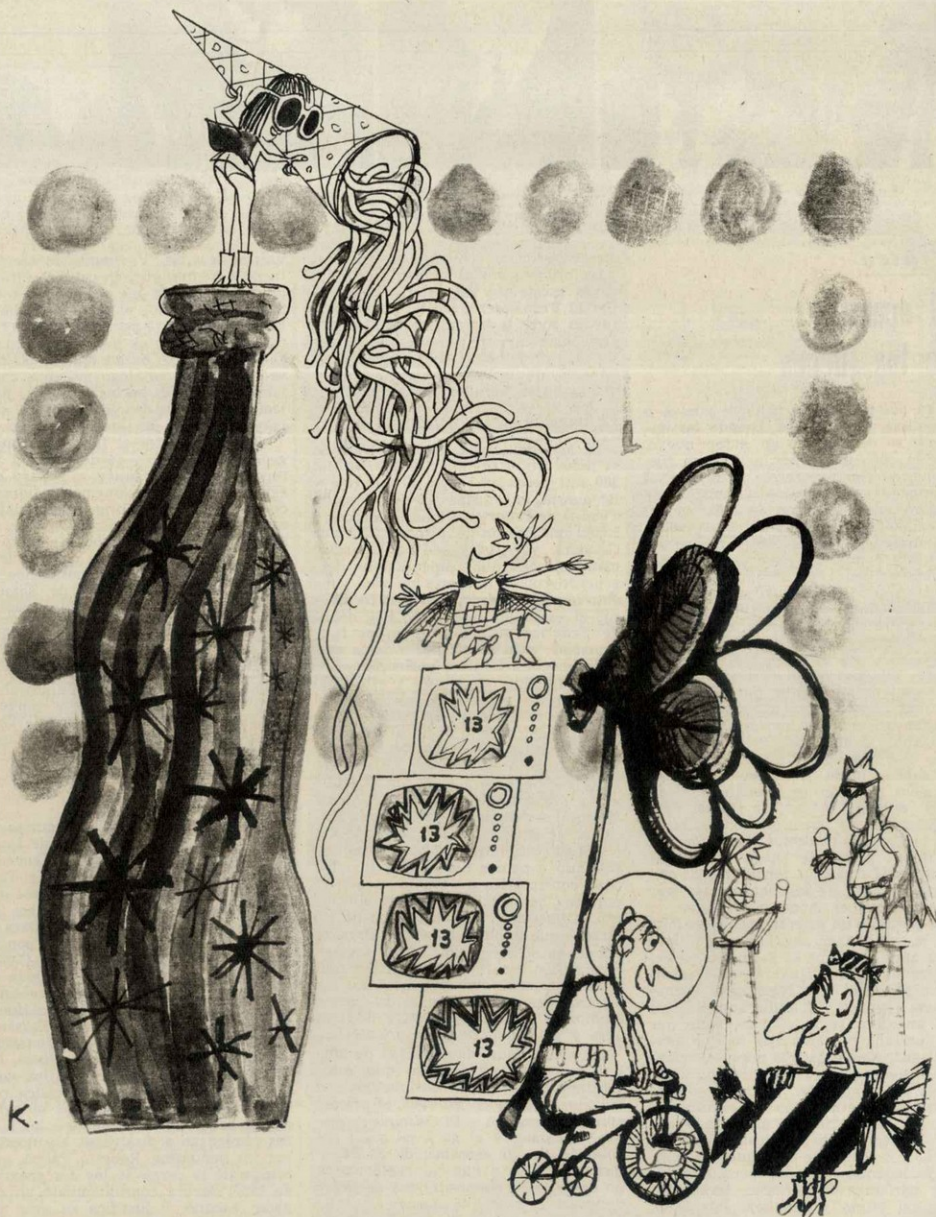
BATMAN (Idem, USA, 1966). Producido por William Dozier, para la Twentieth Century Fox. Director: Leslie Martinson. 105 m.

Es un film para adultos, aunque los chicos amenacen con derribar el cine pateando de entusiasmo; para gozar plenamente de *Batman* hay que sumergirse, conscientemente, en el absurdo, aceptar la legalidad del disparate. Ya los carteles del comienzo alertan al espectador: "Este film está dedicado a los amantes del ridículo, a los amantes del escapismo, del puro entretenimiento, y a otro amantes que lamentamos omitir".

Desde los títulos —puro colorín de intencional— cuatro siniestros personajes deciden extorsionar al mundo entero, desafiando a los paladines de la ley: *Batman* y *Robin*; el *Acertijo* (Frank Gorshin) cuenta con cohetes *Polaris* que inscriben avanzadas en las nubes; el *Joker* (César Romero) bromea con bombas y explosivos; *Pinguino* (Burgess Meredith) es el delirante acuático, domesticador de tiburones y pulpos; y la *Mujer-Gato* (Lee Meriwether) pone su cerebro diabólico y su fascinación.

Felizmente, *Batman* (Adam West) y *Robin* (Burt Ward) tienen una cueva repleta de aparatos increíbles —un grifo de agua fría y otro de agua pesada, radiactiva—, su *batmóvil*, una *veloz batlancha* y hasta un *batidóptero*. Lo que importa en esa lucha entre la Ley y el Hampa es la exageración: el plan último de los malhechores es deshidratar a los miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y así los reducen al estado de polvo de colores, cada uno en una probeta; cuando los polvos se mezclan, *Batman* los separa con su Centrífugadora.

Como superhombres que son, el *Hombre-Murciélago* y su acólito también se permiten dar órdenes a media humanidad, incluido el Presidente de USA: "Después de todo —reflexiona una pareja—, es una suerte saber que ellos están allá arriba, cumpliendo su labor". Lo mismo opina el director Leslie Martinson (*Lancha torpedera 109, Fiel hasta morir*), decidido a alegrar la pantalla a fuerza de colores intensos y diseños aerodinámicos, en pos del delirio. ♦



—Te diré: ahora me siento mucho más desalienado.



Los jurados y un vencedor de 1965, La revolución de las macetas: Sólo el premio es culpable. (Bonet, Passaro, Talice)

Teatro

El ocaso de los jueces

Es posible que la historia vuelva a repetirse, esta semana, cuando las noticias se ocupen de un autor nuevo, recién consagrado por el Premio Nacional María Guerrero: desde que el tiempo de los concursos oficiales comenzó, en el invierno de 1963, con el Premio Municipal General San Martín, las obras vencedoras cosecharon, al estrenarse, denuestos y sonrisas de pena; enseñaron que es casi imposible esperar alguna revelación valiosa.

Hacia fines de la última semana, trascendió que los treinta mil pesos y los cuarenta días de representación garantizados por el premio María Guerrero, gratificaron a *Deolinda Correa*, del sanjuanino Nemer Barud, merced al apoyo de tres de los cuatro jurados (Alfonso Ferrari Amores, Camilo Da Passaro y Juan Carlos Passaro), mientras el único voto disidente, de Jorge Petraglia, hacía descender hasta la primera mención (y medalla de oro) a *La silla de ruedas*, de Daniel Fernández. En un tercer plano, quedaron las piezas *Uno de tantos*, de Víctor Paz, y *Buena pieza*, de Diego Baracchini, consoladas con otras medallitas de oro.

La primera de las obras, que llegó firmada con el seudónimo *Kendik*, es una perla de un oriente apenas distinto en la malhadada seguidilla que lleva tres años; anticipa la intención de reeditar el mito sanjuanino de "La difunta Correa", una legendaria Pachamama regional. El autor anuncia que "la anécdota importa poco, dado que los personajes valen por lo que simbolizan", y pide para la puesta en escena la aventurada recreación de directores y escenógrafos, porque el drama "intenta penetrar más en el misterio que en las lágrimas"; quizá la aventurada recreación no alcance para liberar a la trama de un esquema demasiado ingenuo, ni a los personajes de sus parlamentos poéticos, impregnados del ritmo y lenguaje lorquiano. Lorca consigue desaparecer, por momentos, cuando se recortan las siluetas de Deolinda, de una maga autóctona, y de Huazihul, "un atleta cobrizo y

musculoso como semental en celo".

La primera mención está algo lejos en la escala de los valores posibles: Daniel Fernández puso en su *Silla de ruedas* toda la galantería del mundo para plantear un dramita de inceso psicológico detenido, felizmente, en las fantasías de una señorita que se queda sola y de su hermano paralítico.

El tema eran los concursos

El año del comienzo, 1963, cuando se inauguró el premio San Martín, los 200 mil pesos en juego, el montaje y la puesta en escena llovieron sobre *Tiempo de Federica*, de Luisa Mercedes Levinson. Dos de los jurados (Carmen Gándara y Alfredo de la Guardia) manifestaron públicamente su desacuerdo con la mayoría de tres y su voto por *El reñidero*, de Sergio De Cecco: el escándalo que sucedió al debut de *Federica* puso al rojo a los funcionarios, y en el escenario de la sala Casacuberta a la pieza postergada, que había obtenido una simple y espiritual mención. La reparación ocurrió en el invierno de 1964 y coincidió con la apertura del premio nacional de autores dramáticos, bautizado María Guerrero: lo ganó *Motivos*, de Julio Mauricio, y el segundo puesto fue asignado a *La granada*, de Rodolfo J. Walsh. *Motivos*, estrenada por la Comedia Nacional, se inscribió en el vertiente del realismo costumbrista y pintoresco, retratando a pobres bondadosos que luchan contra ricos intratables, según el esquema de rigor. La segunda obtuvo, con la puesta en escena de uno de los jurados que la había apoyado (Osvaldo Bonet, en el San Telmo), una curiosa repercusión. Sobrio y monjil, Osvaldo Bonet recuerda con tristeza: "Lo lamentable es cuando uno se da cuenta realmente de la importancia de una obra y es impotente para premiarla".

La accidentada inauguración de ambos concursos no impidió que éstos continuaran ganando desprestigio en los años siguientes: en 1965, el premio municipal coronó a *El bilingüe* de Pedro Krichmar, y el nacional a *La revolución de las macetas*, de J. Pérez Carmona, pese a que los reglamentos no descartaban la posibilidad de dejar desiertos los primeros puestos.

Cuando se estrenó *La revolución*, en noviembre de 1965, los lugares comunes de la obra hicieron pensar, y escribir, que el teatro argentino retrocedía

varias décadas. Y cuando le tocó el turno a *El bilingüe*, en octubre último, el descrédito de las recompensas comunales fue total; el arribista Roberto Patri, obviamente porteofo, se hace llamar Robert Patrick y consigue un lugar bajo el cielo de los dólares. El novel Krichmar catalogó su obra como "farsuela en tres partes y muchas partercitas": fue esa denominación, tal vez, la que inclinó a los jurados en su favor.

"Traté de evitar el fallo que consagró a *El bilingüe* —se defiende el jurado Roberto A. Talice—, y para eso estaba dispuesto a votar por cualquiera de las otras ocho obras seleccionadas ese año. Señalé mi desacuerdo en el acta, claro que eso nunca se publica. Aunque esa obra carece de conflicto, y eso no es teatro, las posiciones de Ulyses Petit de Murat y de Samuel Eichelbaum eran irreductibles: sostenían que la transformación del Roberto Patri de Avellaneda en el acudado mister Robert Patrick era sensacional." En ese cónclave, Talice asombró a quienes le adjudicaban —quizá sin exagerar— gustos convencionales, votando por la obra de Griselda Gámbaro *El desatino*, la mejor pieza del año, según el fallo de la revista *Teatro XX*.

Los que mandan

Las conjeturas y las habladurías no descartaban, ante la renuncia de Luisa Vehil a la conducción de la Comedia Nacional, la posibilidad de que el Premio María Guerrero 1966 quedase desierto, por vez primera. Pero no fue así: los cinco votos necesarios para el veredicto fueron completados con el sufragio doble del jurado Juan Carlos Passaro, quien recibió esa herencia de la renunciante. Así, la mesa examinadora quedó compuesta por Alfonso Ferrari Amores, Camilo Da Passano, Jorge Petraglia y aquel funcionario.

Interrogados por Primera Plana, los más reiterados electores de los certámenes tejieron una melancólica red de disculpas; pese a todo, las virtudes que se acuerdan tácitamente a los jueces comienzan a disolverse, abrumadas por los denuestos. Roberto Talice, que compartió la carga de los dos premios de 1965, devora continuamente un cigarrillo habano, y justifica su voto sin acusar rubor: "Hice inclinar el fallo sobre *La revolución de las macetas* porque valía la pena representarla; Luisa Vehil no quería saber nada con

la distinción, pero una vez que la puso en escena vino expresamente a reconocerme". Talice no puede soportar los problemas de conciencia, y resuelve ese detalle: "Yo leo todas las obras, las clasifico y las comento una por una, para evitar cualquier reclamación: se sabe que para los autores, la mejor obra es siempre la de ellos".

Conocedor de los secretos dramáticos, según declaraciones, Talice afirma que lee teatro "verticalmente y no en sentido horizontal, es decir que veo al mismo tiempo la obra puesta en escena: creo que ésta es la razón principal por la que fui disidente en la mayoría de los premios. Además, mi criterio está íntimamente ligado con la latitud y la realidad nacional". Eso pareció demostrarlo con su juicio sobre el último premio municipal, de este año: "La obra premiada, *Argentina hora cero*, de Arturo Carril, es lamentable, una historieta, una cabalgata".

Uno de los principales factores que decidieron el premio a *Melenita de oro* y a *El bilingüe* (premios municipales de 1964 y 65), fue la opinión del ubico juez Ulyses Petit de Murat. Como quien está acostumbrado a sonreír, y tiene palabra fácil, afirma con tono respetable: "No hubo ningún tipo de preconcepto en los jurados, no sabíamos quiénes eran los autores, no soportamos presiones. Estoy satisfecho con el nivel de las obras, y especialmente con el gran valor literario de algunas". Es necesario agregar, para que la imagen—algo marchita—del jurado quede completa, la siguiente oración: "En general, no se presentaron obras comprometidas y difíciles, pero yo estoy bastante aburrido de participar en tantos jurados: lo hago para cumplir mi deber hacia la sociedad", declara, aflojando una arruga.

Oswaldo Bonet, profesor del Conservatorio, defiende su individualismo: "Yo juzgo de acuerdo a mis gustos, a mi sensibilidad estética: me importa la calidad y la profundidad de una obra, no me interesa si es erótica o política". Al final de una travesía por la tierra de los justos, donde campean los reproches a la obscurencia, a los valores convencionales, a la incommensurable subjetividad y quizás a los estados de ánimo, asoma un funcionario: Juan Carlos Passaro, heredero oficial del voto que tenía Luisa Vehil, y, por consiguiente, con doble derecho a votar. Es el jefe de la división Teatro de la Subsecretaría de Cultura (Ministerio del Interior), y también obligado juez de todos los concursos de esa repartición. "Aunque nunca he sido obligado a aplicar la censura—proclama desde su sillón—, debo velar por los valores nacionales, superiores al pintoresquismo." Se declara lo bastante ecléctico como para amar el teatro griego, Sartre, Lorca, la actualidad y la verdadera cultura; gracias a tanta amplitud, puede, en las deliberaciones, "contemporizar y conjugar las tendencias de los otros miembros del jurado".

El caso de los jueces suele ser peor que el de los dioses: los dioses se aniquilaban entre sí; los jurados—mientras sobreviven—hieren sin compasión a los espectadores. Sobre todo si, en vez de armarse de rayos, usan como ariete los concursos teatrales. ♦

Shakespeareana

Los visitantes de cuatro noches

Un escaso cortejo esperaba en el Aeroparque la llegada de los héroes. Sólo fotógrafos, miembros de la Embajada Británica y una comitiva de señoras angloparlantes afrontaban el agobiador mediodía del martes 6: el inglés sir John Gielgud y la norteamericana Irene Worth, oriunda de

Nebraska, llegaban a Buenos Aires para dispensar cuatro jornadas de recitación shakespeariana en la sala Martín Coronado, del San Martín.

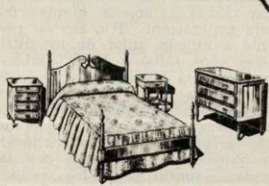
Un llamativo muchacho inglés, rubio y bronceado, se escabulló antes que nadie por la escalerilla del avión. Poco después, una alegre Irene Worth apareció, retozando, con un tapado rojo violento y anteojos de marco verde; la seguía casi al mismo ritmo de niña, John Gielgud enfundado en un saco de tweed, tocado con un sombrero verde, y ágil en sus botitas beatles de gamuza. El joven (saco azul, pañuelo de seda celeste y pantalón muy estrecho, de franela gris) se ocupó, diligente, de los pasaportes y trámites de la pareja, sin perder de vis-

Muebles


SAGASTI

DESDE SU FABRICA
MINISTRO BRIN 615
Y DESDE SUS 2 CASAS
AV. SANTA FE 1683
AV. CORDOBA 2828

A PRECIOS DE FABRICANTE



DORMITORIO COLONIAL - 1 cama 2 plazas; 1 cómoda; 1 mesita luz 4 caj.; 1 mesita luz 1 cajón y 1 espejo con marco. Pq. anticip. y 15 cuotas de **\$ 5.200**



COMEDOR COLONIAL - 1 aparador, 1 mesa redonda y 4 sillas, asiento tapizado en pana. Pq. anticip. y 15 cuotas de **\$ 8.600**

LIQUIDACION DE SALDOS: Únicamente en fabrica con descuentos hasta el 40%. Consultar 26-5840



FINO... DE GRAN JERARQUIA

digno del sitio
que ha conquistado

GRUTA AZUL

el vino de honor de
las mesas argentinas

BODEGAS Y
VINEDOS

**GABRIELLI Y
BALDINI S. A. Ltda.**

ta a Gielgud, de quien es secretario. La recepción, afectuosa, fue en todo convencional: Gielgud, aburrido y cansado, aceptó con una sonrisa el camino hacia el auto negro que los llevó al hotel Lancaster.

Tres horas más tarde, la frescura reapareció en los visitantes, dispuestos a ofrecer la conferencia de prensa preparada en el octavo piso de la Embajada Británica: Irene Worth consiguió deslumbrar con su vestido muy blanco y muy corto, sus medias labradas, su collar de perlas (10 vueltas) y su otro collar de cerámica amarilla, a tono con los zapatos. En un aparte, más tarde, perdieron los restos de solemnidad, cultivaron un cierto humor: Gielgud se confesó a sí mismo como un actor a mitad de camino entre los antiguos intérpretes de Shakespeare y los vanguardistas. Pero se clasificó como un hombre de la vieja generación: "Por eso no representé a ningún autor de los últimos diez años, salvo a Albee", informó, con sonrisa heroica.

La movieda Worth decidió jugar; protestó porque los nuevos autores no escriben para las mujeres, porque los papeles principales son masculinos: "Para quienes se preocupan por la posteridad —sonrió Sir John—, es importante representar a Shakespeare: de los actores que han hecho Shakespeare, la gente siempre se acuerda".

Apenas la prensa tuvo un momento de distracción, la pareja se escurrió hasta el ascensor, dejando fuera, inclusive, al apolíneo y omnipotente secretario. Era una broma: cuando el siguiente ascensor depositó en la planta baja al enjambre de reporteros, Irene Worth y Gielgud aplaudieron furiosamente, muertos de risa, desde un banco, casi gritando una frase. Algo así como "¡Ahora los espectadores somos nosotros!": de inmediato, los diligentes acompañantes del Consejo Británico, molestos por haber perdido de vista a los visitantes (a quienes tenían prohibida toda entrevista marginal y confidencial), se apuraron a arriarlos hasta el automóvil negro que esperaba en la puerta.

También en el hotel regía una vigilancia de cuartel; órdenes expresas del Consejo Británico impedían el paso de intrusos; un bloque de silencio rodeaba las habitaciones de los dos actores y el secretario. En la noche del mismo martes, el trío partió sigilosamente hacia la residencia pri-



J. G. Cocchi

Los próceres: Sólo luces blancas. (Worth, Gielgud)

vada del Embajador inglés: lo esperaba una hermética recepción, a la que sólo pudieron asistir algunos miembros del cuerpo diplomático y ciertos personajes de la colectividad.

Hacia el mediodía siguiente, Irene Worth apareció sin escolta en los salones del hotel, pero sólo le permitieron tomar su desayuno de café, tostadas y jugo de naranjas: desde lejos, parecía una adolescente, con su vestido de seda multicolor. Gielgud bajó a saludarla, antes de escapar, sigiloso, a las vidrieras más próximas. Reapareció tres cuartos de hora más tarde de lo convenido, en el escenario del teatro donde lo esperaban para el ensayo de luces: llegó agitado, deslizo en las manos de su secretario, Martin, dos paquetes de regalos. A las dos, Irene Worth había empezado a dirigir con firmeza la puesta de luces: sus órdenes, tajantes, indicaban: "¡Nada de rosa, nada de amarillo! ¡Deben ser todas blancas!"

"¡Oh, señor Barry, qué hermoso está!", dijo la actriz, de pronto, encandilando a su empresario con un reflector. Y cada vez que los operarios acertaban con la ubicación de un spot, la Worth no podía reprimir su simpatía, enérgica, seductora: "¡Mara-

viloso!", exclamaba, impostando su voz en un registro de soprano. Pero cuando el prócer Gielgud se desprendió de su saco de hilo blanco y exhibió las mangas de camisa celeste, un chistido de protesta indicó la autoridad de la actriz sobre el equipo: el secretario había hecho crujir los paquetes, impaciente por tomar posesión de los regalos, pero debió abandonar su empresa. Apenas el trabajo acabó, Martin (que se había divertido durante el ensayo sacándole fotos a Sir John, en sus distintas poses de Rey Lear) pudo ver su billetera y su cinturón de cocodrilo negro, idénticos al cinturón y a la billetera (de cocodrilo marrón) que Gielgud lucía, flamantes, en ese momento.

Dos atriles y un escenario vacío eran el decorado previsto para el recital *Men and Women of Shakespeare*. En el estreno del miércoles 7, Gielgud recitó los fragmentos escandidos con el sólido oficio que podía esperarse del presidente de la Shakespeare Reading Society, y ofreció la gracia de un idóneo profesor de inglés que da sus explicaciones rascándose una oreja: sólo en uno de los 16 fragmentos se incendió con el fuego de la tragedia, por vez primera. La feliz alquimia benefició al monólogo de Ricardo II prisionero. Una verdadera demostración de su potencia dramática, antigua, eficaz, conmovedora.

A todo lo largo del recitativo, la versatilidad de la voz de Irene Worth fue, casi, la única estrella: radiante siempre, la diva entró con soltura en el júbilo de los personajes de comedia. La farsa era su patria: su voz, entonces, volaba prodigiosa de una a otra entonación, eclipsando la mesura de Gielgud. La última excepción de la noche fueron las tres escenas entre el Rey Lear y Cordelia. Tal vez, por el fijo recuerdo que ambos tenían de las marcaciones de Peter Brook, cuando interpretaron los mismos papeles en la Royal Shakespeare Company, en 1959.

En la sala Martín Coronado, no del todo llena (1.500 pesos la platea), los aplausos fueron respetuosos y correctos como la exposición, y hasta sonó un bravo solitario. Entre bambalinas, Irene Worth apenas pudo intentar una sonrisa de cansancio; el sexagenario actor tuvo, en cambio, un resto de ímpetu, como para una chanza: "Nosotros sabíamos que íbamos a gustar a todos los públicos". ♦

1907 - 13 DICIEMBRE - 1966

DIA DEL PETROLEO
ADHESION DE
PAN AMERICAN ARGENTINA OIL Co.

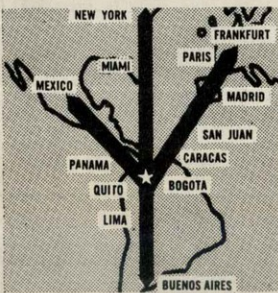


tiene que llegar de día y en el día?

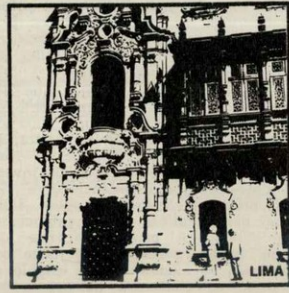
LIMA **4⁰⁰** horas de vuelo
BOGOTA **6⁵⁰** horas de vuelo
NUEVA YORK* **12¹⁰** horas de vuelo



Despegar a las 8 de la mañana de Buenos Aires, por ejemplo, y estar en el día en Nueva York. Un viaje rápido, cómodo, colmado de atenciones. Los confortables y veloces Jet de AVIANCA, y las atractivas azafatas que integran su exclusivo Servicio Ruana Roja, logran que el pasajero sienta el vuelo todavía más corto. Ya en Nueva York, Ud. tiene conexiones a todo Estados Unidos, como así mismo conexiones a todo el mundo.



o prefiere aprovechar su vuelo y conocer?



Pero AVIANCA le ofrece otra importante ventaja. Sin costo adicional de vuelo, Ud. puede hacer atractivas escalas en Lima y Bogotá. Basta con que Ud. tenga un mínimo de tiempo... y quiera aprovechar la oportunidad! Piense que podrá continuar vuelo cuando lo desee. Desde Lima, Ud. dispone de 4 vuelos semanales directos a Nueva York, con escala en Bogotá. Luego desde Bogotá, 6 vuelos semanales a Miami y 7 a Nueva York.



46 AÑOS DE EXPERIENCIA

consulte a su Agente de Viajes

Por eso, con AVIANCA Ud. puede volar de día y en el día... o conociendo más de nuestra América Latina. Si Ud. prefiere esta segunda manera de "volar conociendo", recurra a los servicios de su Agente de Viajes. Conexiones, reservas, hoteles, tours... él le dará todo solucionado y financiado! ¿Otra razón para preferir AVIANCA? Su inapreciable experiencia de 46 años, que la colocan entre las principales compañías aéreas del mundo.

* conexión en Bogotá.

AVIANCA

La Línea Aérea Internacional Colombiana

BUENOS AIRES: Tucumán 719 - 31-7741/4636/1176 • ROSARIO: Córdoba 1110, 1º Piso - Of. 105 - tel. 22991 • CORDOBA: 25 de MAYO 18 - 3º Piso - Of. 18 - tel. 20667

Escritores

El arte de ser ilegible

Es lo que se llama un *escritor de laboratorio*, una de esas flores que eran rarísimas en los invernaderos literarios antes de la Segunda Guerra y que ahora crecen salvajemente en cualquier campo, porque el laboratorio es la antesala obligada de la genialidad, y nadie se resigna a no ser genio. Menos que nadie, Philippe Sollers, de treinta años.

En 1958, Sollers se levantó famoso una mañana: Aragon y François Mauriac habían saludado en él a un nuevo escritor, luego de leer *Une curieuse solitude*, su primera novela; en 1965, al publicar la tercera, *Drames*, Sollers renegó a tal punto de aquel ejercicio juvenil que ni siquiera lo incluyó en la lista de obras "del mismo autor" enumeradas en la página 6; en 1963 había decepcionado a casi toda la crítica francesa con *Le parc*, una narración que se juzgó ilegible.

Drames iba todo lo lejos que Sollers podía: contaba, simplemente, la historia de una novela que se iba escribiendo ante los ojos del lector. El tema, en definitiva, era el de "una lengua, una sintaxis, que va inventándose, como una violencia viva". Ya las primeras líneas de aquel libro eran demostrativas de las intenciones de Sollers: "Al principio (primer estado, líneas, grabado —el juego comienza), el elemento más estable es el que se concentra detrás de los ojos y de la frente. Rápidamente, dirige la investigación. Una cadena de recuerdos marítimos pasa por su brazo derecho: la sorprende en plena vigilia, espuma levantada por el viento".

Por esa época, Sollers entró a Alain Robbe-Grillet en su santuario personal: "Sus libros me parecen los más importantes, los más auténticos", decía. Pero ya a mediados de 1965 decidió destronarlo: en ambos casos, su principal móvil fue el prestigio o desprestigio de que Robbe gozaba en los círculos oficiales. A Sollers le gusta remar contra las corrientes.

Lo que vendrá

"Hasta ahora, el lenguaje fue un medio para expresar cosas —dijo la semana pasada a la corresponsal de Primera Plana, en París—. Nosotros creemos que, sin embargo, el lenguaje es lo bastante importante como para consagrarle todos nuestros esfuerzos. Para nosotros es un medio y también un fin." El pronombre, repetido en plural, alude a los ocho miembros del grupo *Tel Quel*, para quienes el liderazgo de Sollers es tema que no se discute.

Tel Quel aparece cada tres meses con el sello de Du Seuil, la misma editorial que publica todas las obras del grupo. La revista no es nueva, data de 1960: "Al principio no nos leía nadie. Ahora, la mayor parte de los lectores (dos mil) son abonados y,

curiosamente, extranjeros". Pero sólo desde hace un año cumple la función a que nació destinada: cada tarde desfilan veinte a treinta personas y discuten entre sí o con el grupo los problemas literarios del momento.

"No estamos solos —ensaya Sollers, mientras enciende su pipa por segunda vez. En media hora, el teléfono no ha cesado de sonar—. Lo que nosotros hacemos se da también a nivel económico, filosófico, científico." Cuando habla, en ese primer piso de la editorial Du Seuil, incensado por libros y fotografías, con la ventana abierta sobre un patio, tristísima, parece el Papa de una religión agitada. Una religión que se llama *lingüística* y que reconoce a Roland Barthes como autoridad suprema y a Ferdinand de Saussure como patriarca. El círculo de elegidos se completa con los filósofos Michel Foucault y Althusser y el psicólogo Lacan. Cada uno en su disciplina "pretende renovar el pensamiento teórico del siglo XX. La palabra mágica que los une es *estructuralismo*". Esta —se pavonea— es la era de los sistemas, de las correlaciones, de los contextos.

Desde su tricota azul, Sollers habla mezclando el francés con el español ("me gusta mucho practicar en ese idioma") y se ríe de las posibles acusaciones de hermetismo que les hacen: "Mallarmé, Artaud, Georges Bataille, Lautréamont, los surrealistas, también fueron acusados de lo mismo. Es cierto; nos cuesta comunicarnos con el público, pero hay un avance notable entre los primeros años y los últimos".

Quizás recuerde que a las primeras conferencias de *Tel Quel* apenas iba medio centenar de personas; el mes pasado, un millar de oyentes, en su mayoría estudiantes, aprobó fascinado las teorías del grupo: "Escribir una novela tradicional, en estos momentos, no es más que un acto repetitivo. Es pasarse por un círculo cerrado, el del siglo XIX. Nosotros, en cambio, estamos afuera de ese



Lingüista Sollers: Otro pasito.

BEST-SELLERS

FICCION

- 1) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez), 1º la semana pasada.
- 2) *La bastarda*, por Violette Leduc (Sudamericana).
- 3) *Todos los fuegos el fuego*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 2º la semana pasada.
- 4) *Un hombre de papel*, por Bernardo Verbitsky (Jorge Alvarez).
- 5) *Los comediantes*, por Graham Greene (Sur).

ENSAYO Y POESIA

- 1) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche (Peña-Lillo), 1º la semana pasada.
- 2) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez), 2º.
- 3) *El corazón del hombre*, por Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica), 3º.
- 4) *¿Para qué sirve la literatura?*, por Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir y otros (Proteo).
- 5) *La revolución sexual argentina*, por Julio Mafud (Américalee).

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, Casavalle, *Del Colegio*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Galatea*, *Huemul*, *Jorge Alvarez*, *Lea*, *Mascota*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe* y *Splendid*. ♦

círculo, trabajamos en la ruptura".

Esa ruptura se prepara cuidadosamente: la imagen del escritor romántico ha muerto; "quisiéramos convertir a la literatura en una ciencia. Puede ser que *Tel Quel* se parezca a un laboratorio, pero no se olvide que en el siglo XX las bombas se fabrican en los laboratorios". Sollers atiende el teléfono, una vez más, y se sumerge en su mundo: "Por otra parte, la masificación de lo que hacemos no es importante. Los medios de comunicación, los diarios, la televisión, cumplen esa función perfectamente".

De todos modos, *Tel Quel* se reconoce a sí mismo como un producto de la sociedad: "La Historia —filosofa Sollers— no pasa más por Europa. El continente se ha convertido en una enorme Suiza que mira a veces con interés, a veces con indiferencia, cómo se hace la historia en América latina, en Vietnam, en China. Ante ese cambio de viento nosotros reaccionamos retrayéndonos, renovando el lenguaje y, por añadidura, los demás aspectos de la realidad". Un gesto de duda le cruza la cara: "Sí, no sé, puede ser que en Rusia, por ejemplo, híamos otra cosa".

Tanto Sollers como el resto del grupo son inflexibles: fuera de la exploración lingüística no existe nada. "En el 90 por ciento de los escritores franceses que publican regularmente, sólo hay una copia de las formas tradicionales", se quejan. Esta rebeldía, este fervor, se comprenden si se piensa que el movimiento está en sus umbrales y que toda revolución que comienza tiene el derecho y el deber de ser dogmática. ♦

El viaje al futuro

LOS MIL DIAS DE KENNEDY, por Arthur M. Schlesinger; Aymá, Barcelona, 1966; 749 páginas, \$500 pesos. — KENNEDY, por Theodore C. Sorensen; Grijalbo, Barcelona, 1966; 2 tomos, 1.753 páginas, 2.470 pesos.

Nadie fue tanto la sombra de John Fitzgerald Kennedy como Theodore C. Sorensen, un abogado de Nebraska que trabajó a su lado desde 1953. Ningún historiador norteamericano estuvo tan cerca de los hechos como Arthur M. Schlesinger, un profesor de Harvard que a principios de 1961 se sumó al equipo de asesores de la Casa Blanca. Su libro y el de Sorensen * no podían sino configurar el máximo aporte entre un centenar dedicado a la Era Kennedy, ese viaje al futuro que duró casi tres años.

Ambos se complementan. Aquello que Sorensen, movido por la prudencia y la amistad, no desmenuza, cae bajo el ceñido análisis de Schlesinger. La prosa labrada, de sutiles efectos políticos que maneja Sorensen (el redactaba los grandes discursos de Kennedy), es afilado instrumento dialéctico en manos de Schlesinger. Un común denominador termina por reunirlos: rendidos admiradores del estadista, proponen —quizá sin premeditación— un subyugante, nada demagógico, retrato del ser humano.

Sorensen (38 años) alcanza la cima de su relato con la extensa crónica sobre la crisis del Caribe, de 1962; en esa zona, como en otras del libro, aflora su más decisiva contribución al estudio de la Era Kennedy: es un lúcido, documentado manual sobre el manejo del poder y la toma de decisiones. Es, también, el alegato de un conmovido —pero intachable— defensor; todo el volumen respira ese tono, y hasta su división temática se parece a la de un expediente para presentar en el Juicio Final. No obstante, el leal Sorensen suele ser un objetor: el fiasco de Bahía Cochinos, las negociaciones con Harold Macmillan por el Skybolt, no contaron con sus simpatías. En cambio, muy rara vez malquista a Kennedy —o se malquista él— con los demás personajes de sus memorias; es un exceso de celo, un baño de novacaína que se delata solo.



Kennedy, por Sabat: Lo que fue.

“Traté de decir todo lo que las circunstancias me permiten decir”, admitió Sorensen, a mediados de 1965, cuando Look anticipó algunas partes de su libro. Dentro de estos límites, sin embargo, Sorensen golpa la carrera de Kennedy; cuando se conocieron, Kennedy había cumplido su primer año como Senador; se vieron por última vez el 21 de noviembre de 1963: el Presidente abandonaba, en helicóptero, la Casa Blanca, rumbo a la muerte.

Tampoco Schlesinger (49 años) integró la comitiva tiroteada en Dallas; almorzaba en las oficinas de Newsweek, en Nueva York, y allí supo la noticia. Al regresar a Washington, su hija Cristina le preguntó, entre lágrimas: “Papá, ¿qué es lo que ha pasado en nuestro país? Si éste es el país que tenemos, no quiero seguir viviendo en él”. Sus Mil días habrán de ahondar, sin duda, el asombro de Cristina: porque el testimonio de Schlesinger hace más imperdonable el asesinato de Dallas.

* Fragmentos del libro de Sorensen fueron publicados, en la Argentina, por Primera Plana, en 15 notas, desde el N° 159 (23/XI/65) al N° 173 (19/IV/1966).

NOVEDADES

VIOLETTE LEDUC

LA BASTARDA

Una búsqueda de la verdad a través de la abyección, la miseria, la exaltación, el dolor, la felicidad. Con un prólogo de Simone de Beauvoir.

Un volumen de 476 págs., \$ 800.-

LUIS HARSS

LOS NUESTROS

Asturias, Borges, Carpentier, Cortázar, Fuentes, García Márquez, Guimarães Rosa, Onetti, Rulfo, Vargas Llosa: diez autores que han hecho volver los ojos del mundo literario a América Latina.

Colección Perspectivas, 464 págs., \$ 650.-

ABELARDO ARIAS

MINOTAUROAMOR

El drama del Minotauro en Buenos Aires y en Creta: un contrapunto de símbolos y episodios resueltos por la notable pluma del autor de Alamos Talados.

Colección El Espejo, 226 págs., \$ 360.-

BERNARDO VERBITSKY

UN NOVIAZGO

Nueva edición revisada de una novela que hoy adquiere su más vital significación. Con un prólogo de Juan José Sebreli.

Colección El Espejo, 315 págs., \$ 480.-

EDITORIAL SUR

GRAHAM GREENE

LOS COMEDIANTES

Una sensacional novela del gran escritor inglés. Historias de gentes comprometidas y no comprometidas en el escenario asfixiante de Haití.

Un volumen de 352 págs., \$ 570.-

EDITORIAL HERMES

CREADORES DE ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

Una extraordinaria serie de obras de los más significativos arquitectos de la actualidad, concebida con criterio técnico. Ilustradas con más de 100 reproducciones de planos, dibujos y fotografías, y con textos de alto nivel, completados con documentos y escritos de cada arquitecto. La dirección y revisión de la edición castellana de estas obras estuvo a cargo del prestigioso arquitecto Jorge Virasoro.

John M. Jacobus Jr., PHILIP JOHNSON

Allan Temko, EERO SAARINEN

Vincent Scully Jr., LOUIS I. KAHN

Robin Boyd, KENZO TANGE

John Mc. Hule R. BUCKMINSTER FULLER

Volumenes de 150 págs. aproximadamente cada uno, formato 19 x 26, encuadernados y con sobrecubierta, \$ 1.500 c/u.

MAX-POL FOUCHET

LOS TESOROS DE NUBIA

Un arte excepcional enmarcado en un paisaje notablemente sugestivo, es salvado del olvido por Fouchet, que investiga el origen, la evolución y el sentido de la cultura de Nubia. Un volumen de 285 págs. con 162 ilustraciones en negro y 18 a todo color, encuadernado y con sobrecubierta, \$ 3.500.-

EN VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

EDITORIAL SUDAMERICANA S. A.

HUMBERTO 19 545 - T. E. 30-7518 - BUENOS AIRES

Para Schlesinger, Kennedy fue algo más que un gran Presidente de los Estados Unidos: el denodado explorador de un mundo nuevo. Político vocacional, legislador poco brillante, se demostró luego como un virtuoso del poder, aun en sus errores. "Hombre de acción", ni profeta ni místico, buscaba la ayuda de los intelectuales, convencido de que la alianza entre el poder y las ideas ofrecía la única salida.

"Era norteamericano — escribe Schlesinger —, y como tal sostenía la tesis de que una democracia libre era la mejor forma de gobierno, y estaba dispuesto a ir a la guerra, si fuera necesario, para salvar de su extinción a la democracia. Pero veía, no ya una batalla final entre el bien democrático y el mal comunista, sino un oscuro e intrincado drama donde hombres, instituciones e ideales, todos enajenados por la soberbia, amenazaban con poner la Humanidad al borde de la destrucción, y donde la salvación consistía en liberar al hombre de los mitos, estereotipos y fanatismos."

En ese frente luchó Kennedy, con una maestría que Schlesinger — un exegeta de Jackson y Franklin Roosevelt — detalla y consagra. La mayor parte del libro, por eso, examina la política exterior del 35º Presidente, una galería de riesgos y negociaciones para cuya narración Schlesinger aplica el *dictum* de Macaulay: "El verdadero historiador debe reclamar aquellos materiales que roba el novelista."

De algún modo, *Los Mil Días* es una novela, con un fabuloso protagonista. Pues Kennedy, y ésta es una de las claves que Schlesinger dilucida, no se contentó con vocear sus premisas y refugiarse en la comodidad de las palabras altisonantes. Detestaba la demagogia tanto como las utopías; "objetivo, práctico, irónico, escéptico, independiente e insaciable", todo tiempo le era escaso para construir.

Durante su cruzada, los obstáculos crecieron, los rivales se desenmascaron; no obstante, con adversarios dentro del Gobierno y el partido — a quienes Schlesinger, al revés de Sorensen, no tiene empacho en descubrir —, Kennedy "hizo que el país que amaba se volviera a encontrar a sí mismo, borrando la impresión que tenía el mundo de una nación vieja, de hombres viejos, gastados, cansados, temerosos de los cambios y el futuro".

Kennedy, enemigo de los mitos, acabó por ser un mito. Pero Sorensen y Schlesinger impiden, ahora, esa fácil clasificación. ♦

Apenas 700 millones

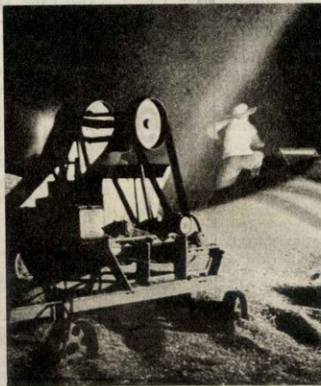
LA CHINA CONTEMPORÁNEA por Edgar Snow; Fondo de Cultura Económica, México, 1965; 2 volúmenes, 980 páginas, 1.050 pesos.

Se habla de la superpoblación china. Es el primer engaño: si ese país tuviera la densidad demográfica de Inglaterra, de Bélgica, Holanda o el Japón, contaría con unos 3 ó 4 mil millones de almas; es decir, un número superior al de la población mundial. La suya es, apenas, de unos 700 millones. ¿Es que está des poblada, entonces? No, por cierto: el 75 por ciento de su territorio no es cultivable, en las condiciones actuales.

La ignorancia atribuye a China un incremento demográfico fuera de lo común; se pretende, además, que el gobierno comunista está empeñado en elevarlo aún más. Pero las cifras prueban que, desde 1870, la población norteamericana aumentó cinco veces, la china dos. ¿Y Europa? Su ritmo vegetativo es equivalente al chino; pero hace siglos que distribuye su excedente por todos los otros continentes, los cuales, en cambio, prohíben la inmigración de chinos.

¿Resulta, entonces, que el "peligro amarillo" no es tal? ¿Que el verdadero peligro es el blanco? ¿Se debe sospechar que esa expresión la inventó Europa hace más de un siglo con los mismos fines que el ladrón cuando grita "Al ladrón"?

Pero la falsedad más irritante se refiere a la actitud del gobierno de Pekín en lo que concierne a la limitación de la natalidad. En esa materia, es el más activo del mundo.



China, hoy: Todo por hacer.

Aunque su filosofía marxista les manda mofarse de Malthus, para quien era inevitable que el ser humano se reproduzca con mayor rapidez que sus medios de subsistencia, ya desde 1956 los comunistas chinos reconocieron que esa supuesta ley es todavía válida "en la etapa actual de la construcción del socialismo". Y no sólo legalizaron el aborto, no sólo inundaron las aldeas de anticonceptivos baratos, sino que inculcaron vigorosamente la "planeación familiar". Los aldeanos, tradicionalistas, se resisten; pero el régimen está urbanizando frenéticamente a la población, y hoy la mayoría de las nuevas parejas se fijan un máximo de dos hijos.

En este punto, fuerza es admitir una evidencia aterradora. El antiguo régimen combatía la alta natalidad por otro medio: la alta mortalidad. La infantil, que era de 50 por mil, se redujo en la primera década de Mao a 12 por mil, "una cifra increíblemente baja para un país asiático", denuncia un demógrafo hindú, cuyo país parece estar a salvo de semejante evolución. En cuanto a la expectativa de vida, pasó en el mismo período de 29 a 45 años: otro abuso que no se puede permitir a un pueblo asiático. El mundo olvi-

da pronto; pero antes llegaba cada año la noticia de que en China, por hambre, habían perecido diez o veinte millones de hombres. Desde 1949 falta esa noticia; desde esa fecha, Occidente está intranquilo.

He aquí algunas de las reflexiones que brotan del último libro de Edgar Snow, el más afamado chinólogo norteamericano. Incluye sus divulgadas entrevistas con Mao Tse-tung y Chou En-lai; cada una de ellas fue un acontecimiento de la política mundial, porque nadie ha sabido dialogar tan libremente con estos hombres y traducir su pensamiento —intensamente aborígen— a términos occidentales. "La China contemporánea" es resultado de una visita de cinco meses, en 1960, a un país en que su autor había vivido largo tiempo, cuyo idioma conocía bien y cuya causa nacional le era simpática.

Snow es un reportero eximio. "Eché de menos — escribe, por ejemplo — los viejos pregones de los vendedores ambulantes, las palomas amaestradas que volaban sobre las cabezas llenando el aire con la música de flautas diminutas sujetas a sus colas, y el tardío vendedor de tallarines con su grito quejumbroso." Es imposible contar más sencillamente la China que Snow conoció antes de la II Guerra Mundial y la que encuentra después de diez años de revolución. Esa incansante confrontación de un pasado que él ama con un presente que lo deslumbra, es uno de los mayores atractivos del libro.

Pero, además de reportero, es un cautivante analista, pragmático, interesado en los hechos antes que en las doctrinas; sus explicaciones, si inspiradas en un elemental sentido común, se enriquecen con un claro y hondo saber humano, más trascendente que tantas vanidades ideológicas.

Los líderes del comunismo chino aparecen en su libro con las mismas cualidades que el autor. También ellos son realistas, moderados y, sobre todo, dueños de sus nervios. Por desgracia, en los últimos tiempos no responden a tal imagen, indiscutible en 1960 para cualquiera que conociese la historia de ese partido y de esos hombres, situados en el área más conservadora del comunismo internacional.

¿Qué ha pasado? ¿Qué significa esta "segunda revolución" de los Guardias Rojos contra los cuadros comunistas? ¿Cómo es que Mao la aprueba aunque de dientes para afuera, al parecer? ¿Qué pretende el implacable Lin Piao? ¿A dónde va? Chou está debilitado, pero aún resiste: ¿en qué fuerzas sociales se apoya? ¿Y el Presidente Liu Shao-shi, que antaño acaudilló el ala izquierda del partido?

Probablemente, Snow esté preparando un nuevo libro sobre este período alucinante de la vida china, que él no pudo prever. Pero la única explicación posible de una política que expasera gratuitamente al pueblo chino, y lo aísla en el orden internacional, es que los hombres de Pekín, víctimas de una hábil provocación, se han dividido peligrosamente, luchan con saña por el poder y no vacilan ante ninguna aventura. Ofendidos por un enemigo superior, huyen hacia adelante. ♦

Enciclopedia del sueño

LAS MAQUINACIONES DE LA NOCHE, por Raymond de Becker; Sudamericana, 1968; 367 páginas, 680 pesos.

Las tensiones entre el sueño y la vida despierta han fascinado al hombre, sin quedar nunca aceptablemente codificadas. En el Occidente se ha acentuado la patología del sueño, en el Oriente su metafísica. Los surrealistas cultivaron los misteriosos ambigüedades del estado de vigilia como método poético. El psicoanálisis convirtió el sueño en diagnóstico.

En *Las maquinaciones de la noche*, Raymond de Becker intenta una síntesis de la teoría y práctica del sueño. Refine documentos —muchos raros y casi desconocidos hasta ahora— y experiencias personales; propone, también, nuevas coordenadas.

Para Becker, el acción —"exponente de una energía en acción en las profundidades del individuo y de los pueblos"— es una clave ontológica, una dinámica de la psiquis y del funcionamiento vital. Hay un aspecto "sonámbulo" en la vida de los hombres y de las sociedades, paralelo a la conciencia, dice Becker, que puede ser un factor determinante en momentos cruciales de la historia.

Los grandes sueños religiosos, políticos y "culturales" que cita Becker, más que anticipar el futuro, lo incubaron. Es el caso de los "sueños de vocación" del Antiguo Testamento —los sueños de Abimelec, de Jacob, de José, de Daniel—, en los que habló la "voz interior" del inconsciente colectivo. El sueño finalista, o mesiánico, visitó también a los fundadores de órdenes —Don Bosco, San Francisco de Asís— y a los místicos musulmanes. Iluminó al Buda, y fue la escritura secreta en la que Mahoma leyó su "alfabeto del éxtasis". Los sueños de Jerjes, de César y de Aníbal anunciaron algunas de sus conquistas más dramáticas. Un sueño inspiró la Divina Comedia, y otro, el Kubla Khan de Coleridge.

Los famosos sueños de Descartes fueron un llamado al instinto y a la intuición que modificaron sensible-

mente su filosofía racionalista. Aparecen sueños en la epopeya asiria de Gilgamesh, en el Mahábháratá y el Ramáyana, en Homero, en el ciclo de los Nibelunges, en la tragedia griega, en Shakespeare, en Calderón. Nietzsche decía que el sueño es "el fundamento de las artes plásticas".

En el mundo antiguo interesó, sobre todo, el sueño adivinatorio, como prevención o cura de enfermedades —la "terapia por el sueño"— y fuente de profecías. Becker describe el rito de la consulta de los ancestros, la visita al oráculo y la práctica del sueño provocado, esa especie de delirio visionario donde la meta prevista es, al mismo tiempo, el móvil que impulsa al acto transformador. Con la llegada del cristianismo, en Occidente, el sueño quedó desprestigiado y la adivinación se convirtió en arte maldito, o brujería. Santo Tomás, sin embargo, reivindica la importancia de los sueños cuando son enviados por Dios.

Se ha propuesto, alguna vez, la existencia constante y simultánea de la vigilia y del sueño, de un camino visible que instintivamente va recorriendo un trazado oculto. El sueño sería, entonces, como un sentido de la orientación, una imagen anterior a la experiencia. Por eso ha sugerido Jung que en vez de continuarse la vida consciente en el sueño, podría ocurrir al revés.

Freud y Jung son los dos polos opuestos en el análisis de los sueños. Becker ve el simbolismo literal y reductivo de Freud, con su predominancia de imaginación sexual, como un empobrecimiento, comparado con la interpretación ampliada de Jung, que va dirigida al hombre trascendente. Freud desmonta el sueño para examinar sus piezas aisladas. Jung, en cambio, pone el énfasis en el lugar de cada sueño dentro de la serie.

La trascendencia del sueño está en su intemporalidad. El sueño es siempre cósmico, dice Gastón Bachelard. Para Jung, lleva de vuelta a la "noche original", anterior a la conciencia del yo. Priestley soñó una vez con una bandada de pájaros que atravesaba el tiempo en generaciones enteras. Becker cita otras intuiciones arquetípicas que son como "ordenamientos" fugaces de la vida y del ser: la travesía nocturna; el desprendimiento; la Mujer desconocida, madre, hermana, bruja; el Viejo Sabio, profeta, Papa, filósofo, maestro. El sueño rescata dimensiones perdidas de la vida pre-individual; refleja un orden del universo.

Podría suponerse, dice Becker, que la vida misma no es más que un sueño dentro de otro, infinitamente, camino de un interminable despertar. En ese caso habría que esbozar "una metafísica de los grados de la realidad" y tal vez "una doctrina de sucesivos despertares" y, por supuesto, replantear el concepto de la identidad. Para el hombre civilizado, asumir el contenido infantil o arcaico de sus sueños sería combatir su disociación y desarraigo, arrancarse del absurdo, ubicarse en el centro de su condición. Por eso, "uno de los grandes deberes del hombre contemporáneo es volver a aprender a soñar". ♦



Sabat - Primera Plana

Soñador de Becker: Pura vigilia.

APARECIO
Colección de Derecho
Práctico sobre alquileres,
en 6 volúmenes

Autor y editor:
Dr. IVAL ROCCA
Paraná 1217
Tel.: 41-9502

FIBOT

LA PUERTA PLEGADIZA
PERFECTA

Av. Belgrano 1426
Tel. 38 - 7333

adopto
los servicios de

*Música
Funcional
Muzak*



Beneficia
al personal y disminuye
los costos de su Empresa
"SOLO MUZAK ES
MÚSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.
Av. Callao 1046 2° Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80
44-0937

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER
EL TOMO XVII

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

SEÑORAS Y SEÑORES



J. G. Cocchi

Alquimista Rulfo: Calladito.

JUAN PARAMO — Pasó cuatro días en Buenos Aires, y se mostró tan lúcido y ojeroso como la leyenda que lo precedía; menudo, con los ojos ausentes, tuvo en un hilo a sus amigos argentinos: estaba siempre a punto de desvanecerse en el aire. Habló —cuando habló— con la voz muy baja, sin despegar casi los labios: las cachachentas eses mexicanas que dejó flotar entre palabra y palabra parecían tan desvalidas que hasta enflaquecían. **JUAN RULFO** (48 años), uno de los primeros narradores de América latina, se fue el lunes 5 tan callado como vino: el silencio es su forma de monologar, y poca gente se animó a interrumpirlo.

Desde el viernes 2 hasta que se esfumó en un avión, rumbo a Montevideo, Rulfo anduvo invitando a escritores argentinos a una Comunidad Latinoamericana, que se reunirá en México, hacia marzo próximo. "Aquí viven muchos pioneros de la literatura del continente —condescendió en Ezeiza—: Borges, Mallea, Molinari. Son los pilares. Muchos jóvenes vienen empujando desde abajo, pero los pilares son ellos."

Nació en un pueblito de Jalisco, tan alunado y desértico que ni siquiera se acuerda del nombre. Creció entre cristeros, en un orfanato, resignado a ser la espuma última de una organización matriarcal; estudió un poco de leyes, y en 1935 consiguió un puesto en el Departamento de Inmigración. Fue por esos años que empezó a escribir, calmosamente, mientras aseguraba que "La vida no es muy seria en sus cosas". Así, *La vida no es muy seria*, etcétera, se llamó su primer cuento, publicado en 1942. Pero tardó otros once años en recopilar todas las historias que había escrito y editarlas con el título común de *El llano en llamas*. Toda Latinoamérica empezó a hablar de él. Era un libro áspero, sencillo, milagroso, que hablaba de unas pocas cosas elementales: el hambre, la muerte, el amor. La Fundación Rockefeller lo sostuvo, entre 1953 y 1954, para que escribiera una novela: así nació *Pedro Páramo*, elegía pudorosa de un caudillo.

Desde entonces, echó su lengua ha-

cia atrás, y si le quedaban ganas de escribir, las aplacó. No se inscribió en ninguna camarilla literaria, y prefirió vivir a escondidas, como quien está preparando un filtro mágico. Bautizó ese filtro como *La cordillera*: era una novela mítica, de miles de páginas, que Rulfo jamás conseguía terminar. Contaba allí la historia de Jalisco, desde el siglo XVI en adelante, pero de una manera tan reservada que los personajes no le dirigían la palabra: flotaban por el cieloraso de su casa, empaquetados. Hace un tiempo, el Fondo de Cultura Económica anunció que estaba a punto de publicarla; lo mismo informa ahora Arnaldo Orfila Reynal, ex director del Fondo, desde su editorial Siglo XXI. Sus amigos sospechan que Rulfo no querrá entregarla jamás a nadie, que antes preferiría incinerarla en su casa mexicana. Siempre que *La cordillera* exista, por supuesto.

El tema es, quizá, el único que lo saca de quicio: "Estuve escribiendo mucho últimamente. Quizá no han llegado hasta aquí mis nuevos cuentos". Mientras tanto, lo sostienen los cigarrillos y la confianza en América latina: "Hemos desplazado a España —exagera—. Los españoles están hablando todavía de Pereda y la Pardo Bazán cuando en América están Borges y Cortázar". Basta decirle que también está Rulfo para que se espante. Larga una gran bocanada de humo y desaparece detrás de ella.

PARTE POP — Armaron tanto barullo que una viejita aduanera, alarmada, llamó a los bomberos. Fue el viernes 9, en la dársena A de Puerto Nuevo: los pop se iban de Buenos Aires, ahuyentados por el aburrimiento y el verano. Un viento de buenas (y malas) becas les soplabla el velamen. Para la travesía, **DELIA CUQUI** CANCELA se había adornado con una minirobe de floricitas negras y coloradas, medias y zapatos blancos, y una trenza larga, que le lanceaba la cintura. Su palafrenero **ALFREDO RODRIGUEZ ARIAS** se trepaba por los puentes en apretadísimos blue jeans, disimulando la tristeza bajo una gorra copiada a la de los Beatles. Abajo, en los muelles, una escandalosa cohorte les cantaba "Digan lo que digan / yo soy pop". Desde el agua, el barco *Libertad* les hacía coro.

Al pie del barco, Juan Stoppani y Pablo Mesejean soltaban una lágrima violeta: ganadores —como la Cancela— del premio Braque, debían esperar el lunes 12 para tomar el rumbo de los viajeros, pero en jet: Londres-París. Stoppani, paladeó las joyas y perfumes que "me compré en París": Mesejean se imaginó "mesías del folklore argentino"; **CUQUI** CANCELA pensó en "ver unas cuantas vidrieras y pagar la vuelta".

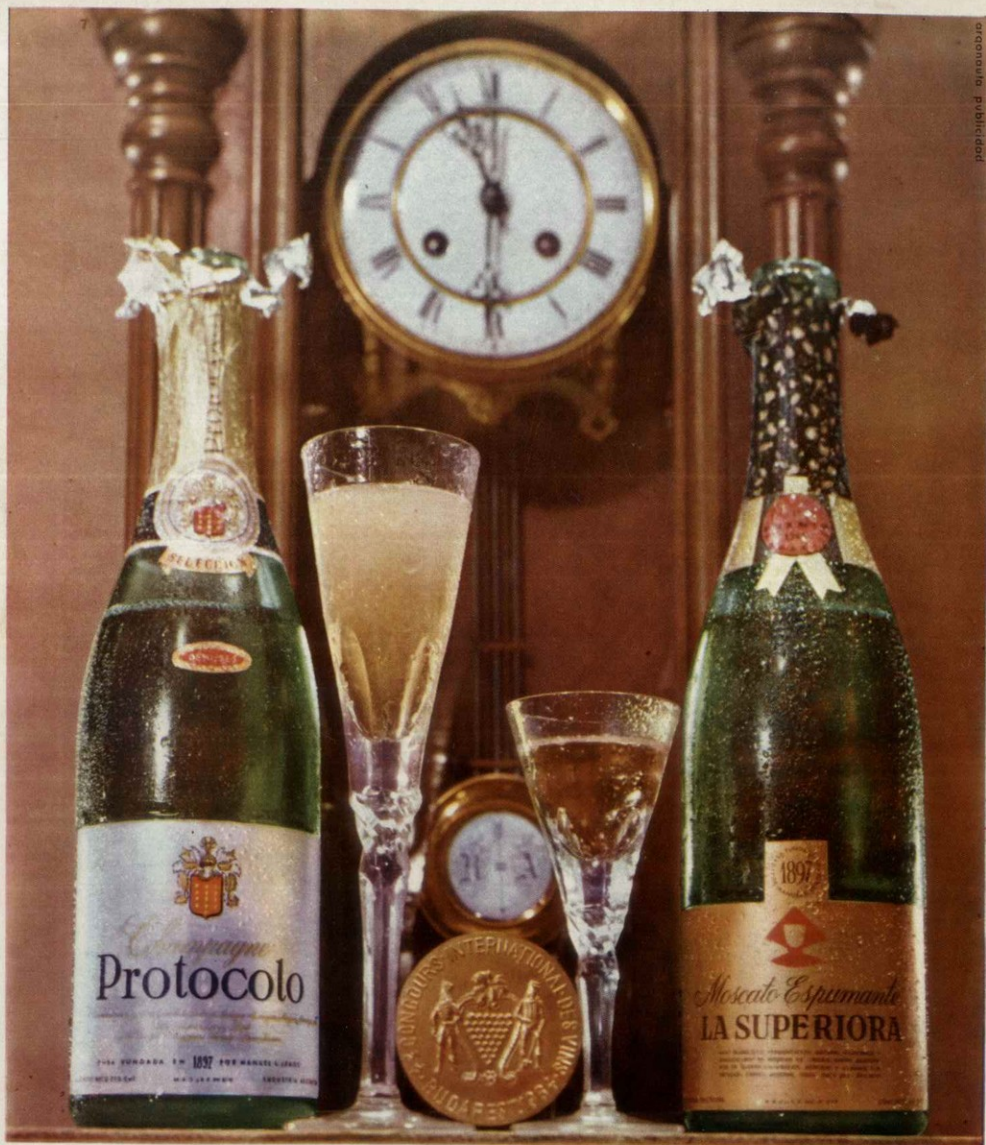
Un tercer contingente pop enfilaba, mientras tanto, sus narices hacia Nueva York: Susana Salgado (Premio Di Tella) y Marilú Marini, la bailarina, ya habían apuntado en sus tablas de madera fucsia lo que proyectaban hacer. Una pretendía entrar en la

academia del coreógrafo Merce Cunningham; la otra, se desesperaba por ir a Cheetah —la discotheque de moda— a bailar frug toda la noche.

TRUMAN HACE CAPOTE — Fue una lástima que no pudiera invitar sino a 540 de sus más íntimos amigos. El salón de baile del Plaza Hotel de Nueva York le toleró que se excediera en un diez por ciento de "lo que consideramos prudente", sólo porque quien ofrecía la fiesta era él, **TRUMAN CAPOTE** (42), y porque la invitada de honor se llamaba Kay Graham, la propietaria de *Newsweek* y el *Washington Post*. La única obligación era presentarse con máscaras: negras, los hombres; blancas, las mujeres. Los invitados fueron tan estrictos que nadie se atrevió a lucir otros colores que esos dos. A las diez de la noche, el lunes 5, el tropel inicial de amigos íntimos hizo su entrada, como una manada de bisontes, entre una doble fila de policías, enviados para evitar desórdenes en las afueras del Plaza. Laureen Bacall, Henry Fonda y el senador Jacob Javits cayeron del brazo; el historiador Arthur Schlesinger y el dramaturgo Edward Albee los seguían, recatados, a unos pocos pasos. Los mozos, danzando, comenzaron a servir las 450 botellas de champaña Taittinger, cosecha 1948, que se libarón durante el sarao. A media noche, Frank Sinatra no se había despedido de su mujer, Mia Farrow; un poco lánguida, Lyndá Bird Johnson consolaba su tristeza en los brazos de Roddy MacDowall, pésimo bailarín, pero mejor actor que el distante George Hamilton. Capote gastó unos 20 mil dólares en el festín, la centésima parte apenas de lo que lleva ganado con su libro *In Cold Blood*. A las tres y media de la mañana quedaban unas 60 personas en el Plaza; el gobernador Nelson Rockefeller, el novelista Norman Mailer y cinco personajes del clan Kennedy (Jacqueline, Robert y Edward con sus esposas) eran los más animosos en espantar el sueño ajeno. Kay Graham dijo entonces: "Lo que me aterra es saber que nunca habrá otra fiesta como la de esta noche". Todos, menos Capote, le hallaron la razón. ♦



Anfitrión Capote: Viva el ruido.
(Con Kay Graham)



presencias infaltables en momentos felices

El espíritu de las fiestas, burbujea en las copas de CHAMPAGNE PROTOCOLO y MOSCATO ESPUMANTE LA SUPERIORA, unidos en la máxima categoría para brindar en las ocasiones felices.



LA SUPERIORA



Omega Seamaster: automático, impermeable, calendario, antichoques y antimagnético. De oro, enchapado de oro y acero inoxidable.

Los deportistas otorgan la misma confianza al Omega Seamaster que los atletas al cronometraje Omega

El Seamaster se da cuerda a sí mismo automáticamente, garantizándole así esta precisión constante, esta seguridad Omega tan apreciadas por los deportistas

■ **De la línea de arranque... a la vida cotidiana.** Si los deportistas del mundo entero prefieren Omega, es porque Omega siente una debilidad por ellos, para los cuales han sido consagrados años de investigaciones y tesoros de experiencia. Los estadios, las montañas, las piscinas, las pistas más célebres han visto Omega arbitrar competiciones olímpicas, internacionales o nacionales. Siempre con una perfecta imparcialidad, debida a instrumentos

de muy alta precisión. Es por ello por lo que las autoridades responsables de Winnipeg y de México han recurrido al cronometraje Omega, que verá enriquecerse su incomparable cuadro de honor de dos importantes manifestaciones deportivas. Omega aporta a sus relojes y cronómetros la inmensa experiencia consagrada a los deportistas del mundo entero.

■ **Confíe en el Omega Seamaster.** Le acompañará por



todas partes: en la ciudad, en la montaña, en la playa e incluso bajo el agua. Al igual que los submarinos, su caja es impermeable; como ellos va equipada de juntas «O Ring». Colocadas alrededor del remontuar y en el fondo de la caja, aseguran una perfecta impermeabilidad. Si, el Omega Seamaster le acompañará por todas partes... y en 156 países del mundo, la garantía Omega le asegura una protección suplementaria muy eficaz.

Omega, cronometrador oficial de los Juegos Panamericanos de Winnipeg en 1967 y de los Juegos Olímpicos de México en 1968.

Ω
OMEGA